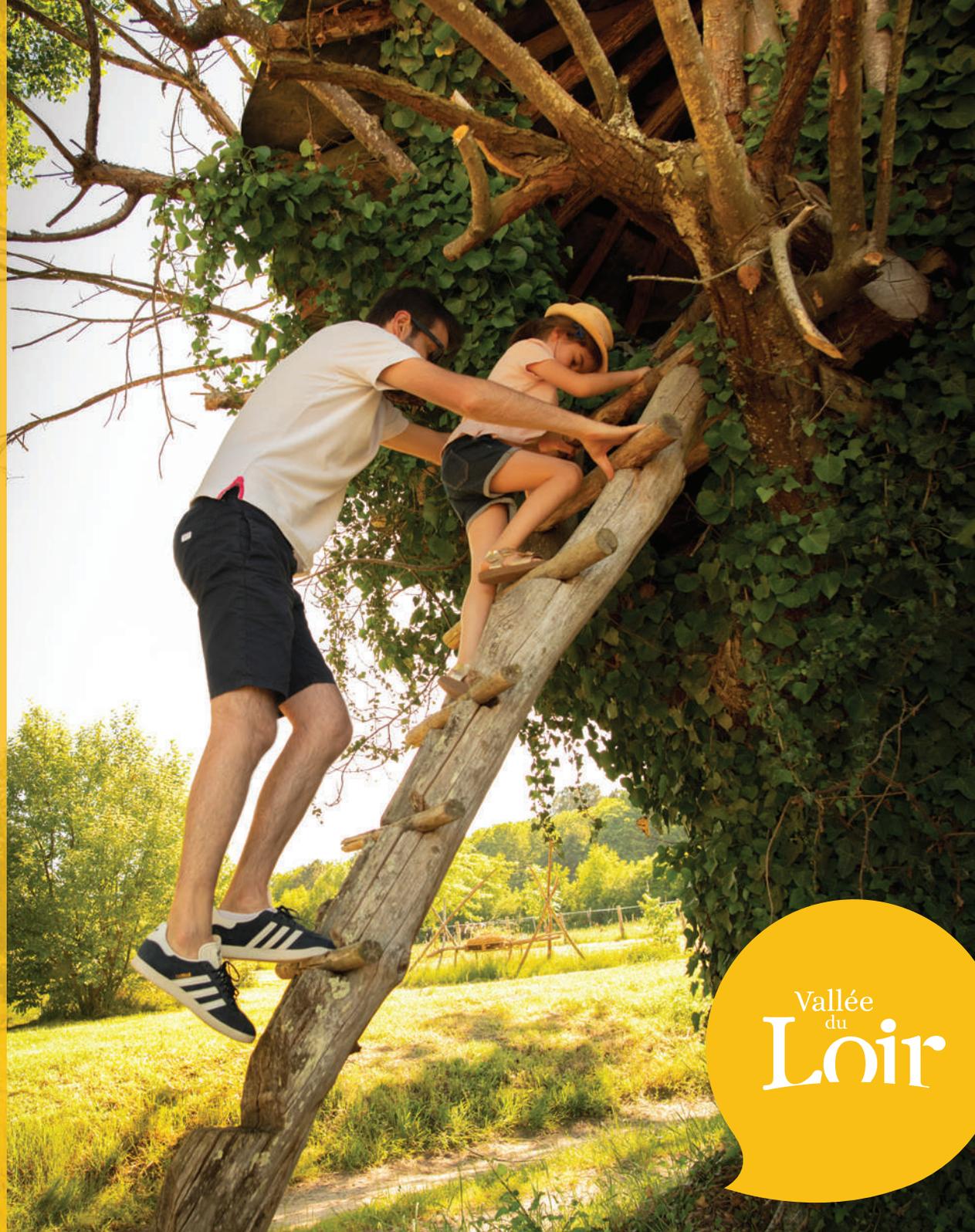


GUIDE TOURISTIQUE 2022



www.vallee-du-loir.com

un Secret bien gardé



Vallée
du
Loir



Edition 2022, document non contractuel. Les erreurs ou omissions qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré tous nos soins et contrôles, ne sauraient engager la responsabilité de l'Office de tourisme de la Vallée de la Loire.



Non-contractual document. This 2022 edition has been prepared for informational purposes. The tourism board of Loir Valley cannot be responsible for any accidental errors or omissions which may have occurred in spite of the care exercised.

TENDANCE SEVENTIES

Gîte du Misfon



Si vous aimez l'esprit seventies, le gîte Misfon est une escale idéale ! Avec la maison et l'Annexe de 3 chambres chacune, organisez vos réunions de famille, week-ends détente pour 14 personnes !

Dans un cadre **calme** et **verdoyant** avec un grand parc arboré, un **étang**, une **piscine chauffée** et **sécurisée**, faites un bond dans le passé ! Tout est **authentique** du sol au plafond, des vinyles aux meubles en teck, en passant par les nappes **yéyés** !



Proche du zoo de la Flèche, et du circuit des 24h du Mans, enflez vos pattes d'eph à Bazouges-sur-Loir !

5 voie Romaine 72 200 Bazouges-Cré sur Loir
07 88 79 78 48 - agnes@gite-du-misfon.fr
www.gite-du-misfon.fr


**PATRIMOINE
HERITAGE**



SOMMAIRE




**NATURE
NATURE**




**LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO
LOIR VALLEY BY BIKE**


**LOISIRS
LEISURE ACTIVITIES**



SUMMARY



48
SAVOIR-FAIRE
KNOW-HOW



56

SAVEURS ET PAPILLES
FLAVOURS AND TASTEBUDS



68

VIGNES ET VINS
VINEYARDS AND WINES



74

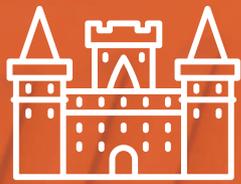
RESTAURANTS
RESTAURANTS



87

INFOS
PRATIQUES
PRACTICAL
INFORMATION

PATRIMOINE HERITAGE





Autour de
Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

LOIR-EN-VALLÉE (C11)

CHÂTEAU XVI^e/MONUMENTALE «FOLIE» NÉO-GOTHIQUE ET SON JARDIN À L'ITALIENNE 16TH C. CASTLE MONUMENTAL NEOGOTHIC FOLLY 1830 AND HIS ITALIAN GARDEN

Escalier Renaissance exceptionnel, exposition d'art Contemporain, jardin classé avec son labyrinthe de charmilles. Pigeonnier XVIII^e monumental avec son système d'échelles « doubles pivotantes ».

Renaissance staircase, exhibition of contemporary art, listed garden with its tree covered maze. Monumental 18th century dovecote with its "double pivoting".

Contact: 8 rue des Coteaux - Poncé-sur-le-Loir - Tél. : 06.72.80.67.35 - www.chateaudeponce.com. **Ouvert:**

de 10h à 12h et de 14h à 18h : le samedi et dimanche du 23.04 au 10.07 et du 03 au 18.09, du jeudi au dimanche du 14.07 au 21.08. **Tarif:** adulte 6,50€, tarif réduit (étudiants, chômeurs, maison des artistes) 4,50€ et gratuit pour les - de 12 ans.

Open: 10-12 pm and 2-6 pm : Saturday and Sunday 23/04 to 10/07 and 03 to 18/09, Thursday to Sunday 14/07 to 21/08. **Adult price:** €6.50 / reduced rate (students, unemployed, Maison des Artistes): €4.50, free for children under 12.



Château de Poncé

SAINT-VINCENT-DU-LOROUËR (B10)

CHÂTEAU DES ÉTANGS L'ARCHEVÊQUE (XVII^e - XVIII^e)

Visite guidée des salles voûtées, cheminées et escalier (XVII^e), appartements du XVIII^e. Maison de l'écrivain Jean Louis de Fromentières (1632-1684).

Guided tour of vaulted rooms, fireplaces and stairway (17th c.), the 18th century apartments House of the author Jean Louis de Fromentières.

Contact: Tél. : 06.08.07.85.05 - amisdesetangs@hotmail.fr. **Ouvert:** du 02.07 au 31.07 et du 21.08 au 25.09, ouvert les samedis et dimanches de 14h à 20h, du 01.08 au 20.08 ouvert tous les jours de 14h à 20h. **Tarifs:** Adulte 8€.

Open: 02/07 to 31/07 and 21/08 to 25/09, Saturdays and Sundays 2-8 pm. 01/08 to 20/08, every day 2-8 pm. **Adult Price:** €8.

Autour de
Around

MONTVAL-SUR-LOIR

BEAUMONT-PIED-DE-BOEUF (C9)

MANOIR DE LA FAVERIE

Perché sur les hauteurs, ce charmant manoir du XVI^e siècle dans son jus présente de nombreux éléments remarquables: douves en eau, pigeonnier carré, bastion et meurtrières...

With its elevated perch, this charming 16th-century manor in its original state is full of extraordinary features, such as a water-filled moat, square dovecote, bastion and arrow slits.

Contact: La Faverie - Tél. : 02.43.44.35.44 - ncdevitry@gmail.com. **Ouvert:** tous les jours du 21 au 31.07 et du 1er au 30.09 de 14h à 20h. **Téléphoner au préalable.** **Tarifs:** 6€/adulte, gratuit pour les enfants.

Open: every days from 21 to 31/07 and from 1st to 30/09 2 - 8 pm. Telephone in advance. **Price:** €6 per adult. Free for children.



EXPLORATION ÉTONNANTE ET LUDIQUE DE LA VALLÉE DU LOIR
A SURPRISING AND FUN EXPLORATION OF THE LOIR VALLEY

Aidez le Professeur dans ses recherches et partez à la découverte des loirs capteurs de temps ! Leur particularité ? Absorber la mémoire contenue dans certains matériaux pour vous faire revivre le passé des lieux dans lesquels ils hibernent. Eglises, forêts, moulins, plus rien n'aura de secret pour vous en Vallée du Loir. Parents, enfants, grands-parents, toute la famille est la bienvenue ! C'est une histoire à vivre ensemble.

Help the Professor in his search and set off on a discovery of the « loirs » time capsules! What's so special about them? They absorb the memory contained in certain materials, to plunge you into the past of the places in which they've been hiding. Find out all there is to know about the churches, forests and windmills of the Loir Valley. Parents, children and grandchildren, the whole family is welcome! It's a story for the whole family to experience.

Collectionnez les badges des « loirs mystères » !
Collect the 'mystery loirs' badges!

C'est très simple, en vous rendant sur l'un des 5 lieux, suivez les indications des panneaux et connectez-vous à l'application. En plus des informations découvertes par les loirs, une chasse au trésor vous permettra de trouver l'un des 5 badges de la collection.

Animations gratuites. En savoir plus : www.alapoursuitedutempscache.fr

It couldn't be easier, just go to one of the 5 places, follow the instructions on the signs and login to the application. As well as the information discovered through the 'loirs', there's a treasure hunt to find one of the 5 badges in the collection. Free entertainment. Find out more: www.alapoursuitedutempscache.fr

MONTVAL-SUR-LOIR (D9)
CABINET DE CURIOSITÉS
CURIOSITY CABINET

Dans l'ambiance feutrée, élégante et atypique du bureau d'accueil de l'office de tourisme de la Vallée du Loir, vous serez plongés dans l'univers des cabinets de curiosités, sorte de chambre des merveilles. Minéraux, animaux naturalisés, peintures, sculptures, armes, archéologie, tous ces objets ont une histoire, venez la découvrir ! Entrée gratuite.

Step into the uniquely elegant and muffled atmosphere of the Vallée du Loir Tourist Office



Cabinet de curiosités

and find yourself inside a whole room full of wonders. A visit here is like entering a curiosity cabinet. Minerals, taxidermy animals, paintings, sculptures, weapons, and archaeological finds are all among the historical objects waiting to be discovered. Free admission.

Contact: 4 avenue Jean Jaurès - Tél.: 02.43.38.16.60 - info@vallee-du-loir.com. **Ouvert:** du 01.04 au 30.09 du mercredi au samedi 10h-12h30 et 14h-18h (10h-13h du 01.07 au 31.08). **Jours fériés** 10h-14h30. **Open:** Wednesday to Saturday, 10 am - 12.30 pm and 2 - 6 pm from 01/04 to 30/09 (10-1pm from 01/07 - 31/08). **Public holiday** Opening hours 10 am - 2.30 pm.

MUSÉE CAFETIÈRES ET CIE
CAFETIERES ET CIE MUSEUM

Musée d'objets ménagers anciens en tôle émaillée. Vous découvrirez des batteries de cuisine, d'innombrables cafetières, des articles de toilette en vous promenant dans les pièces de cette vieille demeure restaurée.

Museum of old household objects in enameled plate. Discover sets of saucepans, clerof this restored old residence.

Contact: 6 rue de la Pitoulière - Château-du-Loir - Tél.: 06.75.01.70.66. amisdescafetieres@wanadoo.fr. **Ouvert:**

du 29.05 au 18.09 les dimanches et jours fériés de 14h à 18h. Visite commentée à 15h. **Tarifs:** Adultes 6,50€, gratuit pour les enfants accompagnés, Tarif réduit 5€. **Open:** 29/05 to 18/09, Sundays and bank holidays 2-6 pm. Guided tour at 3 pm. **Prices:** Adults €6,50, free for accompanied children, reduced Price €5.



Cafetières et Cie

MUSÉE DE L'AUDIOVISUEL ET DE LA COMMUNICATION
MUSEUM OF AUDIOVISUAL TECHNOLOGY AND COMMUNICATION

Étonnez-vous ! Venez faire une balade au cours de 160 ans de technologie de l'audiovisuel et de la communication civile et militaire. Tous les 1,50 mètres, vous changerez de centre d'intérêt et entendrez nombre d'anecdotes qui vous étonneront ou vous amuseront !

You will be amazed! Come on a journey through 160 years of audiovisual technology and civil and military communication. Every meters, you will change of interests and



Musée de l'audiovisuel et de la communication

learn about many anecdotes which will surprise or amuse you !

Contact: Joël Heslon, 21 Rue des Vertolines, Château-du-Loir, Tél. : 06.09.72.17.88. audiovisuel.communication7246@orange.fr. **Ouvert:** du 09.04 au 01.10, le week-end de 14h à 18h (tél. au préalable). Visite possible toute l'année sur rdv tél. ou mail (mini 4 visiteurs) **Tarifs:** 5 €/personne - 4 €/pers. pour les groupes à partir de 10 visiteurs adultes. **Open:** from 09/04 to 01/10 satur. and sun. from 2-6 pm (call before). All year visit by appointment (mini 4 visitors). **Prices:** €5 per person - €4 per person for groups of over 10 adults.



Moulin Pousset

MOULIN POUSSET

Un site que vous aurez plaisir à découvrir: un Moulin à grains, sur 4 niveaux, au bord du Loir, connu depuis le XVI^e siècle avec son imposante roue à aubes. Un Musée du Cinéma dans une salle à l'ancienne avec plus de 80 caméras et projecteurs. Visites commentées lors des visites du Moulin et/ou du Musée.

A place you will enjoy discovering: a water mill on 4 levels, on the banks of the Loir, known since the sixteenth century. with its imposing paddle

wheels. A Museum of Cinema in an ancient room with more than 80 cameras and projectors. Guided tours during the visits of the mill and/or the Museum.

Contact: 02.43.46.90.24 - 26 rue Basse - Vouvray-sur-Loir - www.moulinpousset.com. **Ouvert** du 16.04 au 02.10 les samedis, dimanches et jours fériés de 14h30 à 18h. Toute l'année sur rdv à partir de 10 adultes. **Tarifs:** moulin ou musée: 5€ (4€ groupes), moulin et musée 8€ (7€ groupes), Gratuit pour les -12 ans. Moulin, musée et projection film de 45 minutes 10€.

Open: from 16/04 to 02/10 every Sat, Sun, & bank Holidays (2.30-6 pm). **Open:** by appointment all year for groups of min. 10 adults. **Individual Prices:** mill or museum entrance /€5 (€4 for groups) museum and mill entrance /€8 (€7 for groups); Free for under 12's. Mill, museum and a 45 minute-long film €10.

LA ROTONDE

EN 2018 LE SITE A ÉTÉ CHOISI PAR STÉPHANE BERN POUR PARTICIPER AU LOTO DE LA MISSION PATRIMOINE ! La Rotonde Ferroviaire et son pont



Rotonde

tournant, de 1891, a été construite pour recevoir 10 machines à vapeur. 17 machines ou wagons y sont remisés sur les voies intérieures. De nombreux objets et matériels sont présentés. Escapes games le jeudi et dimanche à 15h et 16h30 du 21.07 au 28.08. 10 €/pers

IN 2018, THE ROTONDE



Sortez des sentiers battus Leave the beaten path

LA PETITE CITE DE CARACTERE de Luché Pringé



LA CANTINE LE CORBUSIER (1962) à Marçon

LA TOUR JEANNE D'ARC à la Chartre-sur-le-Loir

MOULINS DE PAILLARD, centre d'Art Contemporain à Poncé sur le Loir

LES SENTIERS DU PATRIMOINE à Neuvy le Roi

PANORAMA « MON IDEE » à Lhomme



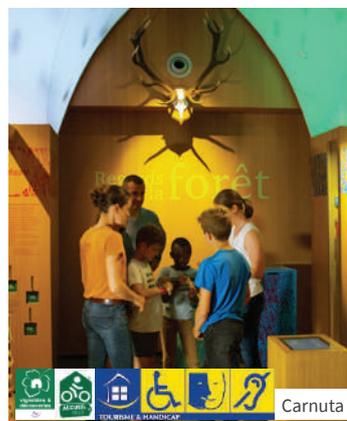
WAS CHOSEN BY STEPHANE BERN TO PARTICIPATE IN THE LOTTERY OF THE HERITAGE MISSION! The engine shed with its turn table, dating from 1891, was built to hold 10 steam engines. 17 machines and wagons are presented on interior tracks. Numerous different objects and materials are on display. Escapes games on Thursday and Sunday from 21/07 to 28/08 at 3pm and 6.30pm. €10 per person.

Contact: 44 Route de Nogent - Montabon - Tél. : 06.77.55.55.63 - rfl@outlook.fr - <http://rfl.over-blog.com>. **Ouvert:** de 14h à 18h les mercredis et samedis et tous les jours en juillet et août. Autres jours sur rdv. **Tarif:** par contribution volontaire. **Open:** Wednesdays and Saturdays 2.00 pm to 6 pm and every day in July and August. Other days by appointment. **Price:** voluntary contribution.

DISSAY-SOUS-COURCILLON (E9) PRIEURÉ

Accolé à une église romane, demeure classée: façade XVII^e, peintures murales du XIII^e, chambres aménagées au XVII^e. Adjoining a Romanesque church, listed residence: 17thc. 13thc. Century mural paintings and a converted bedroom 17thc.

Contact: 1 rue de la Gare - www.chateau-prieure.fr - Tél. : 02.43.44.09.09. **Ouvert:** tous les jours du 04.07 au 01.08 et du 1er au 11.09 de 13h à 19h. **Tarifs:** Adulte : 3€, groupe de 10 : 2€/pers. Gratuit pour les enfants -12 ans. **Open:** 04/07 to 01/08 and 01 to 11.09 every day. 1-7 pm. **Prices:** Adult : €3, €2 groups of 10 pers. Free for children - 12 years old.



JUPILLES (C9) CARNUTA, MAISON DE L'HOMME ET DE LA FORÊT CARNUTA, THE CENTER FOR MAN AND HIS FOREST

C'est un lieu ludique et pédagogique situé dans le village à deux pas de la forêt de Bercé. Ce lieu à l'architecture atypique vous invite à une découverte du monde forestier. Petits et grands, laissez-vous séduire par cet espace interactif ! Venez toucher, sentir, écouter, observer... Tous vos

sens seront sollicités ! Nouveau : audioguides en FR, GB, SP et D.

This is a fun, educational centre located in the village just a stone's throw from Bercé Forest. The centre's unusual architecture provides a unique place from which to discover the forest environment. Visitors young and old will be fascinated by the interactive setting! All of your senses will be put to use: you'll touch, smell, hear, observe... New : audio guides in FR, GB, SP and D.

Contact: Carnuta, 2 rue du bourg ancien - Tél. : 02.43.38.10.31 - carnuta@loiruceberce.fr - www.carnuta.fr. **Ouvert:** Du 27.06 au 4.09 du lundi au dimanche de 10h à 18h. Du 21.02 au 10.04 et du 7.11 au 18.12 le mercredi, samedi et dimanche 14h-18h. Pendant les vac. scol. zone B et du 11.04 au 26.06 et du 05.09 au 06.11 du mardi au dimanche de 14h à 18h. Fermeture annuelle en janvier. **Tarifs:** Plein 6€, réduit 3,50€ (-18 ans, étudiant, personne handicapée, demandeur d'emploi). Gratuit pour les - 7 ans. Supplément de 2€ par audioguide.

Open: 27.06 to 4/09, every day 10 am- 6 pm. From 21/02 to 10/04 and from 7.11 to 18.12 Wednesday, Saturday and Sunday 2-6 pm. from school holidays «B zone» and from 11.04 to 26.06 and from 5.09 to 6.11 : **Open:** Tues to Sun 2-6 pm. Closed in January. Full **Price:** €6, reduced (under 18, students): €3.5. Free for children under 7. Supplement of €2 per audio guide.





BUEIL-EN-TOURAIN (E10) **COLLÉGIALE ST MICHEL (XIV^e) ET ÉGLISE ST PIERRE (XIV^e - XV^e)**

Imposante tour clocher du XVI^e siècle. Baptistère en bois sculpté de 1521, peintures murales. Luminaires en verre et vitraux contemporains.

Imposing 16th century belltower. Carved wood baptistry dated 1521, mural paintings. Glass light fittings and contemporary stained glass windows.

Contact: 02.47.24.49.60 ou 06.73.07.99.98 - bueil.collegiale@laposte.net. **Ouvert:** Tous les jours de 10h à 18h. Visite guidée le dimanche en juillet et août entre 15h30 et 18h30 et pour groupes toute l'année sur rdv. **Tarif visites guidées:** 3€.

Open: every day 10 am - 6 pm, guided tour Sunday in july and august between 3.30-6.30 pm and for group all year by appointment. **Price:** guided tours €3.



SAINT-PATERNE-RACAN (F9) **CHÂTEAU DE LA ROCHE RACAN (XVII^e)**

Construit sur un promontoire rocheux par Honorat de Bueil, dit le poète Racan en 1636. Vue imprenable sur la vallée de l'Escotais. Visite des intérieurs. Parcours poétique champêtre (1km) et parcours éducatif sur la nature autour de l'étang du château. Expositions d'oeuvres d'artistes.

Château constructed on a rocky promontory by Honorat de Bueil, known as the poet Racan, in 1636. A fabulous view out over the valley of escotais. Visit of interior of château. A poetic hiking (1 km) and educational on the nature around the pond of the castle. Artistic exhibitions.

Contact: La Roche Racan - Tél.: 02.47.29.20.02 / 06.79.77.93.69 - racanbis@hotmail.com. **Ouvert:** du 01.07 au 31.08 tjl: 9h30-12h30 et 14h30-17h30.

Tarifs: Visite guidée de 45min. 8€ Adultes, gratuit -12 ans. 7€/groupe à partir 20 personnes mini. sur rdv du 15.03 au 31.10.

Open: every day from 01/07 to 31/08, 9.30 am- 12.30 pm and 2.30-5.30 pm. **Prices:** Guided tour - 45 minutes. €8 adults, under 12s free, € 7 / group from 20 people minimum by appointment from 15.03 to 31.10.



ABBAYE DE LA CLARTÉ DIEU (XIII^e) **ABBEY OF LA CLARTÉ DIEU (12TH CENTURY)**

Ancienne abbaye cistercienne fondée en 1239. Visite de l'abbaye, de l'atelier expo de sculptures. Location possible du site pour des réceptions. Cave et bar à vin dans l'abbaye avec animations ponctuelles.

Cistercian abbey founded in 1239, listed historic monument. Visit to the abbey, sculpture exhibition workshop. Site available for hire for receptions. Cellar and wine bar with occasional entertainment.

Contact: Julita Moussette - Tél.: 02.47.29.39.91 - www.abbayecartedieu.com **Ouvert:** du mercredi au samedi de 16h30 jusqu'à 22h30 en saison. Visite guidée toute l'année sur rdv. **Tarifs:** visite guidée: 6€ Adulte - 4€ groupes à partir de 10 pers. 3€ visite libre (feuillelet).

Open: Wednesday to Saturday from 4.30-10.30 pm in season. Guided tours all year by appointment. **Prices:** Guided tours €6 adults, €3 without guide (information sheet) - €4 groups (10 pers.)



Nos musées accessibles sur rendez-vous Visit of museums by appointment

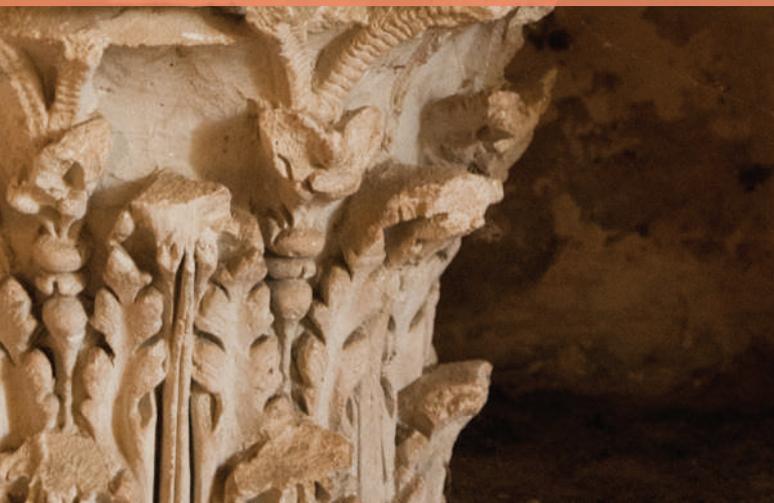
MAISON DE LOUIS SIMON (B4) à la Fontaine Saint Martin.

Tél. : 02.43.47.87.34. 4 €/adulte avec visite du village.

LE PETIT MUSÉE DE LA FAUNE LOCALE (B2) à Bazouges-Cré sur Loir.

Tél. : 02.43.45.32.77 / 06.61.81.06.15. Gratuit

LA MAISON JULES VERNE (E6) au Lude. Tél. : 06 42 24 48 61. Gratuit.



Autour de Around **LE LUDE**

LE LUDE (E6)

CHÂTEAU (XIII^e - XVIII^e) ET SES JARDINS CHÂTEAU (13TH-18TH C.) AND ITS GARDENS

L'un des plus beaux exemples de l'architecture de la première Renaissance française, demeure habitée et vivante. Roseaie et jardins au bord du Loir. Jardins à la française et parc à l'anglaise. Les étages s'ouvrent désormais



Château du Lude

à la visite avec la salle de chasse, l'appartement des invités, la lingerie et l'appartement des domestiques et la chapelle. 2 salles d'évasion game. One of the finest examples of architecture of the first French Renaissance. A home both lived-in and active. Rose garden and gardens on the banks of the Loir. French formal gardens and English-style landscaped parkland. New: the floors are now **Open**: to visitors with the hunting room, the guest's apartment, the laundry and the servants' apartment 2 Escape rooms.

Contact: Tél. : 02.43.94.60.09 - www.lelude.com. **Ouvert**: Ouvert du 1.04 au 3.07 tous les jours de 10h-12h30 et de 14h-18h30. Du 4.07 au 4.09 tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30 (sans interruption pour les jardins). Du 5.09 au 2.10 de 10h-12h30 et de 14h-18h sauf le mercredi. Du 3.10 au 6.11 de 14h à 17h30 tous les jours sauf le mercredi jusqu'au 23.10. **Tarifs**: Jardins et château: adultes 11 €, enfants (7- 15 ans) 6 €, Jardins seuls: adultes 7 €, enfants 4 €.

Open: From 1/04 to 3/07, 10.00 am -12.30 pm and 2:00 pm - 6:30 pm, every day. From 4/07 to 4/09, 10-12.30am to 2.30-6.30pm, every day (uninterrupted for gardens). From 5/9 to 2/10, 10.00 am -12.30 pm and 2:00 pm - 6:00 pm except Wednesday. from 3.10 to 6.11, 2 pm - 5:30 pm, every day except Wednesday until 23.10. **Prices**: adults : gardens and castel €11, children : €6 (age 7-15), only gardens: adults €7, children €4.

AUBIGNÉ-RACAN (D7) SITE ARCHÉOLOGIQUE DE CHERRÉ

Complexe gallo-romain (I-III^e siècles) sur la D305 entre Le Lude et Vaas. Archaeological site Gallo-Roman complex (1st- 3rd c.) on D305 between Le Lude and Vaas.

Contact: Centre culturel de la Sarthe. Tél. : 02.43.54.71.07. **Ouvert**: accès libre toute l'année et visites guidées sur demande. Ce site propose un cheminement accessible aux personnes à mobilité réduite et une signalétique présentant les vestiges. Dépliant disponible dans les lieux d'accueil de l'office de tourisme de la Vallée du Loir.

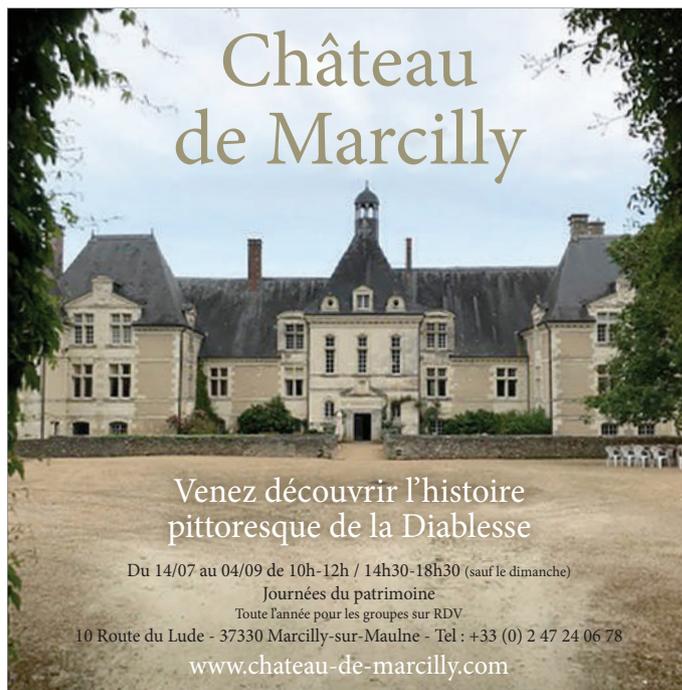
Open: with free access all year, guided tours on request. This site now has an itinerary accessible to people with reduced mobility and signs indicating the remains. Flyer available in the reception areas of the tourist office of the Loir Valley.



les moulins de paillard
psl - loir en vallée 72

www.moulinspaillard.com

Visites et événements sur toute l'année. Pour réserver :
06 20 21 49 89 / 06 76 29 24 22 - contact.paillard@gmail.com



Château de Marcilly

Venez découvrir l'histoire pittoresque de la Diabliesse

Du 14/07 au 04/09 de 10h-12h / 14h30-18h30 (sauf le dimanche)

Journées du patrimoine

Toute l'année pour les groupes sur RDV

10 Route du Lude - 37330 Marcilly-sur-Maulne - Tel : +33 (0) 2 47 24 06 78

www.chateau-de-marcilly.com

MAISON NATALE

PIERRE DE RONSARD

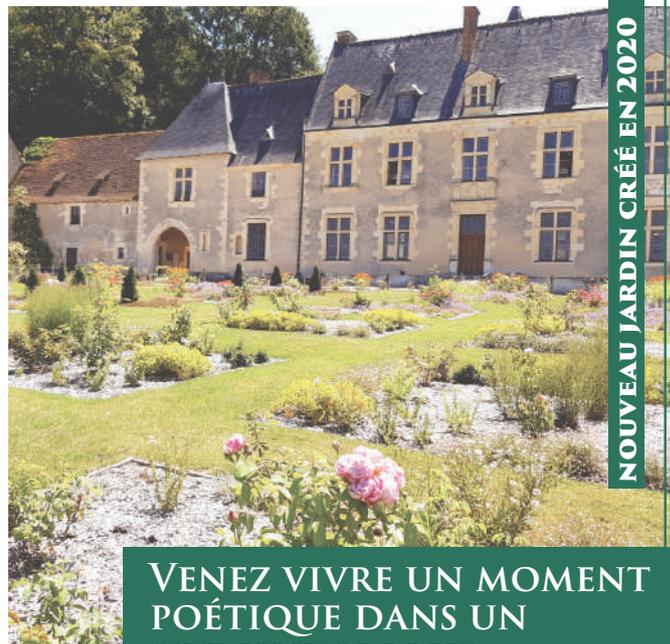
MANOIR DE LA POSSONNIÈRE

Vallée-de-Ronsard - Couture-sur-Loir (41)

02 54 72 40 05

www.territoiresvendomois.fr

maisonnatalepierredersonard@catv41.fr



NOUVEAU JARDIN CRÉÉ EN 2020

VENEZ VIVRE UN MOMENT POÉTIQUE DANS UN SITE HISTORIQUE...

ÉGLISES OUVERTES OPEN CHURCHES

Autour de Around **LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR**

BEAUMONT-SUR-DÊME, Église St-Pierre-St-Paul (XII^e et XVII^e) de 9h30 à 12h le lundi, mardi et jeudi

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR, Église St-Vincent (XIX^e)

PONCE SUR LE LOIR, Église St-Julien (XII^e - XVI^e)

RUILLÉ-SUR-LE-LOIR, Église St-Pierre et St-Paul (XII^e) de 8h30 à 18h

ST-VINCENT-DU-LOROUËR, Église St-Vincent (XI^e - XVII^e) tous les jours de 8h15 à 16h35

Autour de Around **MONTVAL-SUR-LOIR**

CHÂTEAU-DU-LOIR, Église St-Guingalois (X^e - XV^e) de 9h à 18h

FLÉE, Le Monastère « La paix Notre Dame ». La messe en grégorien tous les jours à 9h30 et le dimanche à 10h30. La Chapelle Ste-Cécile XII^e animations culturelles, expo et concerts y sont organisés tous les ans en saison. *Monastery with Gregorian mass daily at 9.30 am and Sundays at 10.30am. The 12th century Chapel of Sainte-Cécile: cultural events, exhibitions and concerts are organised every year during the season.* Programme sur <http://chapellesaintececile-flee.net>

JUPILLES, Église St-Pierre (XI^e)

THOIRÉ-SUR-DINAN, Église Notre Dame de la Visitation (XI^e - XVI^e) de 9h30 à 19h (17h l'hiver)

CHEMILLÉ-SUR-DÊME, Église St-Cyr et Ste-Julitte (XI^e, XIII^e, XV^e et XIX^e)

EPEIGNE-SUR-DÊME, Église St-Etienne (XI^e)

NEUVY-LE-ROI, Église St-Vincent (XII^e - XIII^e - XVI^e), Chapelle St-André (X^e) visite guidée sur rdv 02.47.29.83.87

VILLEBOURG, Église St-Martin (XI^e)

Autour de Around **LE LUDE**

CHENU, Église St-Martin de Tours des XII^e et XIII^e siècles de 10h-18h30

LUCHÉ-PRINGÉ, Notre-Dame de l'Assomption (XII^e - XV^e), Église St-Martin (XIII^e - XVI^e)

LE LUDE, Église St-Vincent, Buffet d'orgues (XVIII^e) 18th century organ case de 9h-18h

SARCÉ, Église St-Martin (XI^e) de 9h30-17h

MAYET, Église St-Martin de style néogothique (XIX^e) : visite commentée sur rendez-vous. Tél. : 02.43.46.99.43. *Guided tour by appointment*

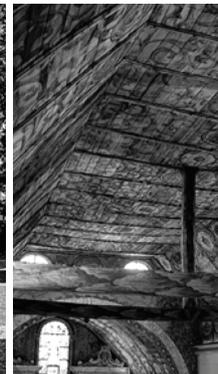
MANSIGNÉ, Église St-Martin (XI^e) de 10h à 16h

CHÂTEAU L'HERMITAGE, Chapelle prieurale (XII^e - XIII^e)

Autour de Around **LA FLÈCHE**

LA FLÈCHE, Chapelle Notre Dame des Vertus (XI^e) de 10h à 17h ou 18h selon saison

BAZOUGES-CRÉ-SUR-LE-LOIR, Église Romane Saint Aubin. Visite commentée sur demande. *Visits on request to the Mairie.*





IMMERSION NATURE À L'Ancien Prieuré



SECRET BIEN GARDÉ ♥

Blotti au cœur du village de Saint-Jean-de-la-Motte, l'Ancien Prieuré est une maison de charme du 18^{ème} siècle ! Ce nid douillet invite à la détente. L'intérieur est aménagé dans un esprit "maison à la campagne" réchauffé par quelques touches de couleurs. C'est l'endroit idéal pour une escapade familiale proche du zoo de la Flèche et du Mans !

CHAMBRES D'HÔTES L'ANCIEN PRIEURÉ
17 RUE PRINCIPALE 72510 SAINT-JEAN-DE-LA-MOTTE
06 83 81 00 16

CHAMBRE AVEC PETIT DÉJEUNER/NUIT
POUR 2 PERSONNES DE 68€ À 70€
POUR 3 PERSONNES 95€
POUR 6 PERSONNES 140€



VAAS (E8)
MOULIN DE ROTROU

Ancien moulin à farine toujours en état de fonctionnement, musée « Du blé au pain ». Jardin conservatoire de céréales avec une collection de plus de 40 variétés de céréales anciennes dont 4 engrains (2 000 ans), blés locaux, orges et jardins pédagogiques. Visite libre.

Former flour mill still in working order. Museum « From the wheat to the bread ». Collection of over 40 old cereal varieties including 4 «engrains» (2,000 years old), local wheat and barley and teaching gardens.

Contact : 02.43.79.36.81 - 07.80.44.62.17 - www.lemoulinderotrou.com. **Ouvert :** Du 8.05 au 30.06 et du 01 au 30.09 : les dimanches de 14h30 à 17h 30, du 01.07 au 31.08 : le jeudi et vendredi de 14h30 à 17h30, le dimanche de 10h30 à 12h et de 14h30 à 17h30. Le vendredi à 10h atelier pain et visite guidée. Animations toute la journée le 8.05, 12.06 et 6.08. **Tarif :** Adulte : 5 €, enfants + de 6 ans : 2 €, Groupe : 4,5 €

Open : From 8.05 to 30.06 and 01 to 30.09 : Sunday from 2.30 to 5.30 pm, from 01.07 to 31.08 : Thursday and Friday at 2.30 to 5.30 pm, Sunday at 10.30 to 12 pm and 2.30 to 5.30 pm Friday at 10 am bread workshop and guided tour. Animations all day on 8.05, 12.06 and 6.08. **Prices :** adults €5, children over 6 €2, group €4,50.

Around **LA FLÈCHE**

BAZOUGES-CRÉ-SUR-LOIR (D2)

CHÂTEAU DE BAZOUGES (XV^è-XVII^è) ET SON JARDIN
CASTLE OF BAZOUGES AND ITS GARDEN

Forteresse médiévale devenue une charmante demeure seigneuriale (doutes, jardins à l'italienne), exposition d'art du XIX^e.

Medieval fortress dating back to the 15th and 17th centuries. It has become a charming stately residence with moats and Italianate gardens, 19th century art exhibition.



Château de Bazouges

Contact : 39 rue du Château - Bazouges - Tél. : 02.43.45.36.85. Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 18h : les 5, 6, 11 et 12 mai, 25 et 26 juin et tous les jours sauf le lundi du 28.06 au 04.09 et du 16 au 18.09. **Tarif :** adulte 6€, enfant 4€, Jardins seuls : 2€.

Open : from 10 am to 12 pm and from 2 pm. to 6 pm : 5, 6, 11, 12/05, 25 and 26/06 every days except Monday from 28/06 to 04/09 and from 16 to 18/09. **Prices :** Adult : €6 - Child : €4 - Gardens only : €2. Guided tour departure each hour.

GRATUIT -18 ANS

3 musées INSOLITES EN ANJOU

- MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE**
BAUGÉ • ETHNOGRAPHIE
- MUSÉE JOSEPH-DENAIS**
BEAUFORT-EN-VALLÉE • CABINET DE CURIOSITÉS
- MUSÉE JULES-DESBOIS**
PARÇAY-LES-PINS • SCULPTURE

CROSMIÈRES (C2)

CHAPELLE SAINT BLAISE DU CHÂTEAU DE LA BOUILLERIE SAINT-BLAISE CHAPEL OF THE CASTLE OF BOUILLERIE

Fondée en 1548. Vitrail de la Crucifixion.

Founded in 1548. Glass window of the crucifixion.

Contact: Route de Crosmières. **Ouvert:** du 16.08 au 30.09 du lundi au samedi de 8h30 à 14h30. **Tarifs:** 5 € adulte, gratuit pour les enfants de - 18 ans.

Open: from 16/08 to 30/09 Monday to Saturday 8.30 am to 2.30 pm. **Prices:** €5 per adult, free for child to 18 years old

LA CHAPELLE D'ALIGNÉ (C1)

CHÂTEAU DES GRINGUENIÈRES (XVII^e) ET SON JARDIN CASTLE OF THE GRINGUENIÈRES AND HIS GARDEN

Demeure seigneuriale authentique. Visites commentées des pièces classées et des jardins.

Typical noble country dwelling of the 17th century. Commented tours of listed rooms and gardens.

Contact: Route de Bazouges - Tél. : 06.86.35.12.23. **Ouvert:** du 20 juillet au 30 août, tous les jours de 12h à 18h et pendant les journées du patrimoine. **Tarif:** adulte: 5 €, enfant gratuit jusqu'à 14 ans.

Open: from 20.07 to 30.08 from 12 to 6 pm and during « les Journées du Patrimoine ». **Prices:** €5 per adult, free for child to 14 years old.



Spécial enfants : 3 parcours numériques à la Flèche et 1 au Lude Special children: 3 digital trips in La Flèche and 1 in le Lude!

Nous vous proposons de découvrir la ville de La Flèche et du Lude, grâce à l'application gratuite Baludik que vous pouvez télécharger sur votre smartphone ou sur votre tablette. Cette application vous permettra de déambuler dans les rues du centre-ville et d'explorer les richesses du patrimoine naturel et architectural local tout en vous amusant en famille !
A new way to discover the towns of La Flèche and Le lude thanks to the free application program called Baludik that you can download on your cell or tablet. It will lead you in the streets of the town center by both exploring the treasures of the local heritage and having fun in family!





Une visite en réalité augmentée de l'église Saint Louis An augmented reality tour of the Church of Saint Louis

Avec un guide bien réel, partez en immersion ! Les lunettes Hololens® font apparaître devant vos yeux les trésors de l'église en hologrammes. Une visite entre monde réel et virtuel, qui vous plonge dans un voyage intemporel au cœur de cette exceptionnelle église du XVII^e siècle. 12 €/pers. du 18 au 31/07 en fin d'après-midi. Durée 40 min. Tarif : 5 €/pers. Inscriptions : <https://www.alapoursuitedutempscache.fr>.

A real guide will take you on this immersive experience! The Hololens® glasses will make the treasures of the church appear right before your eyes as holograms. A tour between the real and virtual worlds, taking you on a journey to the very heart of this exceptional 17th century church. €12 p.p. from 18 to 31/07 at the end of the afternoon. Duration 40 mins. Price: €5/pers. Reservation: <https://www.alapoursuitedutempscache.fr>

LA FLÈCHE (D3)

CLOÎTRE DE LA VISITATION, ANCIEN HÔPITAL DE LA FLÈCHE (XVII^e) FORMER VISITANDINES CLOISTER

Contact : 1 rue Henri Dunant - Tél. : 06.86.41.83.55 - 02.43.94.17.24. **Ouvert :** tous les jeudis de 14h30 à 16h du 15.07 au 25.08. Sur rdv le reste de l'année. Gratuit.

Open : every Thursday 2 to 4.30 pm from 15/07 to 25/08. Visits by appointment only for the rest of the year. Free.

PRYCHANÉE NATIONAL MILITAIRE PRYCHANEE MILITARY ACADEMY

Fondé en 1603 par Henri IV, cet ancien Collège Royal présente un ensemble de bâtiments de style classique. Devenu Prytanée national militaire en 1808, il prépare aux concours d'entrée des grandes écoles civiles et militaires ainsi qu'au BAC général. Visite des cours en enfilade, du parc à la française, de la magnifique bibliothèque et de l'église, du musée du souvenir, des collections zoologiques, de l'espace Guillaumat et de l'église Saint-Louis.

This former royal college was founded by Henry IV in 1603. It became the Prytanee national military academy in 1808. It prepares students for the baccalaureate and competitive entrance examinations for military Grandes Ecoles. You will visit the adjoining courtyards, the French style garden, the magnificent library and the church, the remembrance museum, The Guillaumat space, the zoological collections and the church of Saint Louis.

Contact : 22, rue du Collège. Ouvert du 15.07 au 15.08 sous réserve de modification ou d'annulation selon les mesures de sécurité en vigueur durant la période mentionnée. Se renseigner auprès de l'office de tourisme de la Vallée du Loir au 02.43.38.16.60 - info@vallee-du-loir.com pour les jours et heures.

Open : from 15/07 to 15/08 subjected to modification or cancellation according to security measures in effect during the indicated period. For more information, inquire the Loir Valley Tourist Office at 02.43.38.16.60 - info@vallee-du-loir.com for days and Opening hours.



Pays d'art et d'histoire

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE

À travers le label « Pays d'art et d'histoire », la Vallée du Loir s'engage à développer une politique d'animation du patrimoine à l'échelle du territoire. Ces animations s'adressent à un public varié : habitants, touristes, enfants et adolescents. Le point fort de l'année se situe durant la période estivale : visites guidées, visites spectacles, ateliers, circuits de découverte rythment les mois de juin à septembre. Nos guides-conférenciers s'attachent à faire partager leur passion pour le patrimoine et l'histoire à tous.

Retrouver les animations sur

www.vallee-du-loir.com rubrique agenda.

As a «Pays d'art et d'histoire», the Loir Valley is committed to developing a policy of promoting its heritage. These activities reach out to a wide variety of people: local inhabitants, tourists, children and teenagers. The main focus of the year is the summer period with guided tours, shows, workshops, discovery outings, all of which mark the months of June - September. Our qualified guides are devoted to sharing their passion for their heritage and its local history with everyone. Find the animations on **www.vallee-du-loir.com**

LE MOULIN DE LA BRUÈRE (XI^e) LA BRUÈRE WATER MILL.

Très actif au début du XX^e siècle, ce site produit encore aujourd'hui mouture, aplatis, électricité et pains de glace. Route du Lude.

Situated on the Loir river, the site is still making flour, electricity and ice blocks for cooling.

Contacts : Office de tourisme de la Vallée du Loir - Tél. : 02.43.38.16.60 ou www.visithemes.com - Tél. : 06.72.83.52.00. du 01.04 au 31.10 visites privées sur demande. **Tarif :** Adulte : 6€, enfants : 4€ (7-17 ans).

Open : From 01/04 to 31/10, private tours are possible on request - adults €6, children (7-17 years of age) €4.

THEÂTRE DE LA HALLE AU BLÉ (XIX^e)

Laissez-vous émerveiller par le décor et l'ambiance de ce petit théâtre ! Ce joyau, entièrement restauré est le rare témoin des théâtres à l'italienne du début du XIX^e siècle. Visites programmées et sur demande.

This small, beautifully-decorated theatre is a joy to behold. It has been completely renovated and is a rare example of an early 19th century Italian theatre. Scheduled tours and tours on demand are possible.

Contact : www.visithemes.com Tél. : 06.72.83.52.00. **Tarifs visites programmées :** adulte

6€, enfant 4€ (gratuit jusqu'à 7 ans). Forfait visite sur demande : 30€ jusqu'à 4 pers., puis 5€ par pers. suppl.

Tarifs scheduled visits : adults €6, children (free up to 7 years) €4. Visit package on request : € 30 for up to 4 people, then € 5 per person. suppl.

VISITES GUIDÉES DE VILLES GUIDED TOURS

Le temps d'une balade un guide-conférencier vous fera découvrir le patrimoine et tout ce qui fait le charme discret du village de Bazouges-Cré sur Loir. Les visites de la ville de La Flèche vous permettront quant à elles de goûter à son histoire, à son architecture ou à ce qui l'unit à Montréal. Visites programmées et sur demande.

Discover the quiet charm and heritage of Bazouges-Cré sur Loir during a guided tour. The visits of La Flèche will help you understand the town's history, architecture. Scheduled tours and tours on request are possible.

Contact : www.visithemes.com Tél. : 06.72.83.52.00. **Tarifs :** Adulte 6 €, enfant 4 € (gratuit jusqu'à 7 ans). Pour Bazouges-Cré sur Loir forfait visite sur demande : 40 € jusqu'à 4 pers., puis 5 € par pers. suppl.

Prices : adults €6, children (7-17 years of age) €4. For Bazouges-Cré sur Loir visit package on request : € 40 for up to 4 people, then € 5 per person. suppl.

NATURE
NATURE





Autour de
Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

LE GRAND-LUCÉ (B9)

JARDINS DU CHATEAU DU GRAND LUCÉ

GARDENS OF GRAND LUCE CHATEAU

L'Hôtel Château et ses vastes jardins et parterres sont désormais ouverts aux visiteurs grâce à plusieurs options d'accès disponibles à la journée. Vous pourrez explorer la Baronnie à votre guise, tout en passant une journée digne d'un noble.

The vast gardens and grounds are now open to visitors thanks to several access options available throughout the day. You can explore the Barony at your own pace, and walk in the footsteps of Royalty for a day.

Contact: 7 Place de la République - Tél.: 02.55.48.40.40 - info@chateaugrandluce.com - <https://chateaugrandluce.com>. **Ouvert:** Toute l'année. **Tarifs:** « Jardins et parterres »: 30€/pers. entre 11h et 17h, « Accès Domaine »: 75€/pers (château et jardin, parterres avec piscine) entre 11h et 19h, « Billet du Noble »: 250€/2 pers. (château, jardin, piscine et chambre ou suite) entre 11h et 19h.

Opening hours: All year round. **Prices:** « Gardens and grounds »: €30/person between 11am and 5pm, « Access to the Estate »: €75/person (château and garden, grounds and swimming pool) between 11am and 7pm, « Royalty Ticket »: €250/2 people (château, garden, swimming pool and room or suite) between 11am and 7pm.

BEAUMONT-SUR-DÊME (D10)



HORTUS CONCLUSUS DU PRIEURÉ DE VAUBOIN

VAUBOIN PRIORY HORTUS CONCLUSUS

C'est autour d'une maison du XIV^{ème} siècle nichée au pied d'un coteau calcaire que s'articulent deux jardins, un Hortus Conclusus « jardin clos » et une buisserie centenaire. Attention la topographie des lieux ne permet pas d'accueillir les enfants en poussette, animaux non acceptés. The two gardens are set around a 14th century house, nestling at the foot of a limestone hillside. A Hortus Conclusus, or enclosed garden, and a century-old box plantation make this the perfect place for contemplation, forming a link between earth and sky. Please be aware that the topography of the site means it is not possible to welcome children in pushchairs, and that pets are not allowed.

Contact: Prieuré de Vauboin - Vauboin. Tél.: 02.43.79.04.23. <http://leprieuredevauboin.fr>. **Ouvert:** Sur rendez-vous en téléphonant au 02.43.79.04.23. Tarif: 10€, gratuit pour les -18 ans.

Open: By appointment by calling 02.43.79.04.23. **Price:** €10, free for under 18s.

Autour de
Around

LE LUDE



AUBIGNÉ-RACAN (D7)

PRAIRIES DU CAMP GALLO-ROMAIN

Ce site de 15ha allie un patrimoine archéologique riche et une diversité écologique remarquable (prairies humides, pelouses sèches, sols sableux, avifaune nicheuse). Circuit de 1,5 km accessible aux poussettes et aux personnes à mobilité réduite.

This 15ha site combines rich archaeological heritage and remarkable ecological diversity. The 1.5 km path explores wet and dry grasslands, sandy soils, and nesting bird species, and is both pram and wheelchair accessible.

Accès: Route D305 entre Vaas et Le Lude

Directions: Located on Route D305 between Vaas and Le Lude



Sorties nature Nature outings

Des sorties nature sont organisées en Vallée du Loir tout au long de l'année par le CPIE.

Nature outings are organized from all year by the CPIE.

Contact: Tél. : 02.43.45.83.38 - <https://cpie72.fr>

CHENU (F8)

JARDINS DU CHÂTEAU DU PATY CHÂTEAU DU PATY GARDENS

Jardin à l'anglaise. Les douves en eau, classées, ont été créées sur une motte féodale, au milieu du XIème. Platane et tilleul argenté tricentenaires.

Landscape garden. The listed moats were created on a feudal motte in the mid-19thc. Three hundred year old plane and silver linden trees.

Contact: 13 rue Principale. Tél. : 06.20.51.57.44 - <http://thibauthdespointes.wix.com/le-paty>. **Ouvert:** Accès libre du 1.05 au 30.09 de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h mais prévenir avant de préférence.

Open: Free access, from 01/05 to 30/09 - 10.30- 12.30 pm and 2-6 pm. Please pre-arrange your visit in advance.

LE LUDE (F6)

JARDINS DU CHÂTEAU DE LORRIÈRE (XV^e) THE GARDENS OF THE CHÂTEAU DE LORRIERE (15TH C.)

Joli point de vue sur la Vallée de la Marconne. Visite de la chapelle qui abrite deux vitraux du maître vitrier Auguste Alleaume de Laval, du jardin à la française, conçu dans les années 1920 et promenade vers le menhir, le dolmen et le vieux moulin Pichon.

Come and enjoy a beautiful vista point overlooking the Vallée de la Marconne. Visit the chapel housing two stained-glass windows created by master glazier Auguste Alleaume from Laval, wander around the French-style garden designed in the 1920s, and walk along the footpath that leads to the menhir, the dolmen, and the old Pichon mill.

Contact: rue de Laurière - Dissé sous le Lude. Tél. : 06.85.72.89.78. **Ouvert:** du 1.04 au 12.08 et du 1.09 au 2.10 du mercredi au vendredi et le dimanche (sauf Pâques et Pentecôte) de 10h à 13h et de 14h30 à 18h30. Sur rdv pour groupes.

Tarifs: 5€/adulte, gratuits pour les enfants.

Open: from 1/04 to 12.08 and from 1/09 to 2/10 from Wednesday to Friday and Sundays, 10 am - 1 pm and 2:30 - 6.30 pm. By appointment for groups.
Price: €5/adult, free for children.

LUCHÉ-PRINGÉ (D5)

JARDINS DU MANOIR DE VENEVELLE THE GARDENS OF THE MANOIR DE VENEVELLE

La promenade dans les jardins plantés d'arbres centenaires, entre douves et rivière, offre de nombreux points de vue sur les capricieux volumes du manoir des XV^e, XVII^e et XVIII^e siècles, inscrit au titre des MH. A walk between the dovecotes and the river through the gardens full of century-old trees provides several views of the whimsical 15th, 17th and 18th-century outlines of the manor, which is a listed historic monument.

Contact: Venevelles - lesjardinsdevenevelles@orange.fr **Ouvert:** du 06.08 au 30.09 du mercredi au dimanche de 10 à 16h. Visite gratuite.

Open: from 06/08 to 30/09, Wednesday to Sunday, 10 am - 4 pm. Free admission.

SAINT-JEAN-DE-LA-MOTTE (C5)

ARBORETUM

Situé dans le prolongement du sentier botanique. 200 essences naturelles d'arbres, venant du monde entier ont été plantées. Accès libre

Situated just beyond the botanical trail. More than 200 trees. Free access.



VAAS (E8)

LA PRÉE D'AMONT

Ce site est composé de roselières et d'un ensemble de prairies humides de plusieurs dizaines d'hectares. Circuit de 2,2 km sans aucune difficulté. Des pupitres, bornes, cônes d'écoutes sont à votre disposition tout au long du sentier.

This site is made up of reed beds and several tens of hectares of wetlands. This is an easy 2.2 km circuit. Lecterns, terminals and listening points are available all along the route.

Accès : après le pont de la voie de chemin de fer à l'entrée de Vaas.

Access : after the railway bridge at the entrance to Vaas.



PRAIRIES ET ROSELIÈRE DES DUREAUX

Cette réserve de 10ha recèle une avifaune et une flore d'un grand intérêt patrimonial qui en font un milieu remarquable. Accès : stationnement au hameau des Dureaux puis rejoindre la réserve à pied par le chemin rural.

Nature reserve consisting of grasslands and the Dureaux reed beds. It hosts birdlife and flora of great natural interest, forming a remarkable environment. Access : Park at the hamlet of Les Dureaux then walk to the reserve along the rural path.



ÉDITION 2022

LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
GÂTINE-RACAN PRÉSENTE



*Goûters & Dîners
du Patrimoine*



*Sous le Sceau du Secret
en Gâtine-Racan*

Visites et Spectacles

7 DATES DE JUIN À SEPTEMBRE 2022

SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT

Programmation et billetterie : WWW.GATINE-RACAN.FR
Plus d'informations : 02 47 29 83 87



Communauté de Communes
Gâtine Choisilles
PAYS DE RACAN
Cultiver l'art d'entreprendre

Conception graphique : Service Communication/ Communauté de Communes Gâtine-Racan.



YVRÉ-LE-POLIN (B6)

JARDIN DU BOIS FLEURI

Jardin paysagé d'une superficie de 3500 m² agrémenté d'un étang classique bordé d'iris et autres plantes aquatiques, d'un petit jardin japonais et d'un jardin plus contemporain. Site avec Parking et toilettes. Accessible aux personnes handicapées.

3,500 m² landscaped garden with a traditional pond surrounded by irises and other aquatic plants, a small Japanese garden and a more contemporary garden. Car park and toilets available on-site. Accessible for disabled people.

Contact: Route de la Noirie - Tél.: 02.43.24.67.42 - jardindubloisfleuri@laposte.net.

Ouvert: du 04 au 06.06 et du 01.07 au 30.09 le samedi et dimanche de 14h30 à 18h30.

Tarifs: 3 € adulte, gratuit pour les enfants de - 15 ans, réduit pour les groupes.

Open: from 04 to 06.06 and 01/07 to 30.09 Saturdays and Sundays from 2:30pm to 6:30pm. **Prices:** €3 per adult and free for under 15s.

Autour de Around LA FLÈCHE



CRÉ-SUR-LOIR (D2)

MARAIS DE CRÉ-SUR-LOIR/LA FLÈCHE

Ce site comprend un ensemble de roselières, boisements alluviaux, prairies humides. Cette diversité de milieux naturels riches en biodiversité en fait un site de promenade et d'observation unique. Trois parcours d'interprétation de 1 à 2,7 km, interactifs ou immersifs, vous permettront de découvrir de façon ludique le marais. Sac pédagogique de découverte des marais à disposition gratuite à l'Office de tourisme de la Vallée du Loir à La Flèche. Lieu adapté aux personnes en situation de handicap.

This site includes groups of reeds, alluvial woods and wet meadowland. The rich biodiversity of this natural environment renders this walking and observation area totally unique. Three interpretive trails from 1 to 2.7 km, interactive or immersive, for you to discover the marsh in a fun way. Educational marsh discovery bag available free of charge from the Loir Valley tourist office in La Flèche. Accessible for people with disabilities.

Contact: Rue des Marais - Cré-sur-Loir

LA CHAPELLE D'ALIGNÉ (C1)

BOIS DES SEMIS

SEMIS WOOD

Le bois des Semis comprend une surface de onze hectares, un circuit pédagogique sur le milieu forestier, ainsi qu'un chemin de randonnée permettent de goûter aux délices de la promenade.

This wood covers some 11 hectares, with an educational forest trail and a footpath for walkers' enjoyment.

LA FLÈCHE (D3)

LE LAC DES OISEAUX

THE BIRD LAKE

Zone naturelle et protégée dédiée à l'éducation à l'environnement et à la préservation de la biodiversité. Sur 2,6 km, vous y verrez plus de 135 espèces d'oiseaux dont 85 migratrices que vous admirerez à travers les palissades qui protègent le site ou sur le promontoire qui offre une jolie vue d'ensemble. Le site est accessible aux piétons et cyclistes et soumis à réglementation.

Natural and protected area dedicated to environmental education and the preservation of biodiversity. You can watch more than 135 species of birds, including 85 migrants, through the palisades that protect the site or from the headland that gives a nice view. The site is accessible to pedestrians and cyclists and subject to regulation.

Contact: Lacs de la Monnerie

VILLAINES-SOUS-MALICORNE (C3)

CHÊNE AU DIABLE

Situé sur la commune de Villaines sous-Malicorne, découvrez le chêne au diable dit « le chêne aux pendus » ou « chêne des justices ».

Located in Villaines-sous-Malicorne, the « devilish oak » is a legendary and remarkable tree.





FORÊT DOMANIALE DE BERCÉ

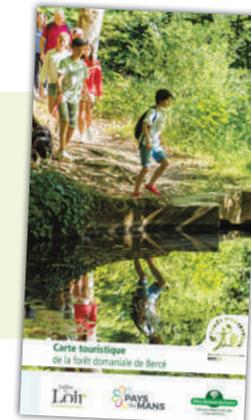
Avec 3000 ha de chênes et 2400 ha de résineux, elle produit des bois de qualité très recherchés, en particulier des chênes de plus de 200 ans exploités pour la tonnellerie.

En 2021 huit d'entre eux ont été sélectionnés pour réaliser le tabouret de la flèche de Notre-Dame de Paris. Cette forêt est un lieu idéal pour la pratique de la randonnée à pied, à vélo, à VTT, à cheval. Eviter de se promener en forêt les jours de chasse (les lundis et jeudis d'octobre à février) et de traverser les chantiers en activités. Visites guidées de groupe sur demande.

This jewel of the French forest, the national forest of Bercé, with 3,000 ha of oaks and 2,400 ha of conifers, produces timber of very high quality, particularly that of the over 200 year old oaks, much sought after for barrel-making. **In 2021, eight of them were chosen to be used in the base of the steeple of Notre-Dame in Paris.** It is an ideal place for walking, horseriding, cycling and mountain biking. Hunting days (Mon. and Thurs. From Oct to Feb) are to be avoided. Do not cross areas of forestry activity. Guided tours for groups on request.

Contact: ONF: Yvan SEVRÉE Maison forestière de la Doucinière - 72150 PRUILLÉ- L'ÉGUILLÉ - Tél.: 02.43.40.93.55 - 06.24.90.30.62 - yvan.sevree@onf.fr.

Ne partez pas en forêt de Bercé sans la nouvelle carte touristique en poche ! Elle présente le massif en totalité avec les centres d'intérêts touristiques, les sentiers de randonnées, les points d'hébergement et de restauration, le patrimoine naturel et sylvicole, les espèces animales et végétales... Vous pouvez vous la procurer à Carnuta et dans les lieux d'accueil de l'office de tourisme de la Vallée du Loir.
Don't go to the Forest of Bercé without the new tourist map in your pocket! It presents the massif in its entirety with tourist attractions, hiking trails, accommodation and restoration points, natural and forestry heritage, animal and plant species... You can buy it in Carnuta and at the reception areas of the Loir Valley tourist office.



3 sentiers balisés vous invitent à la découverte

SENTIER DU VIVIER balade d'environ 2h30 entre bocage et forêt
SENTIER DE LA FUTAIE DES CLOS boucle de 500m accessible aux personnes à mobilité réduite.

Avec l'application « futaie des Clos » découvrez autrement la forêt : vidéo, réalité augmentée, anecdotes historiques, expériences sensorielles, survol en drone de la canopée... (Téléchargez et ouvrez l'application « Futaie des Clos » avant de vous rendre en forêt).

NOUVEAU : SENTIER A L'ECOLE DE LA FORET d'1h30. Il vient tout juste d'être réaménagé et réinventé pour en faire un sentier pédagogique à destination des scolaires mais pas que ! Il s'adresse également aux familles et curieux en tout genre car le sentier est accessible en toute autonomie avec ses 13 totems, ses 24 bornes botaniques, son ponton d'observation...

3 marked hiking trail invite you to discover

THE « VIVIER » hiking trail is a 2.5 hour circuit marked out by symbols and takes you through forest and woodland.

« **LA FUTAIE DES CLOS** » 500m loop accessible to people with reduced mobility. With the « futaie des clos » app discover the forest in another way : VR video, historical tales, sensory experiences, canopy flyover with a drone... Before your trail, don't forget to download the app !

NEW: « A L'ECOLE DE LA FORÊT » is a 1.5-hour circuit. It has just been transformed in order to create an educational tour for schoolchildren and other visitors. The tour is also perfect for families and other curious sightseers, with 13 totems, 24 botanical stations, and an observation deck along the way, all freely accessible for all the family explaining all about fauna, flora and tree cultivation via many educational panels along the way.

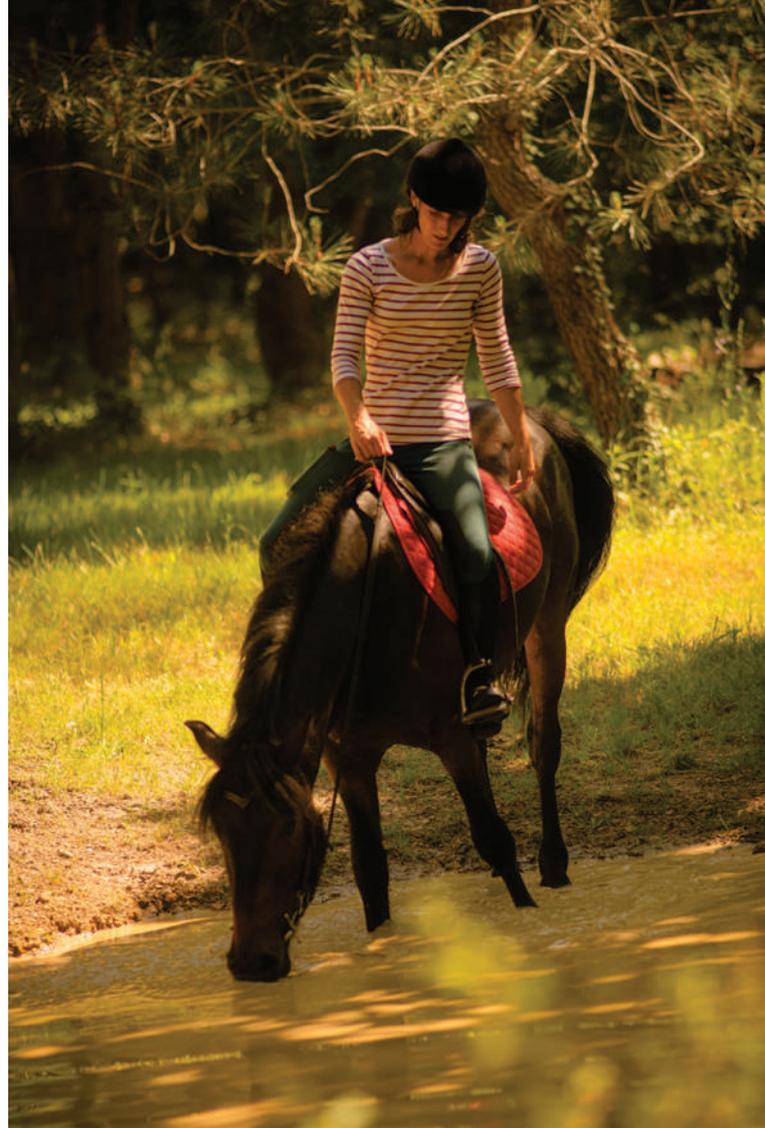
GR de Pays Vallée du Loir : Bercé entre vignes et vergers (voir page 48)

Insolite Unique



En novembre 2021, 100 tabourets tournés en chêne massif, ont été disséminés dans la forêt pour une chasse au trésor qui vise à lever les tabous sur la coupe des arbres: « Pas de coupe d'arbre, pas de TABOU-RET ! » Seule la moitié d'entre eux ont été trouvés, donc ouvrez l'œil ! Plan de répartition des TABOU-RET sur le panneau informatif installé au rond de la Croix Marconnais, à Carnuta ou sur www.onf.fr

In November 2021, 100 stools carved from solid oak were scattered throughout the forest for a treasure hunt whose goal was to lift the taboo on cutting down trees. "You can't make a stool without cutting down a tree!" Only half of them have been found so far, so keep your eyes peeled! You can find the treasure hunt map on the information board at the Croix Marconnay signpost, at the Carnuta visitor's centre, or at www.onf.fr



A cheval en forêt de bercé

La Forêt de Bercé offre des kilomètres de sentiers accessibles à cheval. Des professionnels peuvent vous accompagner.

The Bercé forest offers you kilometers of trails accessible on horseback. You can be accompanied by professionals.

Renseignements CDTE : 06 14 71 06 64. Vous avez aussi la possibilité de rejoindre en voiture un parking et de partir en balade grâce à la carte IGN Château du Loir - La Chartre-sur-le-Loir - (1820 SB).

For more information : CDTE : 06 14 71 06 64; You also have the possibility to leave your car in a parking and go on for a horse riding on yourself thanks to the IGN map - Château du Loir - La Chartre-sur-le-Loir - (1820 SB).

LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO LOIR VALLEY BY BIKE





**LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO,
320 KM À LA DÉCOUVERTE DE PÉPITES SECRÈTES
LOIR VALLEY BY BICYCLE,
320 KM TO DISCOVER THE HIDDEN GEMS OF LOIR VALLEY**

Et si c'était elle qui allait vous faire imaginer le voyage autrement, vous faire oublier vos notifications sur votre téléphone et vous persuader de vous mettre en selle pour une virée à vélo. Cet itinéraire de 320 km longe le Loir et traverse l'Eure-et-Loir, le Loir-et-Cher, la Sarthe et l'Anjou. De Saint-Eman près de Chartres à Angers, c'est d'ailleurs la première véloroute en France à suivre une rivière depuis sa source jusqu'à sa confluence avec la Loire. Avec une même douceur, la Vallée du Loir à Vélo s'étire au fil de l'eau et dévoile ses trésors dans un écrin de nature préservée. And what if it were to make you imagine the journey in a different way, to make you forget about the notifications on your phone and persuade you to get on the saddle for a bike ride. This 320 km route runs along the Loir and crosses Eure-et-Loir, Loir-et-Cher, Sarthe and Anjou. From Saint-Eman near Chartres to Angers, it's the first cycle route in France to follow a river from its source to its confluence with the Loire. With the same gentleness, the Loir Valley by Bike stretches along the waterside and reveals its treasures in a setting of preserved nature.



Tous situés à moins de 5km de l'itinéraire, ces partenaires labellisés vous garantissent des conditions de séjour idéales. Partners with the « Accueil Vélo » (cyclists welcome accreditation) are all located less than 5km from the route and guarantee the best services for your ride.

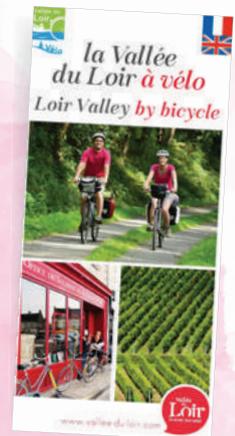
**15 BOUCLES VÉLO JALONNÉES ►
15 CYCLING « LOOP ITINERARIES »**

de 6 à 50 km, elles vous invitent à découvrir le patrimoine, le vignoble, les villages pittoresques, les châteaux situés au bord de la rivière, les coins pique-nique... This 15 circuits of between 6 and 50 km, contains everything you need to get the most out of your Vallée du Loir trip : you may discover the heritage, the vineyards, the picturesque villages, the riverside châteaux, and the picnic areas. . .



**◀ LE CARNET DE
ROUTE LA VALLÉE
DU LOIR À VÉLO
THE ROADMAP OF
THE LOIR VALLEY
BY BIKE**

Vous y trouverez 16 cartes détaillées de l'itinéraire de 320 km ainsi que des informations pratiques pour préparer votre séjour à vélo. You will find sixteen detailed maps of the full 320 km circuit (from the source of the Loir to Angers), as well as all the practical information you will need to prepare your cycling holiday.



**RETROUVEZ TOUS CES DOCUMENTS GRATUITEMENT AU SEIN DES LIEUX
D'ACCUEIL DE L'OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DU LOIR
ITINERARIES AVAILABLE FROM THE LOIR VALLEY TOURIST OFFICE.**



REJOINDRE LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO

PAR LE TRAIN : De par sa position géographique, l'itinéraire est bien desservi. **Vendôme** et **Châteaudun** sont les villes du parcours les plus accessibles en train via la ligne TGV **Paris – Tours**. Tandis que la ligne Intercité **Paris-Tours** dessert de nombreux arrêts entre **Châteaudun** et **Vendôme**. **Illiers-Combray** est également desservie par la ligne TER **Paris-Chartres-Droué**. Tout comme **Château du Loir** et **Vaas** qui sont des arrêts de la ligne TER **Le Mans-Tours**. Vous pouvez aussi débiter à **Angers** accessible par le TGV **Paris-Le Mans-Nantes**. **Chartres** à l'autre extrémité est reliée par les lignes Intercité et TER **Paris-Chartres-Le Mans**. Enfin, la ligne de bus SNCF N°26 **Le Mans-Saumur** permet d'accéder à **La Flèche**, tout comme la ligne 402 : **Angers-La Flèche**. Retrouvez toutes ces informations dans un livret disponible sur demande.

BY TRAIN : Thanks to its geographical location « La Vallée du Loir » cycle route-V47 has good transport links. **Vendôme** and **Chateaudun** are the most onces accessible by train via the high-speed train line between **Paris** and **Tours**. This same line serves many stops between **Châteaudun** and **Vendôme**. The village of **Illiers-Combray** has also good transport links with the train Express Regional line **Paris-Chartres- Droué**. **Chateau-du-Loir** and **Vaas** are also stops on the TER line **Le Mans-Tours**. You may begin at **Angers** which is reachable by train with the high-speed train line of **Paris-Le Mans-Nantes**. And **Chartres** is connected by the interurbain of **Paris-Chartres-Le Mans**. With the 26 bus line between **Le Mans** and **Saumur** you van reach **La Flèche**, just like the the bus line 402 **Angers-La Flèche**. Find all this information in a practical book available on request.

www.oui.sncf.com

VOUS SOUHAITEZ ROULER EN TOUTE SÉCURITÉ ?

La Vallée du Loir à Vélo c'est aussi 62 km de voie verte sur d'anciennes voies ferrées entre Le Lude et Baugé en Anjou, 10 km entre La Flèche et Durtal.

You looking for biking on safety road ? La Vallée du Loir by bike is composed of 62 km of green paths on old railway tracks between Le Lude and Baugé en Anjou, 10 km between La Flèche and Durtal.

VOUS SOUHAITEZ LOUER UN VÉLO ? LOOKING TO HIRE A BIKE ?

Offre disponible toute l'année à L'OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DU LOIR. Offer available all year long at the TOURIST OFFICE OF THE LOIR VALLEY 02.43.38.16.60

Locations	½ journée (à partir de) ½ day (from)	1 journée (à partir de) Full day (from)
Vélo Adulte - Adult bike	10 €	14 €
Vélo Enfant - Child's bike	7 €	11 €
Siège Bébé - Baby seat	2 €	3 €
Casque - Helmet	1 €	2 €
Remorque enfant / Vélo suiveur (uniquement au bureau de La Flèche) Child bike trailer / Trailer bike (only available at the office in La Flèche)	9 €	11 €
Vélos à assistance électrique Electric bike	15 €	28 €

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D10) 13 Place de la République

LA FLECHE (D3) 20 Boulevard de Montréal

D'AUTRES POINTS DE LOCATION SONT A VOTRE DISPOSITION
OTHER RENTAL POINTS ARE AVAILABLE

MARÇON (D10)

CAMPING DU LAC DES VARENNES

Plan d'eau - 02.43.44.13.72. Du 01.04 au 31.10. From 01/04 to 31/10

MONTVAL-SUR-LOIR (D9)

LA BOITE À VÉLOS

63 Avenue Jean Jaurès, Château-du-Loir -Tél. : 02.43.44.18.39 sur rendez-vous toute l'année. All year by appointment

LE LUDE (E6)

CAMPING AU BORD DU LOIR

Route du Mans. 02.43.94.67.70. Du 03.04 au 02.10. From 03/04 to 2/10

MANSIGNÉ (C6)

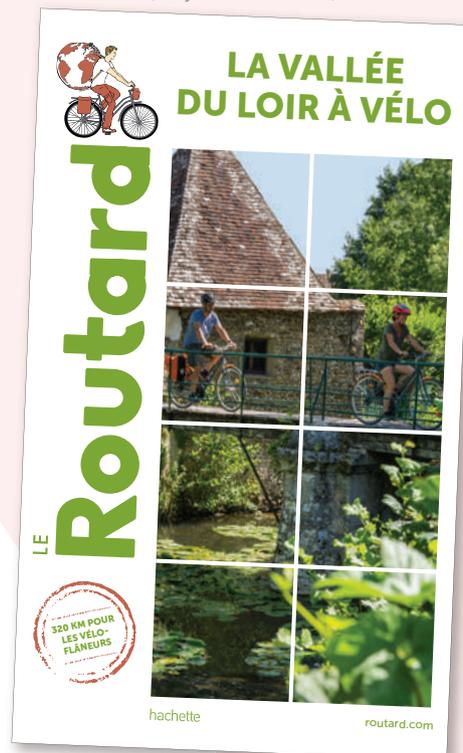
CAMPING DE LA PLAGE

Route du Plessis - 02 43 46 14 17. Toute l'année. All year.

Le ROUTARD À VÉLO

prépare son GUIDE pour Juin :
LA VALLÉE DU LOIR À VÉLO pour 2022 !

Retrouvez le guide du Routard à vélo en vente dans les bureaux d'accueils au prix de 13 €. Buy the Routard à vélo guide book (only french version) for 13€ at the tourists offices.



LUCHÉ-PRINGÉ (D5)

CAMPING LA CHABOTIÈRE

Place des Tilleuls. 02.43.45.10.00. Toute l'année et sur rdv entre le 1.10 et le 31.03

All year and by appointment From 01.10 to 31.03



LA FLÈCHE (D3)

CAMPING DE LA ROUTE D'OR

Allée du Camping - 02.43.94.55.90. Du 01.04 au 31.10 tous les jours
From 01/04 to 31/10 every day

BASE DE LOISIRS DE LA MONNERIE

Se rendre sur place de 11 à 19h le mercredi et week-end à partir du 4.06 et tous les jours du 2.07 au 28.08.

Come and visit us from 11 am to 7 pm on Wednesdays and weekends from 4.06 and every day from 2.07 to 28.08.

LOISIRS
LEISURE





LA FLÈCHE (D3) **L'ÎLE FANTASTIQUE**

Parc extérieur de jeux gonflables pour enfants de 1 à 14 ans. Confiseries (crêpes, gaufres, chichis, glaces...) et buvette sur place.

Bouncy play park for children ages 1 to 14. On site : sweets, crêpes, waffles, doughnut and beverage.

Contact : La Monnerie – Tél. : 06.47.99.25.19 – jkmamusement@yahoo.com. **Ouvert :** de 10 à 19h : du 9 au 25.04 tous les jours, du 30.04 au 03.07 tous les week-ends, du 08.07 au 31.08 tous les jours, et les 3 premiers week-ends de septembre. **Tarifs :** Enfants 8€, accompagnateur gratuit.

Open : from 10 am to 7 pm : from 9 to 25.04 every day, from 30/04 to 03/07 every weekend, from 08/07 to 31/08 every day, and the first three weekends of September. **Prices :** children 8€, access free of charge for the accompanying person.

BOWLING ET LASER GAME **LASER BOWL**

Bowling, laser game, bar, babyfoot, jeux de palets et billards, jeux diversifiés.

Bowling, laser game, table football, shuffleboard and billiards, other games.

Contact : ZAC de la Monnerie Allée des gabares 72200 La Flèche Tél. : 02.43.45.49.26 - www.laserbowl.fr bowlinglaserbowl@orange.fr. **Tarifs :** Laser game : 9 à 20€, bowling : 4,50 à 7€

Prices : €9 to €20 Laser game, : €4,50 to €7 bowling.

MONTVAL-SUR-LOIR (D9) **CABARET LE RÊVE BLEU**

Strass, Paillettes, Chansons, Magie et Humour sont les ingrédients proposés dans la revue « Balade à Montmartre » du cabaret le Rêve Bleu. Pour les soirées à thème en saison se renseigner. Glitz, Glamour, Songs, Magic and Comedy are all on the programme for « Balade à Montmartre », presented by the Rêve Bleu cabaret. For themed evenings in season inquire.

Contact : « Le Rêve Bleu » - 2 avenue de Tours - Château du Loir - Montval sur Loir - Tél. : 02.43.79.16.10 - resa@lerevebleu.fr - <https://lerevebleu.fr>. **Ouvert :** jusqu'au 25 juin et reprise en septembre : le samedi soir, dimanche midi et certains jeudis midi. **Tarifs :** un choix de plusieurs formules de menus-spectacles allant de 59€ à 89€. Possibilité de n'assister qu'au spectacle (32€).

Open : until June 25 and resumed in September : on Saturday evening, Sunday lunchtime and some Thursday lunchtime. **Prices :** several meal-show packages are available from €59 to €89. Possible to come just for the show (€32).

ESCAPE GAMES **ESCAPE GAMES**

MONTVAL SUR LOIR (D9)

NOUVEAU : Embarquez dans le wagon n°3434 de l'Orient-Express et plongez en 1964, sur le trajet Varsovie-Vienne. Lors de ce voyage, une mythique collection d'œufs de Fabergé disparaît. A vous de résoudre l'une des enquêtes les plus retentissantes du XXe siècle ! Age minimum recommandé pour participer : 10 ans.

NEW : Embark on the Orient-Express car n°3434 and dive into 1964, on the Warsaw-Vienna journey. During this trip, a mythical collection of Fabergé eggs disappears. It is up to you to solve one of the most resounding investigations of the 20th century! Recommended minimum age to participate: 10 years old.

Contact : Rotonde ferroviaire - Route de Nogent - Montabon. Réservation obligatoire www.alapoursuitedutempscache.fr ou au 02.43.38.16.83. **Ouvert :** du 21 juillet au 28 août, les jeudis et dimanches à 15h et 16h30. **Tarifs :** 12€/personne - 40€/équipe de 4 personnes.

Reservation required www.alapoursuitedutempscaché.fr or at 02.43.38.16.83. **Open :** July 21 to August 28, Thursdays and Sundays at 3 p.m. and 4:30 p.m. **Prices :** €12 /person - €40/team of 4 people.



ZOO DE LA FLÈCHE

3^e site le plus visité des Pays de La Loire

après le Puy du Fou, et les Machines de l'Île de Nantes

3rd most visited site of Loire Valley region

after Puy du Fou, and the Machines of the Isle of Nantes

Au cœur d'un site naturel et boisé, le Zoo de La Flèche vous propose d'étonnantes présentations et animations pédagogiques : otaries de Californie, oiseaux en vol libre, goûter des manchots, éléphant, girafes, hippopotames, tigres de Sumatra... Prolongez le plaisir en passant une nuit insolite dans l'un des 20 Safari Lodge au cœur du parc.

In the heart of a natural and wooded site, the Zoo offers amazing presentations and educational activities: California sea lions, free-flying birds, elephants, giraffes, hippopotamuses, Sumatran tigers... Prolong the pleasure by spending an unusual night in one of the 20 Safari Lodges in the heart of the park.

Contact : Tél. : 02.43.48.19.19 - info@zoo-la-fleche.com - www.zoo-la-fleche.com. **Ouvert** : toute l'année, tous les jours (hors 25 décembre et 1^{er} janvier). Plus d'informations concernant les horaires sur www.zoo-la-fleche.com. **Tarif** : adulte 1 jour 25€ / 2 jours 37€, enfant (3 à 11 ans inclus) 1 jour 19,50€ / 2 jours 29€, personne en situation de handicap adulte 22€ / enfant 16,50€.

Open : Everyday all year round (except the 25th December and the 1st of January). More information about opening hours on our website www.zoo-la-fleche.com. **Prices**: adult 1 day 25€ / 2 days 37€, child (3 to 11 years old included) 1 day 19,50€ / 2 days 29€, disabled person adult 22€ / child 16,50€.

LE LUDE (E6)

2 salles vous embarquent dans des univers totalement différents. La première, située sous les toits des communs du château du Lude vous entraîne en plein cœur du XIX^e siècle. La seconde est installée aux écuries et vous replonge au temps des mousquetaires. NOUVEAU : Prisoner game dans les jardins. Jeu en équipe de 4 à 10 personnes. Une d'entre elles est détenue prisonnière tandis que les autres résolvent des énigmes dissimulées dans le parc pour la libérer. Se renseigner.

2 rooms take you into totally different worlds. The first, located under the roofs of the outbuildings of the Château du Lude, takes you into the heart of the 19th century. The second is installed in the stables and takes you back to the time of the Musketeers. NEW: Prisoner game in the gardens. Game in teams of 4 to 10 people. One of them is held prisoner while the others solve riddles hidden in the park to free her. For more information.

Contact : Château du Lude - Tél. : 02.43.94.60.09 - www.lerule.com. **Ouvert** : du 1.04 au 06.11 de 11h à 18h (fermé le mercredi en avril, mai et septembre).

Tarifs : tarif unique 20€/pers. (enfants à partir de 10 ans accompagnés d'un adulte).

Open : from 02/04 to 30/09 from 11am to 6pm (Closed on Wednesdays in April, May and September). **Prices**: single price of €20/person (children from the age of 10 and must be accompanied by an adult).

GOLFS GOLFS

LUCHÉ PRINGÉ (D5)

GOLF MINIATURE

Ouvert : tous les jours du 27.06 au 30.08 : 11h-13h et 15h-19h30 (20h le WE) et le dim de 15h à 18h dès le 17.04 jusqu'au 02.10. Fermé le lundi matin. Hors saison s'adresser à l'accueil du camping. **Contact** : Base de loisirs - Tél. : 02.43.45.45.30 - contact@lachabotiere.com.

Tarifs : 2,50 € la partie

Open : 27/06 to 30/08 every day 11am to 1pm and 3pm to 7.30 pm (8pm WE) and Sunday afternoon from the 18.04 until the 03.10. Closed Mondays. In the off-season, please visit the campsite reception. €2.50 per game

MANSIGNÉ (C6)

SWIN GOLF

Face au lac, dans le cadre naturel et préservé de la base de loisirs de Mansigné, parcours de 18 trous accessible à tous. Tables de pique-nique et sanitaires à disposition sur place. Possibilité d'accéder avec la voiture au pied du parcours. Fully accessible 18-hole swingolf course facing the lake in a pristine natural setting at the Mansigné leisure complex. Picnic tables and toilets are available on site. The beginning of the golf course is accessible by car.

Contact : Route du Plessis – Tél. : 02.43.46.14.17. **Ouvert :** toute l'année. **Tarifs :** 8€ avec la location du club.

Open : all year round. **Price :** €8 including club hire

GOLF MINIATURE

Contact : Route du Plessis – Tél. : 02.43.46.14.17. **Ouvert :** tous les jours du 16.04 au 16.10. **Tarifs :** Adultes 3,10 €, enfants (6 à 15 ans) : 2,20 €.

Open : all days from 16/04 to 16/10. **Prices :** Adults €3,10, children (6 to 15 years old) : €2,20

MARÇON (D10)

Contact : Base de loisirs - Tél. : 06.88.05.84.32/02.43.44.13.07. **Ouvert :** du 01.07 au 31.08 tous les après-midis, mai à sept le WE seulement ou sur résa pour groupe. **Tarifs :** 5€ par adulte et 4€ par enfant de - de 10 ans. Groupes 10 pers : 4€

Open : from 01/7 to 31/08 in the afternoons, May to September only WE or groups by reservation. **Prices :** 5€ per adult, 4€ child under 10. €4 for 10 pers groups.

FERMES PEDAGOGIQUES PEDAGOGICAL FARMS

MONTVAL SUR LOIR (D9)

LE TEMPS D'UN CHAMPS

Couplé à un centre équestre le parcours de cette ferme pédagogique, composée d'animaux pures races de nos campagnes, peut se faire à pied ou à poney. Table et jeux de plein air. Visite libre ou guidée. Gîte sur place.

This educational farm with pure breed animals from our local countryside is attached to horse-riding stables, you can come and explore the place on foot or go for a pony ride. Outside table and games. Self-guided or guided tours. Gîte accommodation available on-site.

Contact : l'Étrier Castélorien Chemin de Bannes - Château-du-Loir Tél. : 06.18.58.64.88.

Ouvert : sur rendez-vous. Tarifs visite libre : 3€ adulte, 2€ enfant. 12€/enfant en poney.

Open : with an appointment. Prices for a self-guided tour: €3 adult, €2 child. €12 per child for a pony ride.

MANSIGNÉ (C6)



FERME D'ANIMATION DU LONG RÉAGE LE LONG RÉAGE OPEN FARM

Découverte du monde paysan et sensibilisation au monde vivant de la ferme à travers les animaux de la ferme, le rucher ou encore le jardin. Visites animées, ateliers thématiques, vente de produits.

CAMPING MUNICIPAL "AU BORD DU LOIR"

Route du Mans 72 800 Le Lude
02 43 94 67 70
camping@ville-lelude.fr
www.camping-lelude.com



locations de vélos - vélo électriques - canoës - paddles



Find out about the world of farming and raise your general awareness of life on a farm through visiting the farm animals, the apiary and the garden. Guided or self-guided tours, themed workshops. Sale of local products.

Contact : Marion Pinson Le Long Réage. Tél. : 02 44 52 55 30 - <https://fermedanimation.business.site>.

Ouvert : Toute l'année, tous les jours (sauf le jeudi après-midi) de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h. Réservation obligatoire. **Tarifs :** Visite famille 5€/adultes, et 4€/enfant, groupes de 9,50 à 15€/pers.

Open : All year round every day (except thursday afternoon) from 9.30am to 12am and 1.30pm to 4pm.

Please telephone in advance. **Prices:** Family visit adults €5, children €4, groups : €9,50 to €15/pers.

OIZÉ (B5)

FERME LE MOULIN DU ROUVEAU

LE MOULIN DU ROUVEAU OPEN FARM

Sanctuaire pour des animaux trop vieux, trop malades ou pas assez productifs. Découvrez l'histoire des animaux au travers d'énigmes à résoudre adaptées à tout âge. Activité soin des animaux sur réservation le matin de 10h à 12h. Hébergements insolites sur place.

A refuge for elderly, ill, or no longer productive animals. Discover the stories of the animals by solving riddles designed for all ages. Animal care activity mornings from 10 am to 12 pm, with a reservation. Unique lodgings available on site.

Ouvert : Le mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h du 01.04 au 30.10. **Tarifs :** 3 ans et + : 5€/pers. **Contact :** Anne-Sophie Payen - Le Moulin du Rouveau - Tél. : 06 46 32 04 85 - anne.sophie.defressine@gmail.com.

Opening hours: Wednesday, Saturday, and Sunday from 2 - 6 pm, 01/04 to 30/10. **Price:** 3 years of age and over: €5/person

ACTIVITÉS NAUTIQUES WATER SPORTS

LOIR-EN-VALLÉE (D11)

ANIMATION ET INITIATION CANOË SUR PLAN D'EAU ET DESCENTE DU LOIR BEGINNERS' CANOE SESSIONS AND DESCENT OF THE LOIR

Navigation en monoplace ou en biplace accompagnée par un moniteur breveté d'état. Plusieurs parcours au départ de la Chartre-sur-le-Loir, de Ruillé sur Loir ou de Troo de 2h à la journée. Séances d'initiation ludiques pour enfants et adultes sur plan d'eau. Balades commentées en barque.

In single or two seater canoes, with a state registered leader. Various departure points from La Chartre-sur-le-Loir or from Ruillé-sur-Loir for a journey lasting from 2 hrs up to a day. Fun beginners' session for children and adults on smooth water. Guided boat trips.

Contact : Plan d'eau de la Coudraie - Ruillé-sur-Loir, Xavier Ledru - Tél. : 06 22 74 50 26 (SMS). **Ouvert :** toute l'année sur demande préalable pour les





descentes. En juillet et août le mardi et jeudi de 15h à 17h30 sur le plan d'eau. **Tarifs** : de 11 à 20€/pers. en fonction de la durée de la descente et du nbre de pers. inscrites. 7,50€/pers. la séance d'initiation ou 55€ les 10 séances. Balades commentées : de 10 à 12€/adulte et 6 à 8€/enfant

Open : All year for pre-booked descents. In July and August, smooth water sessions on Tuesdays and Thursdays at 3:00pm and 5:30pm. **Price** : From €11, €20 per person, depending on the length of the descent and the number of people taking part. €7,50 per person for beginners' sessions or €55 for 10 sessions. Guided walks: €10 to €12/adult and €6 to €8/child

MARÇON (D10)

LAC DES VARENNES (70HA, DONT 50HA DE LAC) VARENNES LAKE (70HA, INCLUDING 50HA LAKE)

Plage de sable fin, toboggan aquatique, activités de plein air, aires de pique-nique, mini-golf, activités équestres, labyrinthe de maïs. Baignade surveillée les week-ends de juin et tous les jours en juillet et août. Activités sur place :

- **Voile et planche, canotage, stand up paddle, trotinette des mers, Location pédalos 4 places** (12€ la ½ h ou 20€/h 2 places 6€ la ½ h.10€/h). du 01.06 au 31.08 tous les après-midis, mai à sept le WE seulement. Contacts : club de voile - Tél. : 06.31.26.34.32 ou 02.43.79.90.10 - clubvoilemarcon@gmail.com

- **Tennis** : 6€/h,3€/pers la location matériel.

- **Tir à l'arc** : du 2.04 au 1.10 le lundi, mercredi, samedi de 15 h à 17 h. 5€/h/adulte, 4€/h/enfant. Contact : Tél. : 06.04.46.34.27

- **Pêche - Ponton avec accès PMR** : Contact : Tél. : 07.85.58.18.32 - 1 jour : 6 à 7€/adulte, 2€/enfant, 15 jrs : 20€.

Fine sandy beach, water slide, outdoor activities, mini-golf, horseriding, corn maze. Picnic sites. Supervised bat-hing every day in July & August and every weekend in June.

- **Water sports, sailing and windsurfing, stand up paddle, sea scooter, pedalos** (4-seater pedal boat hire €12 ½ hour or €20/h, 2-seater pedal boat €6 ½ hour, €10/h) 01/06 to 31/08 afternoon. Contact : club de voile - Tél. : 06.31.26.34.32 ou 02.43.79.90.10 - clubvoilemarcon@gmail.com

- **Tennis** : €6/h,3€/pers la location matériel,

- **Archery, Tir à l'arc** : from 2th April to 1st October, Mondays, Wednesdays and Saturdays from 3:00pm - 5:00pm. €5/hr/adult, €4/hr/child. Tel : 06.04.46.34.27

- **Fishing - Pontoon with PMR**: Tel. : 07.85.58.18.32 - 1 day : €6 at €7 per adult - €2 per child, 15 days : €20.

Contact : Mairie : 02.43.44.13.07. **Ouvert** : tous les jours de 9h-19h. Accès gratuit hors WE de juin et tous les jours en juillet et août. **Tarifs** : Adulte et enfant plus de 8 ans : 2,30€, 1,20€ à partir de 10 pers., carte saison à partir de 20€, gratuit pour les campeurs et les enfants - 8 ans. Droit de navigation : 5,50€/adulte

Contact : sailing club : 06 31 26 34 32/02.43.79.90.10. contact@cvmarcon.fr. Open daily from 9.00 am - 7.00 pm. Free off-WE access in June and daily in July and August. **Prices**: Adults & children over 8 - €2.30. Season ticket from €10.20, Admission free for campers and under 8's.

LOCATION DE CANOËS ET DESCENTE DU LOIR EN CANOË CANOE HIRE AND CANOEING DOWN THE LOIR

Durée moyenne de 2h30 entre La Chartre-sur-le-Loir et Marçon.

Average time 2H30. Between La Chartre-sur-le-Loir and Marçon.

Contact : Tél. : 06.31.26.34.32 - 02.43.79.90.10 - contact@cvmarcon.fr - http://cvmarcon.fr. **Ouvert** : du 29.03 au 31.12 de 9h à 19h (17h en semaine hors saison et sur réservation).

Tarifs : descente : 18€ adulte, 15€ enfant (-12 ans)

Open : from 29.03 to 31.12 from 9:00am - 7:00pm (5:00pm during the week off season and with prior booking). **Prices**: canoeing down : Adults: €18 children under 12: €15.

Envie d'un peu de fraîcheur ? Are you looking for a touch of freshness?

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D10), piscine avec deux bassins extérieurs en juillet et août www.lachartresurleloir.fr

MARÇON (D10), au lac des Varennes www.mairie-marcon.fr

LE GRAND LUCÉ (A8), piscine couverte www.legrandluce.mairie72.fr

MONTVAL-SUR-LOIR À CHÂTEAU-DU-LOIR (D9), centre aquatique « Plouf » extérieur et couvert www.piscine-plouf.fr

SAINT-PATERNE-RACAN (F9), piscine aqualudique extérieure du 15 mai au 19 septembre www.stpaterneracan.fr

MAYET (C6), piscine extérieure en juillet et août www.mairie-mayet.fr

LE LUDE (E6), piscine couverte et extérieure avec toboggan aquatique www.ville-lelude.fr

MANSIGNÉ (C4), au lac et piscine extérieure en juillet et août <https://ville-mansigne.fr>

LUCHÉ-PRINGÉ (D5), piscine extérieure du 3 juillet au 29 août www.ville-luche-pringe.fr

LA FLÈCHE (D3), Centre aquatique l'Ilébulle couvert www.cc-paysflechois.fr



VAAS (E8)

BASE NAUTIQUE LES PELICANS DU LOIR

Canoës, kayaks ou bateau électrique et parcours de pêche sont à votre disposition.

Canoe, Kayak or electric boat on the Loir river and enjoy the fishing circuits put at your disposal.

Contact : Rue des Ponts - 72500 Vaas. **Ouvert** : tous les week-ends et jours fériés de 14h à 18h en juillet et août. Réservation préalable au 06.70.80.93.42. Sorties groupes possibles. **Tarifs** : 5 €/pers./h, 10 €/pers/demi-journée

Open: in July and August, every weekend and bank holidays from 2pm to 6pm Booking in advance at 06.70.80.93.42 (group possible). Prices : €5 per person per hour, €10 per person per half-day.

LE LUDE (E6)

LOCATION CANOËS ET PADDLES

CANOE HIRE

Balades en autonomie. Magnifique panorama sur le Château du Lude et ses jardins.

A wonderful panoramic view on the castle of Le Lude with its gardens.

Contact : Camping Au bord du Loir - Route du Mans - Tél: 02.43.94.67.70. **Ouvert** : 02.04 au 27.08 tous les jours de 9h à 12h et de 15h à 19h (9h à 12h30 et 14h30 à 19h30 entre le 9.07 et le 27.08). **Tarifs** : 4 €/pers./h, 2 €/pers. ½ h supplémentaire.

Open: from the 02.04 to 27.08 every day from 9am to 12 and 3pm to 7pm (9 a.m. to 12:30 p.m. and 2:30 p.m. to 7:30 p.m. between 9.07 and 27.08). Prices : 4€/pers./h, 2€/pers./½ h.

LUCHÉ-PRINGÉ (D5)

BASE NAUTIQUE

Location de barques (4 € ½ h, 6 €/h), canoës (6 €/h, 15 € ½ j, 25 € j), kayaks (4 €/h, 10 €/ ½ j, 15 € j) pédalos (4 à 6 €/1/2h) en juillet et août ou encore pratiquer le golf miniature (2,50€/ pers.), le tennis (6 €/h), le tennis de table (1 €/h). Une aire de pique-nique équipée de tables ombragées est à votre disposition à proximité et un parcours de santé et 60km de sentiers de randonnées pédestres et VTT vous attendent. Près de la piscine vous trouverez des balançoires, toboggan, buvette, glaces. Des vélos sont en location au camping.

Near the pool, we will find water sports area. Hire of small boats, canoes and pedalos in July and August (near the swimming pool), swings, slide, drinks and ice creams available. A picnic area with shaded tables is available as well nearby a fitness trail and 60 kilometers of hiking and biking trails, bikes rentals available at the campsite.

Contact : Tél. : 02.43.45.44.50 - www.ville-luche-pringe.fr. **Ouvert** : tous les jours, sauf le lundi matin du 26.06 au 31.08 : 11h-13h et 14h30-19h30 (20h le WE) et le dim de 15h à 18h dès le 18.04 jusqu'au 03.10. Entrée gratuite.

Open: daily from 26.06 to 31.08 11am- 1pm and 2.30- 7.30pm (8pm WE) and Sunday afternoon from the 18.04 until the 03.10. Closed Mon. mornings. Admission free. **Prices**: boats (€4/1/2 hr, €6 /hr), Pedalos 4 pers:€6 hr. Canoe (€6/ hr€15/½ day, €25/day) Kayak (€4 hr, €10/½ day, €15/day)



enjoy
every
moment



BASE DE LOISIRS DE MANSIGNÉ

BAIGNADE - ACTIVITÉS DE PLEIN AIR - HÉBERGEMENTS

Les bords du lac vous attendent pour votre prochain pique-nique en famille. Posez votre serviette, jetez-vous à l'eau, prenez le large ou testez notre swin golf, il y a forcément une activité pour vous.

Pour séjourner au lac, réservez votre hébergement
Au village des chalets, au camping de la Plage ★★★
ou sur l'aire de Camping-Car Park.



BASE DE LOISIRS DE MANSIGNÉ
Rue du Plessis, 72510 Mansigné
02 43 46 14 17
resa@basedeloisirmsansigne.fr
www.basedeloisirmsansigne.fr



MANSIGNÉ (C6)

BASE DE LOISIRS

LAKE AND LEISURE BASE

60 ha, dont 30 ha de lac. Pêche, baignade surveillée en juillet et en août de 13h30 à 19h, de nombreuses activités nautiques en saison (pédalo, paddle), activités de plein air (jeux enfants, tennis, manèges et stands pour enfants en juillet et août, swin-golf, mini-golf, terrains multisports, piste de bicross, parcours de santé, sentiers de randonnées). Tables de pique-nique, bar et restauration. Accès gratuit.



Base de loisirs Mansigné

60 ha, including 30 ha lake. Watersports, fishing, bathing with lifeguard in July and August 1.30-7pm, many nautical activities are proposed in season. Open air activities (games

for children, tennis, carousel and fairground stands for children in July and August, swin-golf, multi-sports grounds, bicross circuit, fitness trail, walking trails. Picnic tables, bar and restaurant.

Contact base de loisirs : Tél. : 02.43.46.14.17 - www.basedeloisirsmansigne.fr

LA FLÈCHE (D3)

CHASSE AU TRÉSOR SUR LE LOIR EN CANOË THE LOIR CANOE TREASURE HUNT

Plongez dans l'univers du pirate Blackhole et accédez au coffre au trésor ! Sur une boucle de 2 km 8 énigmes jalonnent le parcours qui mêle course d'orientation et intrigue. A faire seul ou en famille (à partir de 8 ans).

Dare to adventure into Blackhole the Pirate's lair and find his treasure trove! Solve the 8 riddles while navigating the 2 km circuit, which can be done alone or as a family (child from 8 years old).

A partir du 15.06, tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 16h. **Tarifs :** 14€ kayak 1 pers - 20€ canoë 2 pers + 1 enfant. Sur résa 06.30.93.20.59 ou 02.43.45.98.10. Canoë club la Flèche.

From 15.06, every day from 9.00 am to 12 noon and 2.00 pm to 4.00 pm. **Prices:** €14 kayak for 1 person -€20 canoe for 2 people and 1 child. By reservation 00 33 6 30 93 20 59 or 00 33 2 43 45 98 10.

Vous souhaitez faire du canoë sur le Loir avec votre propre canoë ou pêcher depuis votre barque ? Do you want to go canoeing on the Loir with your own canoe or go fishing with your rowing boat?

Vous trouverez ici les accès aux cales de mise à l'eau en Vallée du Loir :
Here you'll find details of how to access the launching docks in the Loir Valley:

Au Port de Bazouges sur le Loir, rue du Port à Bazouges-Cré-sur-Loir

Au Marais de Cré sur Loir, à Bazouges-Cré-sur-Loir

Au Moulin des Pins, au Camping de la Route d'Or et près de l'église Sainte Colombe à La Flèche

Au lieu-dit des Belles-Ouvrières à Clermont-Créans

A la Guinguette (ancien camping) de Thorée-les-pins

A la base nautique de Luché-Pringé

Au camping Au Bord du Loir du Lude

Près du Port à la Chapelle-aux-Choux

Au Déchargeots à Nogent-sur-Loir

A la base nautique les Pelicans du Loir à Vaas

Au port de Coëmont à Montval-sur-Loir

A Bruant à la Bruère sur Loir

A la Remangerie et au Déchargeaux à Nogent-sur-Loir

Au plan d'eau de Marçon

A la Rougerie à la Chartre sur le Loir

Retrouvez ces cales sur <http://www.peche72.fr/1155-peche-embarquee.htm>.



Plage de 8000m² surveillée de 11 à 19h en saison. Nombreux équipements et activités de loisirs : pêche, terrain de beach soccer, de beach volley, club de voile, location de pédalos (6 à 9€ la 1/2h, 9 à 14€/1h), de stand up paddle et de vélo, parcours «discgolf». Tables de pique-nique, promontoire pour le cerf-volant ou le boomerang, voie mixte piétons/cycles le long du lac, parcours de santé, sentiers pédestres, parcours d'orientation permanent. Accès à la plage.

8000 m² beach with lifeguard in high season. Many facilities and leisure activities: fishing, beach football and beach volleyball pitches, sailing club, pedal boat (6 to 9€ for 1/2hour, 9 to 14€ /1 hour), and paddle hire, picnic tables, promontory for kite flying or boomerang, mixed walking/cycle path along the length of the lake, fitness trail, footpaths, permanent orientation trail. Access to beach and car parks.



Le loir et la pêche The loir and fishing

Rivière de 2^e catégorie piscicole, classée en domaine privé dans sa partie amont, puis en domaine public. Les gardons, ablettes, brèmes, carpes, tanches, perches, sandres, brochets et silures, attirent de nombreux pêcheurs. Les affluents du Loir, classés en 1^{ère} catégorie piscicole, ainsi que plusieurs plans d'eau, rendent l'activité halieutique attrayante dans cette région. Vous pourrez pêcher à la carpe de nuit dans certains coins de la Vallée du Loir comme par exemple à Vaas sur la rive gauche du Loir (en amont du barrage) ou encore sur le Carpodrome de Mansigné (grand étang de Marolles). N'hésitez pas à vous renseigner.

The Loir, a second category fishing river, is classified as in the private domain until reaching its confluence with the Sarthe. The roach, bleak, bream, carp, tench, perch, zander, pike and some catfish attract numerous anglers. The tributaries of the Loir, classed as first category fishing waters, together with several lakes, make halieutic activities in this region. You can fish "night carp" in some places of the Loir Valley such as Vaas on the left bank of the Loir (upstream of the dam) or on the Mansigné Carpodrome (large pond of Marolles). Do not hesitate to ask for more information.

Plus d'informations sur www.peche72.fr/ ou <http://fedepeche37.fr>. La Liste des distributeurs de cartes de pêche et les personnes à contacter sont disponibles dans les points d'accueils de l'Office de tourisme de la Vallée du Loir au 02.43.38.16.60.

More information on www.peche72.fr/ or <http://fedepeche37.fr>. The list of fishing permit distributors and people to contact is available at Loir Valley Tourist Office welcome points : 02.43.38.16.60.



BASE DE LOISIRS

La Monnerie

La Flèche

- ✓ Ouverte toute l'année
- ✓ Parking et accès gratuits

Plus d'informations
www.ville-laflèche.fr




Détendez-vous, en Pays fléchois





CLUB DE VOILE SAILING CLUB

Stages de découverte, d'initiation, de perfectionnement et de compétition d'optimists, dériveurs. Possibilité de bateaux pour personnes à mobilité réduite. Lacs de la Monnerie.

Discovery courses, introductory courses, advanced training courses and competition courses in sailing dinghies. Possibility of boats for people with reduced mobility.

Contact : Tél.: 02.43.94.25.50. - cvf.lafechevoile@gmail.com - <http://clubvoilelafleche.jimdo.com>. **Ouvert** : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h. **Tarifs** : stage découverte 3 séances : 70 €/ - 18 ans, 88€ adulte
Open : from Tuesday to Saturday from 10.00 am to 12.00 noon and from 2.00 pm to 5.00 pm. Prices : Initiation lessons (3 lessons) : €70 child, €88 adult

LOCATIONS DE MATÉRIEL POUR DES PARCOURS LIBRES HIRE OF EQUIPMENT FOR INDEPENDENT BOATING

Initiation tous niveaux avec encadrement brevet d'état, forfaits multiactivités en groupe... Location de Stand Up Paddle à la base de kayak : 8€/h. Fitness et balade en paddle sur demande.

Instruction for all levels with supervision for state certificate, fixed rates for group multiactivities, etc. Stand Up Paddle hire : €8/hour. Fitness and kayak trip on request.

Contact : Les Poulliers (à côté du camping) - Tél. : 02.43.45.98.10 ou 06.30.93.20.59. www.canoekayaklafleche.fr - location@canoekayaklafleche.fr. Tous les jours en juillet et août, le week-end du 26.05 au 30.06 et du 01.09 au 02.10 et sur demande le reste de l'année. **Tarifs** : 8 à 24€ la location de kayak 1 place, 14 à 40€ le canoë 2 places selon formules.

Open : Every day in July and August. The weekend from 26/05 to 30/06 and from 01.09 to 02.10 and on request the rest of the year. €8 to €24 for the rental of a 1-seater kayak, €14 to €40 for the 2-seater canoe

RANDONNÉE ÉQUESTRE HORSE RIDING

2 circuits, labellisés par le Département de la Sarthe : « Espace de sport de nature », au départ de la route de Nicoux à Clermont-Créans (durée du parcours : 6h) ou de Cré sur-Loir (durée du parcours : 4h). Information dans les lieux d'accueil de l'Office de tourisme de la Vallée du Loir : 02.43.38.16.60. 2 riding itineraries, labelled by the department: « Nature Sport Space », are waymarked. Starting from Route de Nicoux in Clermont- Créans (duration: 6 hr) or from Cré-sur-Loir (duration: 4h).

PRUILLÉ-L'EGUILLÉ (B9) L'ELDORANDO

Cours, entraînement TREC, TRAIL, stages, pensions... Balades et randonnées de 1h à 15 jours, du débutant au cavalier confirmé. Balades insolites : de nuit, à cru, sortie «brame du cerf» en Septembre. Gîtes jusqu'à 14 pers. sur place avec salle réception 100 m².



Lessons, TREC training, TRAIL, courses, accommodation... rides and treks from 1 hour to 2 weeks, from novices to expert riders. Original excursions: at night, bareback, special 'roar of the stag' excursion in September. Gîtes for up to 14 people and with a 100 m² function room are available. Riding school on the outskirts of the Bercé Forest.

Contact : en lisière de forêt de Bercé, lieu-dit Le Pau - Tél. : 06.24.83.67.31 - leldorando@orange.fr. **Ouvert :** toute l'année. **Tarifs :** 10€/h baby poney, 14 à 18€/h initiation adulte et enfant, 20 à 25€/h balade accompagnée par un moniteur BPJEPS.

Open : all year. Prices : €10 per hour for baby pony, €14 to €18 per hour for adult and children initiations, €20 to €25 per hour for rides with a BPJEPS instructor.

BAZOUGES CRÉ SUR LOIR (D2)

ÉCURIE/ÉLEVAGE DES ROSIERS ROSIERS HORSE-RIDING STABLES

Cours, promenades d'1 ou 2h, ateliers d'½ journée ou 1 journée avec programme adapté à vos acquis et à vos objectifs avec votre cheval ou celui du centre.

Lessons, 1 or 2-hour rides, half-day or full-day workshops with a programme adapted to your level and your objectives, with your own horse or one from the stables.

Contact : Les Rosiers - Tél. : 06 38 37 19 47 - elevagedesrosiers72@gmail.com - www.elevagedesrosiers.com. **Ouvert :** la semaine de 17h30 à 20h (dès 13h30 le mercredi) et de 9h30 à 19h30 le week-end. **Tarifs :** 20€ le cours d'1h, expérience à cheval 2 pers. ½ journée : 80€, 35€ la sortie nature 2h.

Open : throughout the week from 5:30pm to 8pm (from 1:30pm on Wednesdays) and 9:30am to 7:30pm at the weekend. **Prices :** €20 for a 1-hour lesson, horse-riding experience for 2 people half-day: €80, €35 for a 2-hour session into the natural environment.

BUEIL-EN-TOURAIN (E10)

L'ETRIER 37

Découverte du pays de Racan à l'heure, à la journée ou deux jours avec bivouac. Rando à la demande. Balade en calèche (enfants, personnes âgées...). Exploring the Racan region by the hour, day, or two days with bivouac. Treks on request. Horse drawn carriage (children, the elderly, etc.).

Contact : La Barre - Tél. : 06.99.02.81.78 - letrier@bbox.fr. **Ouvert :** du lundi au samedi de 9h à 17h. **Tarifs :** 25 €/h

Open : from Monday to Saturday from 9am to 5pm. Price : €25/h



VAAS (E8)

FERME EQUESTRE DES BLEUETS

Cours d'équitation et promenades à cheval du cavalier débutant à confirmé, randonnées à cheval à partir du niveau galop 3, pensions de chevaux. Clubhouse, sellerie, PTV (parcours terrain varié), carrière à disposition. Lodge pour 10 personnes sur place.

Lessons and surrounded by wooded, undulating countryside, horse rides for beginners and advanced riders, treks from gallop 3 level, stabling for horses. Clubhouse, saddlery, PTV, outdoor ring available. Lodge for 10 people on site.

Contact : la Brunetière - Tél. : Stages Fabienne : 06.13.77.47.84 - Promenades et randonnées : Etienne : 06.70.41.04.59 - Équitation nous consulter. fermedesbleuets@nordnet.fr - <https://fermedesbleuets72.fr> **Ouvert :** toute l'année sur rendez-vous. **Open** all year round by appointment.

**AU CŒUR DE LA VALLÉE DU LOIR,
VENEZ DÉCOUVRIR LUCHÉ-PRINGÉ**

UN ÉCOLOGE !
65 EMPLACEMENTS,
10 CHALETS,
10 BUNGALOWS TOILÉS

PISCINE, WIFI, LOCATIONS VÉLOS
& BASE DE LOISIRS

À proximité du
ZOO de La Flèche

Camping municipal La Chabotière ★★★
72800 Luché-Pringé - contact@lachabotiere.com - 02.43.45.10.00 - www.lachabotiere.com

PASS FAMILLE
à partir de
12€⁵⁰
4 personnes
dont 2 adultes
maximum

Centre Aquatique
plouf
BASSINS INTERIEUR & EXTERIEUR

OUVERT 7J/7

PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ

SNACKING

OUVERTURE CONTINUE LUNDI & MERCREDI

f Centre Aquatique Plouf
46, rue du 11 Novembre - 72500 Montval-sur-Loir / www.piscine-plouf.fr

TÉL : 02 43 38 09 53

Communauté de communes **LOIR UC BERCE** | **Equalia**

MONTVAL-SUR-LOIR (D9) **ETRIER CASTELORIEN**

Cours pour les petits dès l'âge de 4 ans jusqu'aux cours adultes en groupe ou en cours particuliers. Stage équestre avec ou sans hébergement l'été. Ferme pédagogique sur place.

Sessions for children from the age of 4 and for adults, in a group or individually. Equestrian experience with or without accommodation in summer. Educational farm on site.

Ouvert : toute l'année. **Tarifs** : à partir de 12€ (balade). **Contact** : Centre équestre l'Etrier Castélorien - Chemin de Bannes - Château-du-Loir. Tél. : 06.18.58.64.88

Open : all year round Rates: from €12 (hack).

BEAUMONT-PIED-DE-BOEUF (C9) **COWBOY LEGEND RANCH**

Ce centre pourra vous faire partager son approche de l'équitation Western en forêt domaniale ou sur son site de 30ha. Cours tous niveaux du baby poney à l'adulte. Passage de galops de pleine nature. Randonnées sur un ou plusieurs jours. Gîte et tipis sur place.

This center will be able to share with you its approach to Western horseback riding in the Bercé forest or on its 30ha site. Lessons for all levels, from 'baby poney' to adult sessions. Riding with outings into the forest and long rides over one or more days. Gîtes and tipis on site.

Contact : Le Cottage - Tél. : 06.60.42.35.94 - mike@cowboylegendranch.com - <https://cowboylegendranch.com/fr>.

LA FLÈCHE (D3) **LES DEUX CHÊNES**

Baptêmes poney (dès 2 ans), cours baby (4-6 ans), cours, stages d'initiation et de perfectionnement (5 ans et +). Découverte des différentes disciplines sportives : jeux, pony games, trec, équifun, Accueil de groupes.

First pony ride (age 2-4), infant lesson (age 4-6), lessons, beginners and advanced courses (5+). Discovery of different sporting disciplines: games, pony games, trekking, equifun. Group home.

Contact : Rue des Eturcies - Tél. : 06 64 71 22 22 - celes2chenes@bbox.fr - www.les2chenes.ffe.com. **Ouvert** : Tous les jours sauf le dimanche. Tarif : adulte : de 23€ (découverte cheval) à 60€ (stage une journée). Tarif enfant : de 14€ (découverte baby) à 50€ (stage une journée).

Open : All days, sunday except. Adult rate: from €23 (horse discovery) to €60 (full-day course). Child rate: from €14 (mini-discovery) to €50 (full-day course).

BOUSSE (C3) **L'ESCAPADE - ÉCURIE**

Randonnées équestres et poney-club à partir de 3 ans. Gîte relais. Riding trails and pony club from 3 years. Gîte on site.

Contact : La Garenne des Saars - Tél. : 06.88.95.98.24 - <https://ce-lescapade.fr>. Tarif : Baptême poney 15€, 24€ cours adulte
Prices : First pony riding 15, 24 - adult course

MAREIL-SUR-LOIR (D4)

LA BOURRELIÈRE

Cours d'équitation, Pony Club, Pension de chevaux et poneys, TREC, balades découvertes (1 à plusieurs jours), Endurance, différents Stages organisés (éthologie, topographie, locomotion du cheval, équitation western, séance de soins aux bols tibétains...)

Trec, Trekking (1 to several days), endurance, different courses organized (ethology, topography, horse movement, western riding etc.)



La Bourrelière

Contact : La Bourrelière
- Tél.: 02.43.45.14.97 ou 06.86.90.35.45. bralet.angelique@orange.fr - www.ecuriedelabourreliere.fr. Tarif : formule famille 25€/pers. la balade spéciale d'1h30. Balade en mains parents 1/2h enfants - de 10 ans : 7€. Family package €25/pers. the special 1.5 hour walk. Walk in parents' hands half an hr - 10 years old : €7.

LA CHAPPELLE-D'ALIGNÉ (C1)

PONEY CLUB ATOUCRIN

Bois privatif dans un site remarquable. Découverte, initiation, perfectionnement pour les plus jeunes, les ados, les adultes. Accueil de groupes, CE, anniversaires...

Private wood in a remarkable site. Discovery, beginners, advanced sessions for children, teenagers and adults. Suitable for groups, without accommodation, birthdays...

Contact : Lieu-dit Atoucrin - Tél. : 06.89.78.85.48 - 02.43.94.61.20 - atoucrin@orange.fr - www.poneyclubatoucrin.sitew.fr **Ouvert :** toute l'année. Sauf le dimanche en juillet et août. **Tarifs :** 22€ le cours ou la promenade, 13€ l'initiation découverte

Prices : €22 a lesson or an excursion, €13 for an initiation lesson. Open all year Sunday except in July and August.

RANDONNÉE PÉDESTRE WALKING

GR® DE PAYS VALLÉE DU LOIR : BERCÉ ENTRE VIGNES ET VERGERS

Cet itinéraire en boucle de 98 km invite les randonneurs à la découverte d'un paradis discret haut en couleurs. Entre vignes et vergers, forêt « d'exception » ou villages pittoresques, il vous réserve un bouquet de surprises.

GR® LOIR VALLEY: BERCÉ, ALONG VINEYARDS AND ORCHARDS

Split into 6 different stages over a 98km distance, this hiking trail is a great way to explore the colorful discreet paradise of Vallée du Loir. Be surprised

by walking through different vineyards and orchards, the Bercé forest (certified as an Exceptional Forest) or picturesque villages.

Document en vente (5€) à Carnuta, Maison de l'Homme et de la forêt et dans les lieux d'accueil de l'Office de tourisme de la Vallée du Loir

30 PLUS BELLES RANDONNÉES EN VALLÉE DU LOIR :

Un joli coffret pour se faire plaisir et pour partir à l'aventure en toute quiétude avec ses 310 km de sentiers en boucles sélectionnés pour la qualité du balisage, l'intérêt touristique et pour leur entretien. Au prix de 15€ il est disponible dans les lieux d'accueil de l'Office de tourisme de la Vallée du Loir et chez certaines librairies locales.

NOUVEAU : Vous souhaitez compléter le coffret ? Une pochette de 10 nouvelles randonnées vient tout juste d'être éditée au prix tout doux de 5€.

THE 30 BEST HIKING EXPEDITIONS IN THE LOIR VALLEY:

A great gift box for a peaceful adventure across the 310 km of loop itineraries, a selection of the loops with the best quality markings, tourist interest and those that are kept in good condition. It is available for €15 from the tourist offices of the Loir Valley and from some local bookshops.

NEW : Would you like to add to your package? A booklet containing 10 new hikes has just been made available for the modest price of €5.



SPORTS AÉRIENS AIR SPORTS

AÉROCLUB PAUL MÉTAIRIE PAUL MÉTAIRIE FLYING CLUB

Baptême de l'air : Pendant 15 minutes, vous survolerez soit la ville de La Flèche soit l'une des communes environnantes ; École de pilotage, école ULM et aéromodélisme.

First flight : For 15 minutes, you will fly over either the town of La Flèche or one of the neighbouring towns; Flying school, microlight school and model aircraft making.

Contact : Route du Lude - Tél.: 02.43.94.05.24 ou 06.26.77.28.76 - www.aeroclublafleche.fr



NEUVY-LE-ROI (F11)

VOLS EN MONTGOLFIÈRE ET HELICOPTERE

Découvrez notre patrimoine vu du ciel à bord de nos hélicoptères au départ de Neuvy le Roi ou en montgolfière au petit matin ou au coucher du soleil au départ de Marçon, Le Lude et Neuvy le Roi.

Discover our heritage seen from the sky on board one of our helicopters or let yourself be carried away by the wind and treat yourself to an airborne trip in a hot air balloon from Marçon, Le Lude and Neuvy le Roi.

Contact : Air Touraine - Hélicoptère de Belleville - 37370 Neuvy le Roi - Tél. : 02.47.24.81.44 - www.airtouraine.fr. **Tarifs :** Hélicoptère de 39 à 390 € et de 179 à 230 € pour la montgolfière. **Durée de la prestation :** 3h. Vol d'environ 1h. **Ouvert :** Toute l'année, se renseigner. **Prices :** Helicopter from €39 to €390 and hot air balloon €179 to €230. Overall time: 3 hrs. Flight 1 hr. **Open :** All year. Ask us for information.

LA FLÈCHE (D3)

SAUT EN PARACHUTE PARACHUTING

Venez vivre votre rêve en réalisant un saut en parachute en tandem avec un professionnel. Vous n'aurez plus qu'à vous concentrer sur votre plaisir, vos sensations et surtout l'adrénaline de ce saut.

Come and live the dream - a tandem parachute jump with a professional. The only things you'll need to think about are the pleasure and the adrenalin rush of the jump.



Saut en parachute

Contact : 2DIVE - Tél. 06.58.00.64.28 - www.2dive.fr. **Ouvert :** du 19/03 au 13/11 permanence téléphonique de 8h à 21h tous les jours. Téléphoner avant de vous déplacer. **Tarifs :** 270 à 285 € le saut; option vidéos et photos 100 € chaque, 130 € les deux. **Open :** from 19/03 to 13/11; helpline from 8.00am to 9.00pm all days. Please call before coming. **Prices :** €270 to €285 a jump; videos/photos are optional at €100 each or €130 for both.

BIEN ÊTRE WELL-BEING

DOMAINE DE LA COURBE

Sur plus de 300 m² nous vous proposons : une piscine avec bains bouillonnants, un hammam avec bains humides, une cabine de soins hydro et aéro massages, deux cabines de soins du corps et du visage. Nouveau : jacuzzi, sauna et salle cardio-training.

In an area of over 300 m² we offer you: a swimming pool with whirlpool, steam room with wet room, hydro and aero massage booth, two body and facial treatment booths and a room for relaxation with herbal teas. New: Jacuzzi, sauna and cardio-training room.

Contact : La courbe, Le Lude - Tél. : 02.43.94.88.75 - info@domainedelacourbe.com - www.domainedelacourbe.com. **Ouvert :** tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 15h à 19h15 du 1.05 au 31.08. Fermé le lundi matin et dimanche après-midi le reste de l'année. **Tarifs :** 15 €/pers. les 2h (piscine et hammam) **Open :** all days 9.30am- 12.30 pm and 3.00 to 7.15 pm from 1/05 to 31/08. Closed on Monday morning and Sunday afternoon the rest of the year. **Prices :** €15 2 hours per person (swimming pool and hammam)

HARAS DE LA POTARDIERE

Venez vous ressourcer au Spa du Haras de la Potardière, lieu de prédilection pour la détente et le dépaysement avec ses 12ha de parc et de bois.

At the heart of 12 hectare of gardens, come to revitalize to the Haras de la Potardière spa, the best place to find peace and relax.

Contact : Haras de la Potardière - Route de Bazouges - 72200 Crosnières - Tél. : 02.43.45.83.47 - contact@potardiere.com - www.potardiere.com. **Ouvert :** Tous les jours de 9h à 19h. **Tarifs :** Accès spa 15 €, Soins à base de cosmétiques 100 % naturels dès 75 €.

Open : every day from 9am to 7pm. **Prices :** Spa access 15 €, 100% natural esthetic care from 75 €.



SAVOIR-FAIRE KNOW-HOW





Autour de
Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D10)

ANTIQUITÉS BROCANTE

Venez découvrir les dernières trouvailles chinées par Armel, spécialisé dans les petits meubles XVIIIe, XIXe, Art déco et design 50, miroirs, bronze, curiosités et jardin...

Come and discover the latest treasures hunted out by Armel Labbé specialized in small 18th and 19th century, Art Deco and 50s design furniture, mirrors, bronze, curiosities and gardens...

Contact: Antiquités Armel Labbé, 11-13 Place St Nicolas - Tél.: 02.43.44.64.89 - 06.78.87.61.61
antiquites.labbe@wanadoo.fr - <https://antiquiteslabbe.com>. **Ouvert:** jeudi de 15h à 18h, vendredi de 15h à 19h, le samedi de 11h à 13h et de 15h à 19h et le dimanche de 11h à 13h.

Open: Thursday 3pm to 6pm, Friday 3pm to 7pm, Saturdays 11.00 am to 1.00 pm and 3.00 pm to 7.00 pm, Sundays 11.00 am to 1.00 pm.



Antiquités Labbé

GALERIE NOCOGO

Espace pluridisciplinaire d'art et de littérature: bouquiniste, magasin de matériel de beaux-arts et galerie d'art contemporain accueillant régulièrement des expositions.

A multidisciplinary centre for art and literature: second-hand book shop, fine art material shop and contemporary art gallery with regular exhibitions.

Contact: 25 rue Nationale - Tél.: 06.40.40.71.05 - www.nocogo.fr. **Ouvert:** le matin du mercredi au dimanche de 10h à 12h30 et l'après-midi du mardi au samedi de 15h à 19h.

Open: Wednesday to Sunday 10am-12.30pm and Tuesday to Saturday 3pm-7pm.

BROC'ANTIC 72

Décoration intérieur et extérieur. Décorations en pierre et ciment pour jardin sur 800 m² en extérieur et 750 m² couvert.

Interior and exterior decoration. Stone and cement decorations for the garden on 800 m² outdoors and 750 m² indoors.

Contact: Broc'antic 72 - 15 rue Emile Simon - Tél.: 06 03 67 45 21 - ennelin.f@orange.fr. **Ouvert:** vendredi 15h-18h et samedi et dimanche 10h-18h.

Open: Friday 3pm to 6pm, Saturdays and Sunday 10am to 6pm.



Broc'Antic 72

LA PETITE FABRIQUE DE PAPIER

THE LITTLE PAPER FACTORY

Nadia vous propose en saison des stages de fabrication de papier artisanal à la main, dit « à la cuve », feuille après feuille, à l'aide d'une forme traditionnelle (tamis). Utilisation d'une pile hollandaise pour préparer la pâte à papier faite à base de fibres naturelles et végétales (lin, chanvre, mais aussi ortie, iris, feuilles d'arbres...).

Nadia offers you internships hand-made artisanal paper, called « à la cuve », sheet after sheet, using a traditional form (sieve). Use of a Dutch pile to prepare paper pulp made from natural and vegetable fibers (flax, hemp, but also nettle, iris, tree leaves...).

Contact: Nadia Boillot-Gypteau - Tél.: 09.52.58.95.48 / 06.28.07.11.42 - <https://www.lapetitefabriquedepapier.fr>.

LOIR-EN-VALLÉE (D11)

ATELIER SHOW ROOM CÉRAMIQUES CERAMIC SHOWROOM WORKSHOP

Atelier de création Céramique. Pièces uniques, murales, usuelles et décoratives. Ceramics workshop. Unique pieces, murals, practical and decorative.

Contact: Matthieu Robert - Hameau de Pont de Braye - 1 Bis Vallée de la flotte - Lavenay Tél.: 06.69.67.58.46 - lunelchristine@gmx.fr. **Ouvert:** du mercredi au samedi de 14h30 à 18h (s'assurer de notre présence) ou sur rendez-vous.

Open: Wednesday to Saturday from 2:30pm to 6:00pm (please call before coming) or by appointment



Verrerie des coteaux

VERRERIE DES COTEAUX

Nicolas et Lucille Pinquier vous invitent à découvrir la magie du travail du verre. Toutes les pièces sont uniques, entièrement réalisées à la main dans la pure tradition de l'Art Verrier. Nouveauté: création d'un jardin de verre coloré, insolite et éblouissant avec des décors d'inspiration animale, végétale ou minérale.

Nicolas and Lucille Pinquier invite you to come and discover the magic of glass working. Each item

is unique and entirely handmade in the purely traditional manner of glass sculpture. New: creation of a colorful, unusual and dazzling glass garden with decorations inspired by animals, plants or minerals.

Contact: 27 rue des Coteaux - Poncé-sur-le-Loir - 02.43.79.05.69 - www.verrieriedescoteaux.com. **Ouvert:** Atelier boutique ouvert du 02.03 au 31.12 le mardi de 14h à 18h et du mercredi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Dimanche et jours fériés 14h à 18h. Le travail du verre se fait l'après-midi.

Open: Workshop and boutique open 02/03 to 31/12 Tuesday from 2pm to 6 pm and

Wednesday to Saturday 9am-12pm and 2pm-6pm. Sundays and public holidays 2pm to 6pm. The glass work is done in the afternoon.

ATELIER MICHAUX

Peinture sur tout type de meubles et sur murs, décor d'intérieur chez des particuliers. Possibilité de stages avec hébergement. Exposition d'aquarelles et de peintures à l'huile.

Painting on other types of furniture and walls, interior decoration for private individuals. Possibility of courses with accommodation. Watercolour exhibitions and oilpainting.

Contact: 8 rue des Coteaux - Poncé-sur-le-Loir - Tél.: 06.89.23.60.20 - www.michaux.wjl.fr **Ouvert:** samedi 10h à 12h et de 15 h à 18h mais s'assurer de la présence de l'artiste amené à se déplacer. Autres jours sur rdv.

Open: Saturday 10am-12pm and 3pm-6pm but make sure the artist has to travel. Other days by appointment.

L'ART CONTEMPORAIN À LA RENCONTRE DU PATRIMOINE CONTEMPORARY ART MEETS HERITAGE.

Créé en 2009 par Shelly De Vito et James Porter, le centre d'arts et la résidence d'artistes des Moulins de Paillard est un lieu unique de création et production pour la danse, la musique, les arts visuels, l'architecture, les textiles électroniques... Reconnu "Atelier de Fabrique Artistique", il se donne notamment



Création chorégraphique Marika Rizzi et Bruno Danjou

pour mission la production et la diffusion d'oeuvres contemporaines et la sauvegarde et la valorisation du site patrimonial de l'ancienne papeterie du 18ème. Paillard propose une programmation contemporaine d'expositions, chorégraphies, concerts ainsi que des ateliers pédagogiques et événements ouverts à toutes et à tous sur toute l'année.

Created in 2009 by Shelly De Vito and James Porter, the Moulins de Paillard arts centre is a unique place for experimentation and production in a wide-range of disciplines: dance, music, visual arts, architecture, electronic textiles.... Paillard focuses on the production and dissemination of contemporary works and thought as well as the preservation and enhancement of the site's 18th century industrial heritage. Open year round, Paillard has a world-renowned contemporary programme of exhibitions, choreography, concerts and workshops.

Contact: Les Moulins de Paillard (lieu-dit) Poncé, Loir en Vallée -Tél.: 06 42 63 02 70 ou 02 43 44 52 65 www.moulinspaillard.com. **Ouvert:** Les visites guidées des expositions sont gratuites et ont lieu tous les vendredis, samedis et dimanches entre 15h et 19h pendant la saison, sur réservation.

Guided visits of the exhibitions are free and held every Friday, Saturday, and Sunday from 3pm to 7pm during the season. Reservations necessary.

Autour de
Around

MONTVAL-SUR-LOIR

JUPILLES (C9)

BIDULE (JOUETS EN BOIS)

Jouets en bois, décoration, gravure sur verre, tournage.

Wooden toys, decorations, glass engraving, wood turning

Contact: Chemin de Guetesnon - Tél.: 02.43.44.63.85 - <http://jouetboisbidule.pagesperso-orange.fr>. **Ouvert:** Tous les samedi de l'année et jours fériés de 15h à 18h et le dim de 10h30 à 12h et de 15h à 18h. Du 01.07 au 31.08: du mar au dim de 15h à 18h.

Open: Saturdays and bank holidays 3-6pm. and Sun 10.30 am - 12 and 3-6 pm. From 01.07 to 31.08: Tues. to Sun. 3 - 6 pm.

MONTVAL-SUR-LOIR (D9)

GALERIE D'ART

Sur 200 m² vous découvrirez des collections d'œuvres d'artistes et artisans d'art (peintures, sculptures, coutellerie et bijoux). Salons de dédicaces ponctuels, Expositions temporaires, ateliers d'écriture et d'aide à la publication.

Collections of works by artist and craftman (painting, sculptures, artlery and jewelery) spread out over 200m². Occasional signings, temporaries' exhibitions writing and publishing workshops.

Contact: Chercheur d'Artistes - 73 rue Aristide Briant - Château du Loir - 02 43 44 15 49 - chercheurdartistes@orange.fr Boutique en ligne: www.chercheurdartistesgalerie.com.

Ouvert: du mercredi au samedi de 14h30 à 18h30 et sur rdv. Fermé le lundi.

Online shop www.chercheurdartistesgalerie.com. **Open:** Wednesday to Saturday from 2.30 to 6.30 pm and by appointment. Closed on Mondays.

Autour de
Around

LE LUDE

LE LUDE (E6)

MAISON DES ARTISTES

THE HOUSE OF THE ARTISTS

Ce bâtiment communal de caractère dédié à l'art et à la décoration abrite des expositions temporaires de créateurs, artistes peintres, sculpteurs, aquarellistes.

This communal building dedicated to art and decoration houses painters, sculptors, watercolorists...

Ouvert: toute l'année. **Contact:** 35 rue d'Orée - Tél.: 02.43.94.60.04

Open: all year.

VAAS (E8)

ATELIER DE VITRAIL ANIMÉ PAR L'ASSOCIATION «NOUVEAU SOUFFLE»

STAINED GLASS WORKSHOP ORGANISED BY THE ASSOCIATION "NOUVEAU SOUFFLE".

Contact: Tél.: 02.43.44.95.61. **Ouvert:** le samedi tous les 15 jours de 14h-18h sauf en août.

Open: alternate Saturdays (every 2 weeks), 2-6pm except August.



Un p'tit tour par la boutique vallée du Loir !

Vous voulez rapporter quelques **souvenirs** de votre séjour en vallée du Loir ? Partager quelques trouvailles avec votre famille et vos amis ?

Trouvez votre bonheur à la boutique de l'office de tourisme vallée du Loir ! La **destination** se décline sous **toutes les formes** : parfum d'ambiance, les mugs, les sonnettes, les Rustines, les tabliers, les gourdes et de nombreux produits du terroir !

Les **conseillers en séjours** se tiennent à votre disposition pour personnaliser votre escapade et composer vos **coffrets cadeaux** !

A retrouver dans les bureaux d'accueils de l'office de tourisme !



LE VILLAGE DES BROCANTEURS HOME TO ANTIQUE AND SECONDHAND DEALERS

La Chartre-sur-le-Loir et ses alentours regroupent de nombreux antiquaires, brocanteurs et métiers se rapportant à l'art ou au vintage. Ils vous ouvrent leur porte essentiellement le vendredi après-midi, le samedi toute la journée, le dimanche matin et sur rendez-vous les autres jours. Alors n'attendez plus, venez chiner !

La Chartre-sur-le-Loir and around include many antique dealers and second-hand dealers call home, whether their business is art or vintage goods. They're mainly Open on Friday afternoons, all day Saturday, Sunday morning and by prearranged appointment on other days. Come and have a look around!

LA CHARTRE SUR LE LOIR :

Broc'antic 72 : Antiquaire, décorations intérieurs et extérieurs / Antique dealer, interior and exterior decorations - Tél. : 06.03.67.45.21

Kustom Design : boutique antiquités, décoration d'intérieur, mobilier et objets vintage / antique shop, interior decoration, furniture and vintage objects Tél. : 06.73.90.03.32

La Petite Ecole : Galerie d'art, antiquités, décoration / Art Gallerie, Antiques, Decoration - Tél. : 06.47.24.18.89

Michel Hilderat : Galerie d'art, antiquités, décoration / Art Gallerie, Antiques, Decoration - Tél. : 07.88.44.47.21

Espace Galerie Z&O : Galerie atelier artiste peintre - Tél. : 06.66.88.43.16

La Chose : Antiquités-brocante-décoration généraliste / Antique dealer general decoration - Tél. : 06.09.25.01.96

Allée du Petit Bonheur : brocante / brocante - Tél. : 06.65.62.22.50

Grégoire Courtin : Antiquités-décoration / Antiques, Decoration - Tél. : 06.20.62.67.17

Hervé Noras : Sellier maroquinier / Sellier, leather goods - Tél. : 06 76 05 93 79

Le Temps Retrouvé : Objets anciens, papiers et articles de décoration / old objects, decorative items - Tél. : 07.83.95.00.06 (dimanche)

Simone, the family store : Boutique décoration / shop decorations - Tél. : 02.43.79.50.73

Anima Temporis : Antiquités, décoration / Antiques, Decoration - Tél. : 06 14 10 22 66

L'éphémère : Antiquités brocante / Antiques brocante - Tél. : 07 89 39 66 61

Vintage et Indus : Brocante, mobilier vintage, décoration / brocante, vintage furniture, decoration - 06 81 28 93 25

MARÇON :

Chez Arsène et Garance : Antiquités décoration / Antiques, Decoration - Tél. : 06.30.06.34.67 (le jeudi)

CHAHAINES :

La Table Brouette : cabinet de curiosités / Curiosity cabinet - Tél. : 07 82 59 41 52 (1^{er} week-end du mois et sur rendez-vous)

LOIR EN VALLÉE :

L'Instant présent : Art et artisanat d'art / Arts and crafts - Ruillé sur Loir - Tél. : 06 15 99 06 00

Les Oiseaux pas sages : brocante vintage / Vintage brocante - Poncé sur le Loir - Tél. : 06 22 05 03 93

PLAN DES ANTIQUAIRES À RETIRER DANS LES LIEUX D'ACCUEIL DE L'OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DU LOIR





Autour de
Around

LA FLÈCHE

LIGRON (C4)

LA GALERIE D'ART LA PELLERIE LA PELLERIE ART GALLERY

Découvrez la galerie d'Art de la Pellerie et les oeuvres de Ray Toombs, aquarelliste anglosarthois.

Come and see the art gallery and the works of Ray Toombs, Anglo- Sarthois watercolour artist.

Contact: Tél. : 02.43.45.63.99 - www.raytoombs.com. Ouverte mercredi et dimanche de 15h à 18h.

Open: Wednesday and Sunday 3-6 pm.

COURS D'AQUARELLES WATERCOLOR CLASSES

LA FLÈCHE (D3)

Convivialité, partage, création en petits groupes pour vous familiariser à l'aquarelle. Vous débutez ? vous hésitez ? Inscrivez-vous sur un atelier ponctuel proposé, même si vous ne savez pas dessiner.

Learn about watercolour in small, friendly groups where creativity and ideas are shared. Are you a beginner or just unsure about joining? Sign up for the special workshop proposed, even if you do not feel you can draw.

Contact: Sylvie Ricevuto - 30 rue de Ceinture Tél. : 07 76 30 11 55 www.peinture-en-

fleche.fr **Ouvert:** du 01.03 au 30.08 le mardi de 14h à 17h. Inscription obligatoire.
Tarifs: 20€ l'atelier de 3h

Open: From 1/03 to 30.08 Tuesday 2 pm to 5 pm. Booking is essential. **Prices:** €20 for a 3 hour workshop

MAREIL-SUR-LOIR (D4)

Ancienne élève de Sèvres, Beaux Arts et école du Louvre, Josy ouvre son atelier et donne des cours avec visite du patrimoine de l'Anjou et de la Vallée du Loir. Possibilité de travail sur site ou en atelier et visite de lieux privés. Fabrication en aquarelle de carnets de voyages, d'épreuves d'artistes et de cartes postales.

A former student of Sèvres, Fine Arts and the Louvre school, she opens her studio and gives courses with a tour of the heritage of Anjou and the Loir Valley. It is possible to work on site or in a workshop and visit private places. Watercolour production of travel diaries, artist prints and postcards.

Contact: Josy Partimbène, Logis de Semur Tél. : 06.72.09.13.73 - herejosy@gmail.com. **Tarifs:** 8h de cours pour 1 ou 2 pers. : 80 à 120€ + Gîte 4 pers. pour 3 jours/2 nuits: 320€.

Prices: 8 hours lesson per 1 ou 2 people. : 80 à 120€ + Gîte 4 pers. For 3 days/2 nights: 320€.



Aquarelle

La glace du moulin de la bruère à la Flèche

Hier, on appelait le livreur de glace du moulin de La Bruère pour recharger les glacières dans les cafés / restaurants. Aujourd'hui encore, les jours de fête, on dépose les boissons sur des pains de glace. Pour les commandes de pains de glace, 6€ les 20kg. Retrait le samedi de 9h à 12h.

In the past, the ice delivery man of La Bruère mill was called to reload domestic iceboxes. Nowadays on festive days, blocks of ice are laid down on drinks.

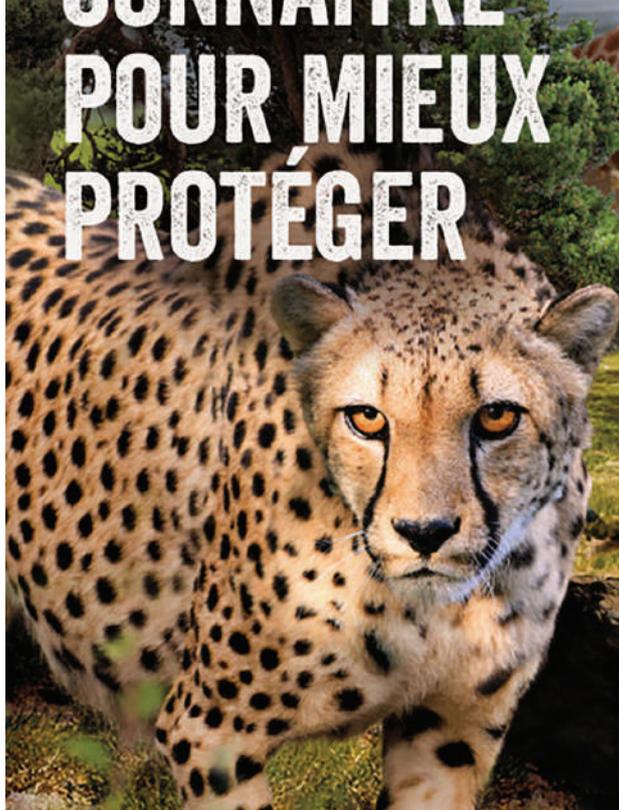
Contact: avec les bénévoles du Moulin de La Bruère au - Tél. : 02.43.94.45.64 - moulinlabruere@wanadoo.fr.

Contact: call the Bruère mill volunteers.



ZOO de la FLÈCHE

**MIEUX
CONNAÎTRE
POUR MIEUX
PROTÉGER**



© 2011 Zoo de la Flèche. Tous droits réservés.

SAVEURS ET PAPILLES
FLAVOURS AND TASTEBUDS



Autour de
Around

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D10)



BAR À VIN AVEC VINS LOCAUX AOC WINE BAR

Dégustation/vente au verre ou à la bouteille accompagnée de toasts de rillettes. Accessoires autour du vin. Produits régionaux : confits et fruits au vin. Rillettes de canard au foie gras, rillettes de poissons.

AOC Jasnières and Coteaux du Loir wines: tasting and sales by the glass or bottle accompanied by rillettes on toast. Winerelated accessories. Regional produce: confits and fruit in wine, rillettes (duck with foie gras, fish).

Contact : «Le Jasnières» 8 place de la République - Tél.: 02.43.44.40.44 - www.lejasnieres.fr. **Ouvert :** du mardi au samedi 9h-13h / 16h - 19h30 (fermé le mercredi), le dimanche 9h-13h30.

Open: from Tues. to Sat. 9-1pm to 4-7.30pm (closed wednesday), Sunday 9-1.30pm

LE COMPTOIR GOURMAND

Epicerie fine où délices variés se mélangent : chocolats, confitures, confiseries à l'ancienne, épices, thés, tisanes, liqueurs et bien d'autres merveilles. Salon de thé avec jardin intérieur aux beaux jours ou salon cocooning au coin du feu l'hiver. Bibliothèque, Cave à vins, planches de charcuterie et de fromage.

Fine food at its best ! Discover a delightful shop offering a selection of chocolates, jams, old fashioned sweets, spices, teas, herb teas, liqueurs and many other exceptional products. Tea room with indoor garden, weather permitting, or a cosy room by the fire in winter. Library, wine cellar, ham or cheese platters.

Contact : 16 place de la république - Tél. : 02.43.44.32.13 - comptoir-gourmand@wanadoo.fr. **Ouvert :** du 01.04 au 31.10 du mar. au vend. de 10 à 12h et de 15 à 19h30, le WE de 10h à 19h30. le reste de l'année du jeudi au dim. de 10 à 12h30 et de 15 à 19h30.

Open: from 01.04 to 31.10 from Tue to Friday 10-12 pm and 3-7.30 pm, WE from 10-7.30 pm out of season Thursday to Sun 10- 12.30 pm and 3-7.30 pm.

LOIR-EN-VALLÉE (D11)

FERME DU CORMIER

Verrines de charcuterie artisanale, jus de pomme 100 % pur jus.

Glass jars of artisanal charcuterie. Open all year by appointment.

Contact : Le Cormier - Ruillé-sur-Loir - Amélie et Xavier Aubry - Tél. : 02.43.35.34.45 ou 06.32.13.74.37 - fermeducormier@orange.fr. Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

LE GRAND-LUCÉ (B9)

RÊVE D'ABEILLES

Dans la boutique d'Anaïs vous découvrirez sa production de miel et autres produits de la ruche. Marché de producteurs locaux sur place le samedi matin.

In the shop of Anaïs you will discover its honey production and other bee products. Local farmers market on site on Saturday morning.

Ouvert : le mercredi et vendredi : 9h-12h et de 14h-18h et le samedi de 9h à 13h. **Contact :** 3 rue de la Prairie, zone artisanale - Tél. : 02 43 86 04 53 - api.dugue72@outlook.fr - <http://apiculture.dugue.over-blog.com>

Open : Wednesday and Friday from 9am/12 and 2pm/6p and Saturday from 9am to 1pm

Les distributeurs automatiques alimentaires s'invitent à la campagne pour satisfaire vos besoins 24/24, 7/7

Automatic Food distributors are invited to the countryside to meet your needs 24/7

MARRAY, Place de l'Eglise : **baguettes / bread**

LOIR EN VALLÉE, Ruillé sur Loir, Place de la mairie : **baguettes / bread** et parking du 4/21 10 route de la Chartre/le Loir : **pizzas**

LE-GRAND-LUCÉ, parking d'Intermarché La Florière : **pizzas**

SAINT-VINCENT-DU-LOROUËR, Place du 8 mai 1945 : **produits locaux / local products** : les Rillettes de Bercé (médaille d'or 2019), saucissons, andouilles

VILLEBOURG, Place de la Mairie : **baguettes / bread**

SAINT-PATERNE-RACAN, La Racoterie : **produits locaux / local products** : fruits, jus de fruits : fruits, jus de fruits, légumes, volailles, fromages. Bléré : pommes de terre

SAINT-CHRISTOPHE-SUR-LE-NAIS, place Jehan d'Alluye : **baguettes / bread**

SAINT-AUBIN-LE-DÉPEINT, Place de la Maire, rue Principale : **baguettes / bread**

DISSAY-SOUS-COURCILLON, Aire autoroute A28 Sarthe Touraine : **produits locaux bio / local organic products**

MONTVAL-SUR-LOIR, Château du Loir, 21 avenue Jean Jaurès : **pizzas**

LA BRUÈRE-SUR-LOIR, 9 rue Principale : **baguettes / bread**

BEAUMONT-PIED-DE-BOEUF, Place du 8 Mai : **baguettes / bread**

LAVERNAT, Espace Suzanne Fleuriot Martinière : **produits locaux : fruits et légumes**

PONTVALLAIN, 21 Rue du 11 Novembre : **pizzas**

MANSIGNÉ, 53 rue Principale : **pizzas et baguettes / bread**

OIZÉ, Parking de la rue Principale : **pizzas**

LA-FONTAINE-SAINT-MARTIN, Place de la Mairie : **baguettes / bread**

ARTHEZÉ, Rue des Lilas : **baguettes / bread**

SAINT-JEAN-DE-LA-MOTTE, Les Guiminières, le long de la D323, entre Cérans-Foulloutourte et Clermont-Créans : **produits locaux / local products : fruits, jus de fruits, légumes, volailles, fromages sur commande préalable** : www.maison-leroy.fr

LIGRON, 2 rue Henri Pasquier : **baguettes / bread**

MAREIL-SUR-LOIR, Place de l'Eglise : **baguettes / bread et pizzas**

CLERMONT-CRÉANS, 4 rue Nationale : **baguettes / bread** - Rue des Lilas : **baguettes et alimentation / bread and food** – 32 rue Nationale : **pizzas**

LA FLÈCHE, Place de la Libération : **baguettes / bread**

BAZOUGES-CRÉ SUR LOIR, Bazouges sur le Loir, Place de la Mairie : **baguettes, plats traditionnels du restaurateur local et viande bovine sous vide / bread, traditional dishes from the local restaurateur and vacuum-packed beef**



VILLAINES-SOUS-LUCÉ (B10)



**FROMAGE DE VACHE (FRAIS, TOMME...)
COW'S CHEESE**

Vous apprendrez tout sur l'élevage des Normandes ainsi que sur les chiens de troupeau. Découverte de l'atelier de transformation fromagère. Visite guidée sur rendez-vous.

You will learn everything about the Normandy farming as well as herd dogs. Discovery of the cheese processing workshop. Guided tour by appointment.

Contact: GaecLePisquiChanteLesRenoulières - Tél: 02.43.40.93.74-06.15.89.84.57-lepisquichante.free.fr - [http://lepisquichante@orange.fr](mailto:lepisquichante@orange.fr). **Ouvert :** vente toute l'année le jeudi 15h-19h (sauf jeudis fériés).
Open : sales all year on Thurs. 3-7 pm (except public holidays).

Autour de Around **MONTVAL-SUR-LE-LOIR**

MONTVAL-SUR-LOIR (D9) MOUSSE ET CHOCOLAT

Idées cadeaux et souvenirs selon les goûts, les envies et les budgets : chocolats fins à offrir ou à déguster, biscuits artisanaux régionaux, plus de 150 références de Bières (sarthoises, régionales, belges...). Dégustation gratuite sur simple demande.

Ideas and gourmet souvenirs to suit all tastes, desires and budgets: fine chocolates to give as a gift or to keep for yourself, regional artisanal biscuits, more than 150 different beers (Sarthe, regional, Belgian...). Free tasting on request.

Contact : 75 avenue Jean Jaurès - Château-du-Loir - Tél. : 06.75.51.16.00 - www.mousse-et-chocolat.com. **Ouvert :** du mercredi au samedi : 9h30-12h30 et 15h-18h30 (19h le vend), mardi : 15h-18h30

Opening hours: From Wednesday to Saturday, 9:30am - 12:30pm and 3:00pm - 6:30pm (7:00pm friday), Tuesday 3:00pm - 6:30pm.

LE LOCAL BIO DU LOIR : REGROUPEMENT D'UNE VINGTAINNE DE PRODUCTEURS BIO ET LOCAUX

LE LOCAL BIO DU LOIR : GROUP OF 20 ORGANIC FOOD PRODUCERS

Rendez-vous au 50 Rue Nationale 72340 Ruillé-sur-Loir - Loir en Vallée, tous les vendredi de 15h30 à 19h. Les paniers sont à commander jusqu'au mercredi précédent sur : <https://www.local.bio/ferme-de-madame-sandra-vallon>

Meet her at the 50 Rue Nationale 72340 Loir en Vallée every Friday from 3 p.m. to 6 p.m. All orders must be registered before Wednesdays on : <https://www.local.bio/ferme-de-madame-sandra-vallon>

EN SARTHE

DOMAINE

La Terrasse des Oliviers

Mansigné

HÔTEL - SOIRÉE ÉTAPE MARIAGES - RÉCEPTIONS FÊTES DE FAMILLES STAGES SPORTIFS SÉMINAIRES

Au cœur de la VALLÉE DU LOIR
à 20 min du Zoo de la Flèche
25 min du circuit du Mans
15 min du château du Lude

f Route du Plessis
72510 Mansigné
Tél.: 02 43 460 460
www.laterrassedesoliviers.fr

Au bord du Lac

ÉPICERIE FINE - DÉLICES ET CASTELOIR DÉLICES ET CASTELOIR DELICATESSEN

Dégustations gratuites, produits exclusifs, terroir sarthois, épicerie fine, cave, paniers gourmands, thé, cafés grands crus torréfiés sur place. Spécialité



Délices et Casteloir

aux agrumes « Les Hunaudières 24h LE MANS » produit officiel.

Free tastings, exclusive products, specialties of the Sarthe, wine cellar, gourmet hampers, teas, great coffees are freshly roasted on premises. Citrus specialties « Les Hunaudières 24h LE MANS » official product.

Contact : 12 rue de Verdun - Château-du-Loir - Tél. : 02.43.79.11.60 - delices.et.casteloir@gmail.com. **Ouvert :** du mar au sam de 9h30-12h30 et 15h-19h. Fermé du 14.08 au 02.09

Open: from Tues. to Sat. 9.30 am-12.30 pm and 3-7pm. Closed from 14.08 to 02.09.

BEAUMONT-PIED-DE-BOEUF (C9)



MIELLERIE HONEY FARM

A flanc de colline, les Ruchers Belmontais vous accueillent pour découvrir la production apicole et les miels de notre région. Produits de la ferme : vinaigre de miel, miel et ses dérivés.

On the hillside, Les Ruchers Belmontais welcome you to discover beekeeping and the honeys of our region. Farm produce: honey vinegar, honey and its by-products.

Contact : Les Ruchers Belmontais - Les Caviers - Tél.: 06 74 04 59 37 - lesruchersbelmontais@gmail.com. **Ouvert :** Tous les samedis : 9h-12h.

Open: Every Saturday 9 am-12.



NOGENT-SUR-LOIR (E9) GAEC DES DEUX SAINTS

Vente de pommes et produits dérivés : jus pétillant ou non, pomme cassis. Jus de tomate, confiture extra de tomate verte, pommes de terre. Vente en caissettes de viande de boeuf et de veau sur réservation.

Sale of apples and apple produce: sparkling or still juice, apple and blackcurrant. Tomato juice, green tomato extra jam, potatoes. Beef and veal by reservation.



La poule noire « La Flèche » La Flèche black fowl

Cette volaille est originaire des cantons de La Flèche et de Malicorne. Avec son plumage noir et sa double crête en forme de corne, la poule « La Flèche » est une race bien à part.

Its origins can be traced to the towns of La Flèche and Malicorne in the Sarthe department. With its black plumage and double crest in the form of a horn, the “La Flèche” hen certainly stands out as a breed apart.



Contact : La Motte - Gué de Mézière - Tél. : 06 22 62 33 14. **Ouvert :** du 15.09 au 15.04 du lundi au jeudi : 8h-12h et 14h-17h. Le vendredi de 8h-12h. Le reste de l'année sur rendez-vous.

Opening hours: from 15/09 to 15/04, Monday to Thursday, 8:00am - 12:00 and 2:00pm - 5:00pm. Fridays from 8.00am to 12:00. Open throughout the rest of the year by appointment.

THOIRÉ-SUR-DINAN (C9)

BOUTIQUE ET SALON DE THÉ LA HAUTE FORGE LA HAUTE FORGE BOUTIQUE AND TEA ROOM



La Haute Forge

Dans un lieu atypique en pleine nature, découvrez des produits locaux à déguster ou à emporter : glaces artisanales au lait bio, jus 100% fruits, limonades artisanales bio, douceurs sucrées, produits salés : terrines, pâtés, rillettes, plats préparés dont la fameuse marmite sarthoise ! Boutique de décoration intérieure sur le thème « entre Campagne et Forêt », (sacs, coussins, vases, suspensions...).

This unusual location in the middle of the countryside is the

ideal spot for sampling Vallée du Loir products countryside : craft ice-cream made with organic milk, 100% fruit juice, craft organic lemonade, sweet delicacies, savoury dishes: terrines and patés, rillettes, and ready-made meals including the famous marmite sarthoise! Interior design boutique on the theme 'between countryside and forest (bags, cushions, vases, lighting, etc.)

Contact : La Haute Forge - 11 rue du Beau Soleil - <http://lahauteforge.fr> - Tél. : 06 77 32 08 61. **Ouvert :** Tous les jours de 15h à 19h du 9.07 au 28.08, dimanche de 15h à 19h entre le 17.04 et le 18.09.

Open : Every day from 3pm to 7pm from 9.07 to 28.08, Sunday from 3pm to 7pm between 17/4 and 18/9.

SAINT-PATERNE-RACAN (F9)

CAVE ET BAR A VIN A L'ABBAYE CELLAR AND WINE BAR IN THE ABBEY

Vous pourrez vous installer, près du feu de bois ou en terrasse au soleil pour déguster des vins et produits bio, locaux, soigneusement sélectionnés en circuits courts dans le cadre magnifique de l'Abbaye de la Clarté Dieu. Soirées, concerts, animations œnologiques.

You could sit by the wood fire or on the terrace in the sun to taste wines and organic, local products, carefully selected in short circuits in the magnificent setting of the Abbaye de la Clarté Dieu. Evenings, concerts, wine events.

Contact : Abbaye de la Clarté Dieu - contact@clartesproduction.com - <https://www.abbayeclartedieu.com/la-cave> - Tél. : 02.47.29.39.91. **Ouvert :** du mercredi au

samedi de 16h30 à 22h30

Open : from Wednesday to Saturday 4.30-10.30pm

NEUVY-LE-ROI (F11)

LE SAFRAN D'ELISE

Producteur de safran, de farine de blé et de seigle.

Producer of saffron wheat flour end rye. Open by appointment.

Contact : La Basse Tivinière - joel.vidis@orange.fr - 06.86.17.28.05. **Ouvert :** sur rendez-vous

SARCÉ (D7)



VOLAILLES TRADITIONNELLES TRADITIONAL POULTRY

Découvrez toutes les étapes de la production, depuis la récolte des céréales jusqu'à la préparation des volailles « cou nu noire » élevées en plein air de façon traditionnelle jusqu'à 120 jours.

Discover all stages of production, from harvesting of cereals up to the preparation of poultry « cou nu noire » reared in the open air in a traditional way for 120 days.

Contact : Guillaume Loyer - la Cellerie Tél. : 02.43.79.57.16 - www.volailles-loyer.fr. **Ouvert :** Vente en boutique le vendredi : 14h-19 h et le samedi : 9h-12 h. Réservation préférable avant le mercredi 17h.

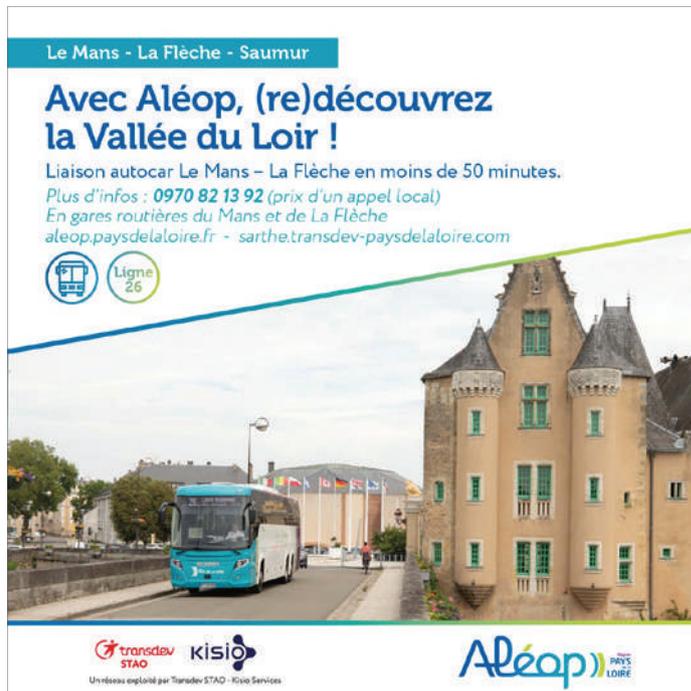
Open: On sale in our shop Fri. 2-7 pm and Sat. 9am-12 noon. Please place your order before 5:00pm on Wednesday

Le Mans - La Flèche - Saumur

Avec Aléop, (re)découvrez la Vallée du Loir !

Liaison autocar Le Mans - La Flèche en moins de 50 minutes.
Plus d'infos : 0970 82 13 92 (prix d'un appel local)
En gares routières du Mans et de La Flèche
aleop.paysdelaloire.fr - sarthetransdev-paysdelaloire.com

 Ligne 26



Un réseau exploité par Transdev STAO - Kisi Services

LES MARCHÉS MARKETS

LE MARDI MATIN :

À **LUCHÉ-PRINGÉ**, place du Monument / à **VAAS**, place de l'église.

LE MERCREDI MATIN :

Place de la Libération et Boulevard Foch à **LA FLÈCHE**. Ce grand marché, le deuxième du département en nombre d'exposants (environ 200), s'étend de la place de la Libération aux rives du Loir. Il se distingue également par la diversité des commerçants : alimentaire, vestimentaire, ameublement, jardinage, fleurs. À **CHÂTEAU-DU-LOIR**, Bas de ville / au **GRAND-LUCÉ**, place de la République et du château.

LE JEUDI MATIN :

Au **LUDE**, place du champ de foire / à **LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR**, place Jeanne Bourin.

LE JEUDI APRES-MIDI :

À **CLERMONT-CREANS**, place de l'Eglise de 16h à 19h.

LE VENDREDI MATIN :

Près de l'église de **LA CHAPELLE D'ALIGNÉ**.

LE SAMEDI MATIN :

À **CHÂTEAU-DU-LOIR**, Avenue Jean Jaurès à **AUBIGNÉ-RACAN**, place de l'église.

Au **GRAND LUCE**, 3 Z.A De La Prairie marché de producteurs locaux.

LE DIMANCHE MATIN :

Place du Marché au Blé à **LA FLÈCHE**. Une trentaine d'exposants alimentaires animent ce quartier avec convivialité / à **LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR**, place de la Liberté / à **MAYET**, place de l'Hôtel de ville / à **JUPILLES** place Ricordeau.

TUESDAY MORNING:

In **LUCHÉ-PRINGÉ**, Place du Monument, In **VAAS** place de l'église.

WEDNESDAY MORNING:

Place de la Libération and Boulevard Foch **LA FLÈCHE**. This market is the second biggest in the Sarthe department with 200 stalls, spreading out from Place de la Libération to the banks of the Loir river. This market is outstandingly varied, including food, clothes, furniture, gardening and flower stalls. Market in **CHÂTEAU-DU-LOIR**, down town, in **LE GRAND-LUCÉ**, Place de la République

THURSDAY MORNING:

In **LE LUDE**, Place du Champs de Foire / in **LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR**, Place Jeanne Bourin. Friday morning: Near the church of **LA CHAPELLE D'ALIGNÉ**.

THURSDAY AFTERNOON:

In **CLERMONT-CREANS**, place de l'Eglise from 4 to 7pm.

FRIDAY MORNING:

Near the church of **LA CHAPELLE D'ALIGNÉ**.

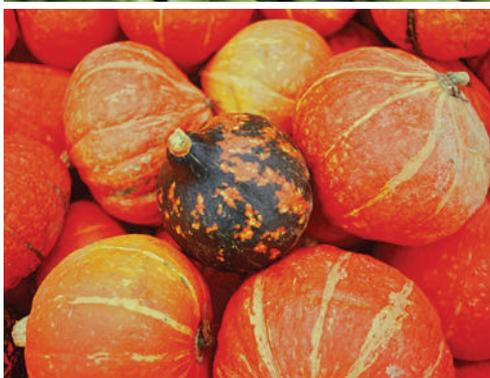
SATURDAY MORNING:

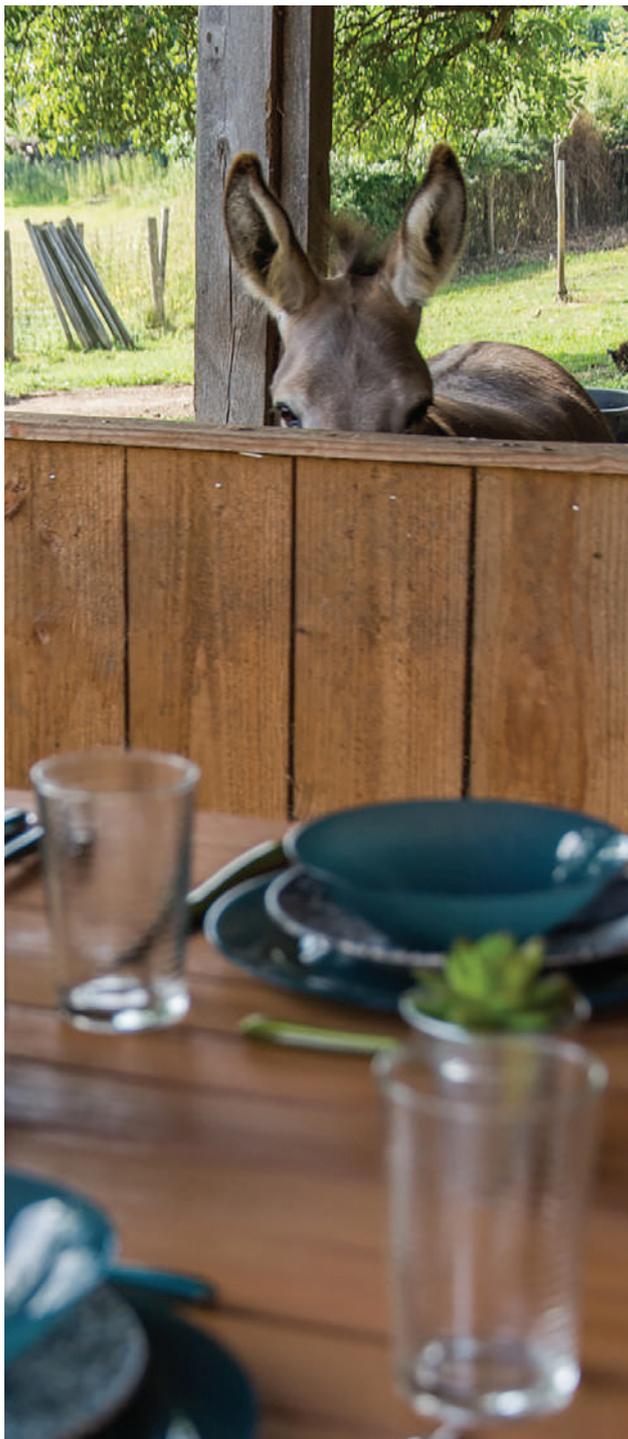
In Bauge, in **CHÂTEAU-DU-LOIR**, Avenue Jean Jaurès / in **AUBIGNÉ-RACAN**, Place de l'Eglise. In Grand Lucé, 3 Z.A De La Prairie farmers market

SUNDAY MORNING:

Place du Marché au Blé in **LA FLÈCHE**. A bustling, friendly market with some thirty food stallholders / in **LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR**, Place de la Liberté / in **MAYET**, place de l'Hôtel de ville / in **JUPILLES**, place Ricordeau.







VAAS (E8)



CULTURES DE PETITS FRUITS ROUGES SOFT FRUIT FARM

Cueillette des myrtilles à la ferme sans rendez-vous de début juillet à mi-août, le mardi et samedi matin : 9h-13 h et le vendredi : 15h-19h. Vente des produits pendant la cueillette aux mêmes horaires et sur rdv jusqu'à décembre.

Pick your own blueberries on the farm from beginning July to mid-August on Tuesday and Saturday mornings from 9.00 am to 1.00 pm, and on Friday from 3.00 pm-7.00 pm. Open as usual during the harvesting period and by appointment up until December.

Contact : Fabienne Hagneaux - La Brunetière Tél. : 06.13.77.47.84 - <https://fermedesbleuets72.fr> - fermedesbleuets@nordnet.fr **Tarifs :** Myrtilles à cueillir : 7 €/kg, barquettes myrtilles 250 g : 3,50 €, 1 kg myrtilles : 12 €. Autres nous consulter. Goûters à la ferme sur rendez-vous de juillet à fin août : adulte 8 €, enfant 5 €.

Prices: Pick our own blueberries: 7 Euro per kg, 250 g tray of blueberries: 3.50 Euro, 1 kg of blueberries: 12 Euro. Please ask about other options. Tastings on the farm by appointment in July and August: adult €8, child €5.



LAVERNAT (D8)

VERGERS DU PETIT PAVILLON

Petite entreprise arboricole de la Vallée du Loir produisant pommes, jus de pommes, compotes de pommes, confitures de pommes, geléesS...

Small arboricultural company in the Loir Valley producing apples, apple juice, apple sauce, apple jams, jelly...

Contact : Le Petit Pavillon - Tél. : 02 43 46 43 78 - contact@vergerdupetitpavillon.com. Boutique ouverte de septembre à fin juin du lundi au vendredi : 8h-12h et 13h30-17h30

Open : Shop open from September to October, Monday to Friday, 8:00am - 12:00 and 1:30pm - 5:30pm.



OIZÉ (B5)

MAISON LEROY

L'équipe vous accueille toute l'année, pour goûter le meilleur de leurs fruits et de leurs légumes ! Jus (pétillant et cidre) et gelées de pommes. Nouveau : la box des producteurs à commander en ligne <https://www.maison-leroy.fr/box-cuisine> avec les recettes pour cuisiner tous ces bons produits locaux.

The team welcome you throughout the year to this farm surrounded by orchards run. Come and taste their best fruit and vegetables! Apple juices and jellies. New: the producers' box to order online <https://www.maison-leroy.fr/box-cuisine> with the recipes to cook all these good local products.

Contact : Pierre LEROY - Tél. : 02.43.87.22.29 - accueil@maison-leroy.fr - www.maison-leroy.fr

Ouvert : Du lundi au vendredi : 9h-12h et 14h-18h. Le samedi : 10h-12h. Prendre rdv pour une visite. **Open:** Monday to Friday from 9:00 am to midday and from 2:00 pm to 6:00 pm. Saturdays from 10.00 am to midday. Contact us to arrange a tour.



SAINT-JEAN-DE-LA-MOTTE (C5)

LA VERDOCHERE

Boeufs, cochons et poules sont élevés avec les céréales de la ferme. Productions de la ferme : caissette de boeuf et de porc, volailles.

Cattle, pigs and chickens are raised on grain grown on the farm. The farm produce includes: box of beef, pork or poultry

Contact : 4 La Verdochère - Tél. : 06 95 99 03 43 - laurent.jousse0891@orange.fr

YVRÉ LE POLIN (B6)
VERGERS DAVOINE

Verger de pommes avec des méthodes de production respectueuses de l'environnement, station de conditionnement. 10 variétés de pommes. Vente de produits dérivés (jus, compotes, gelées...) et produits locaux.

Apple Orchard with environmentally friendly production methods, packing station. 10 varieties of apples. Sale of derived produce (juice, compote, jelly...).

Contact : Vergers Davoine - Le Fessard - Tél. : 06 09 79 39 37 - depierre3@wanadoo.fr

Ouvert : du lundi au vendredi : 8h-12h et 13h30-18h.

Open : from Monday to Friday from 8 h to 12 h and from 13 h 30 to 18 h.

Autour de
Around **LE LUDE**

CHENU (F8)
VERGER DES QUANTIÈRES

Visites découvertes de la ferme et vente de pommes de variétés classiques et anciennes, jus de pommes.

Discovery tours of the farm and sales of classic and old varieties of apples, apple juice.

Contact : M. Eric Martineau - « Les basses Quantières » 72500 Chenu - Tél. : 02.43.46.01.62

- lesquantieres@orange.fr <http://quantieres.blogspot.fr> **Ouvert :** du lundi au vendredi :

14h-18h. Visites découvertes sur rdv : 6 € adultes, 4 € enfants (goûter en sus).

Open : Monday to Friday 2-8pm. **Prices :** Discovery tours by appointment: €6, €4 children (snack not included)

LE LUDE (E6)
FROMAGES DE CHÈVRE
GOAT CHEESE, A MILD CHEESE

Un fromage doux et homogène grâce à une mixité de races de chèvres au sein de l'exploitation.

With a smooth consistency, thanks to the variety of goat breeds in the herd.

Contact : Au petit Paris - Baptiste Pichon - baptiste.pichon98@orange.fr - Tél. :

02.43.94.67.54. **Ouvert :** Boutique à la ferme ouverte le lundi, mercredi et le samedi : 9h-12h.

Open : Farm shop open Monday, Wednesday and Saturday 9am-12pm.

SAVIGNÉ-SOUS-LE-LUDE (F5)
FROMAGES ET YAOURTS
CHEESE AND YOGURT

Transformation de produits laitiers de brebis en fromage frais, tomes et yaourts.

Production of organically farmed ewe's milk dairy products, cheese and yogurt.

Contact : Nicolas Fleurance - Les Deux Eves - nicofleurance1@gmail.com. Tél. :

07.86.41.98.76 / 02.43.45.34.54. **Ouvert :** du 30.03 au 30.09 vente à la ferme le vendredi : 16h-19h et visite de l'activité sur rendez-vous (traite à 17h30).

Open : from 30/3 to 30/09 farmgate sales Friday 4pm to 7pm and activity tours by appointment (milking at 5.30pm).



Le Moulin de Rotrou *Moulin de Rotrou*

Le moulin de Rotrou, Vaas 72 500
lemoulinderotrou@gmail.com

02 43 79 36 81
lemoulinderotrou.com

L'Association des amis du moulin de Robert vous accueille pour les visites guidées du moulin, du musée, des jardins du 8 mai au 30 septembre 2022 : pour les groupes tous les jours sur rendez-vous et pour les particuliers de 15h à 17h30. Les mois de Mai, Juin, Septembre : les dimanches et jours fériés. Pour les mois de Juillet et Août : jeudi, vendredi et dimanche et le dimanche matin de 10h30 à 12h. Le vendredi à 10h : atelier pain et visite guidée (sauf le 05 août).



Evènements 2022 :

- Dimanche 15 mai vide-greniers 8h/18h
- Dimanche 12 juin, fête des fouées 11h/18h
- Samedi 6 août, fête du blé au pain 11h/22h





SAINT-GERMAIN-D'ARCÉ (F7) LA MORINNIÈRE

L'intégralité de l'alimentation des « Salers » est réalisée sur l'exploitation. Au final on obtient une viande très rouge, juteuse et savoureuse 100% locale !
Everything the herd eats is grown on the farm. The result is very red, juicy, flavoursome meat which is 100% local!

Contact : 06.82.37.84.47 - pmloyau@orange.fr. **Ouvert :** sur rendez-vous après commande
Open : by appointment after placing your order

Autour de Around **LA FLÈCHE**

LA FLÈCHE (D3) TORREFACTION

Atelier de torréfaction proposant 10 variétés de cafés pur arabica qui vont de l'onctueux au plus corsé. 19 théés supérieurs et chocolats fins bio complètent cette gamme. Bière artisanale locale. Vente directe et dégustations. Visites atelier gratuits entre juillet en août (se renseigner). Formule découverte le samedi à 10h30 de mai à octobre avec atelier de préparation thé et café 25 €/pers.

Shop to make you discover their 10 varieties of pure Arabica coffee from mild to strong, from smooth to intensive, all with exquisite flavour and aroma. 19 superior teas and finest bio. Local craft beer. Sold direct and tasting sessions. Free workshop visits between July and August (inquire). Discovery formula on Saturday at 10.30 am from May to October with tea and coffee preparation workshop €25/pers.

Contact : 23 rue des Frères Chappes. **Ouvert :** lundi et mercredi de 14h à 18h, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 18h. **Contact :** 02 44 54 63 94 - www.lescafeslucor.com

Open : Monday and Wednesday from 2-6 pm, Tuesday, Thursday and Friday from 9 am to 6 pm.

GUILLEMARD CRÉATION



Guillemard Création

Vente de macarons et de spécialités de chocolats « Le Prytanéen », « Le Plantagenêt », « Les Gourmandises d'Henri », tablette de chocolat noir ou lait « une saison au zoo », « Les Bisous de La Flèche ». Dégustation sur place au salon de thé.

Guillemard chocolate factory Sale of macaroons

and chocolate specialities. Tasting in the tea room.

Contact : 24 Grande Rue - Tél.: 02.43.94.02.11 - sebastien.guillemard@gmail.com - www.guillemardpatisserie.fr. **Ouvert :** 9h-19h du mardi au samedi, 15h-19h le lundi et le dimanche : 9h-13h.

Open : from Tues to Sat 9am to 7pm, Monday 3pm to 7pm and Sunday from 9am to 1pm.

PRODUCTEUR DE POMMES « LA CHOUPETTE® »

www.pomme-chouquette.com

M. Charlie Gautier - SATL Vergers du Vaux du Loir - Le Tuffeau La Bruère sur Loir
Tél. : 02.43.46.05.05

M. James Launay - SARL Vergers Launay - Les Petites Bertinières
St Aubin le Dépeint
Tél.02.47.29.25.27

LA SABLÉSIIENNE

Biscuiterie familiale, fondée en 1962 par Monsieur Georges Justier. Ces biscuits sont sans arôme artificiel, sans conservateur, et sans colorant ; en vente dans une boutique fléchoise.

Family biscuit factory, founded in 1962 by Mr Georges Justier. These biscuits are free of artificial flavourings, preservatives and colouring agents; for sale in a shop in La Flèche.

Contact : 28 Grande Rue à La Flèche - Tél. : 02.43.48.81.28 - www.sablesienne.com lafleche@sablesienne.com. **Ouvert :** du mardi au samedi : 10h-12h30 et 14h 30-19h et les dimanches en décembre (fermeture à 18h)

Open : from Tuesday to Saturday, 10 am-12.30 and 2-7pm and sundays in december (closing at 9pm)

VENTE DE VINS

En centre-ville vente et dégustation de vins, spiritueux et café. Des produits de niches mais aussi des spécialités régionales ou locales. Des planches à base de produits locaux (fromage, charcuterie, poisson) peuvent accompagner la dégustation des vins.

Well-situated in the centre of town for winetasting sessions and the sale of fine wines, spirits and coffee. A large choice of regional and local wines. Cheese, cold meats and fish plateaux are available to accompany the wines.

Contact : La Cave Fléchoise - 64 rue Carnot - Tél.: 02.43.94.03.36 - www.caveflechoise.fr. **Ouvert :** du mardi au samedi : 9h30-12h et 14h30-19h (20h du jeudi au samedi).

Open : Tuesday to Saturday from 9.30 am to 12 noon and from 2.30 pm to 7 pm



VIANDE BOVINE

Vente à la ferme de colis de 6 ou 12 kg de viande charolaise nées et élevées sur l'exploitation. Spécialités (tripes au vin blanc, bolognaise, rillettes de boeuf). Visite de la ferme sur réservation.

6 and 12 kg packs of beef and different specialities (tripe in white wine, bolognaise, beef rillettes) are available at the farm. Our Charolais cattle are born and reared on our farm. You are welcome to visit our farm (by reservation).

Contact : La Ferme des Courbes - 650 Chemin des Courbes - Tél. : 02.43.45.78.26 - gaedescourbes1@orange.fr

Vaas, un village où il fait bon vivre !



Parcourez 6 randonnées entre les bâtisses du XII^{ème} siècle, dont l'abbaye Plantagenêt jouxtant l'église abbatiale Notre Dame et les vestiges de l'ancienne fortification du village. Découvrez les dolmens et les pommiers au fil du Loir ! Flânez aux terrasses des cafés du village. Naviguez sur le Loir à bord de l'un des canoës ou en bateau électrique disponibles à la base de loisirs. Profitez d'une pause gourmande, dégustez les produits locaux et séjournez au camping** du village labellisé "accueil vélo" ou à l'hôtel *** Le Védaquais !



www.vaas.fr 02 43 46 70 29 Logis Hôtel Le Védaquais : 02 43 46 01 41



VIGNES ET VINS VINEYARDS AND WINES





DES CÉPAGES NOBLES

NOBLE GRAPE VARIETIES

LE PINEAU D'AUNIS

Le Pineau d'Aunis est un cépage rouge au jus clair ; délicat, il produit des vins fins. Originaire d'Anjou, il est cultivé sur nos coteaux depuis plus de mille ans.

Pineau d'Aunis is a red grape variety with light, delicate juice producing fine wines. Originally from Anjou, it has been cultivated on our hillsides for over a thousand years.

LE CHENIN OU PINEAU DE LA LOIRE

Le chenin ou pineau de la Loire est un vieux cépage d'Anjou, implanté en vallée du Loir dont le climat lui convient parfaitement. On lui doit tous les grands vins blancs du Val de Loir ; il est fruité avec beaucoup de bouquet, il est un excellent vin de garde. Il permet l'élaboration de vins secs demi-secs et moelleux en fonction des millésimes.

Chenin or Pineau de la Loire is an old Anjou grape variety, planted in the Loir Valley whose climate suits it perfectly. It produces the great white wines of the Loir Valley; fruity with a generous bouquet, these are excellent wines for keeping. It can be used to produce dry, medium dry and sweet wines, depending on the vintage.

LE ROUGE - RED

D'une robe rubis, les vins rouges Coteaux du Loir offrent une palette aromatique complexe, où dominant en général les arômes épicés associés aux senteurs de petits fruits rouges très mûrs. En Coteaux du Vendômois, il est issu de l'assemblage de trois cépages : le Pineau d'Aunis, le cabernet et le pinot noir. A découvrir également les 100 % Pineau d'Aunis et leurs saveurs poivrées qui expriment toute la typicité de l'appellation.

With a ruby robe, red Coteaux du Loir wines offer a complex aromatic palette, generally dominated by spicy notes associated with aromas of very ripe red berries. Red Coteaux du Vendômois is produced by blending three grape varieties: Pineau d'Aunis, Cabernet and Pinot Noir. Another red wine to discover is the 100% Pineau d'Aunis, with its peppery notes expressing the full typicity of the appellation.

LE BLANC - WHITE

- Jasnières et Coteaux du Loir sont les plus souvent secs ou secs tendres et dans ce cas le terme « sec » figure obligatoirement sur l'étiquetage.

- Coteaux du Vendômois : vin sec issu du chenin, marqué par le terroir mêlant argile et silex.

- Jasnières and Coteaux du Loir are most often dry or medium dry and in this case the word "sec" (dry) must be shown on the label.

- Coteaux du Vendômois, a dry wine made from Chenin, is marked by soil combining clay and flint.

LE GRIS - GREY

En Coteaux du Vendômois, il est issu du pressurage direct du Pineau d'Aunis qui lui confère ce teint pâle, pétale de rose, ce petit goût légèrement poivré et un côté minéral si typique du Vendômois.

Coteaux du Vendômois wine is produced by directly pressing Pineau d'Aunis grapes, giving it its pale rose petal hue, slightly peppery taste and the mineral notes so typical of Vendômois wines.

BALADES NATURE DANS LE VIGNOBLE NATURE WALKS IN THE VINEYARD

En été des vigneronns vous accueillent pour vous proposer des soirées « accord mets et vins » dans le vignoble. Renseignez-vous auprès de l'office de tourisme de la vallée du loir. During summertime, winemakers welcome you and propose you « wine and food pairing », evenigs in the vineyards. Further information in the tourist office of the loir valley.

A VÉLO - BY BIKE

Tout est plus beau : Une boucle de 16.2 km balisée d'un niveau facile, sur des chemins et petites routes vous permettra de découvrir le vignoble de Jasnières et Coteaux du Loir. Une parenthèse bucolique dans ce vignoble de poche !

Everything is more beautiful: A loop of 16.2 km marked with an easy level, on paths and small roads will allow you to discover the Jasnières and et Coteaux-du-Loir vineyard. A bucolic parenthesis in this pocket vineyard!

A PIED - BY FOOT

Trois randonnées permettent de découvrir le vignoble (8, 9 ou 12,5 km). Offrez-vous une escapade au départ de Marçon, Chahaigues ou Lhomme. Loin de l'agitation des villes, vous allez aimer cette nature ponctuée de jolis châteaux, de jardins privés et de petites maisons de vignes. Ici, les paysages sont doux, et les chemins entretenus.

3 walks to discover the vineyard (8,9 or 12,5 km). Offer yourselves an escape from Marçon. Chahaigues or Lhomme. Far from the hustle and bustle of cities, you will love this nature punctuated by pretty castles, private gardens and small vineyards. Here, the landscapes are gentle, and the paths maintained.

EN VOITURE - BY CAR

Sur 60 km, partez à la découverte du Vignoble et des belles demeures en vallée du Loir. Si d'illustres poètes et artistes avaient choisi de vivre ici, au calme et loin des agitations ce n'est pas par hasard ! Sillonnez à votre tour les plus belles routes à travers ce vignoble niché dans une campagne au charme discret où règnent romance et poésie.

Take a 60km trip by car to explore the vineyard and its beautiful Vallée du Loir houses. It was not for no reason that so many poets and artists chose to make this calm and peaceful area their home! Now it's your turn to discover the beautiful winding roads passing through this vineyard, nestled in the quiet countryside in all its romantic and poetic charm.

**FICHES GRATUITES À TÉLÉCHARGER SUR WWW.VALLEE-DU-LOIR.COM
OU À DISPOSITION À L'OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DU LOIR**



VISITEZ NOS CAVES TOURISTIQUES VISIT OUR WINE CELLARS OPEN TO TOURISTS



Elles sont au nombre de 5 à avoir signé la charte de qualité d'accueil et s'engagent entre autres, à vous offrir une prestation de dégustation pédagogique des AOC dans un lieu de caractère spécialement aménagé et à vous proposer la vente de bouteille à l'unité...

Five wineries have got together to sign a welcome quality charter, undertaking to offer you an educational presentation and tasting of AOC wines in adapted premises with character, with wines available for sale by the bottle...



VINS GIGOU

Domaine de la Charrière
4 rue des Caves
72340 LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR
Tél. : 02 43 44 48 72
vins.gigou@wanadoo.fr
www.gigou-jasnieres.com

Ouvert : tous les jours 9h30-12h30
et 13h30-18h30 et sur rendez-vous.
Fermé le dimanche après-midi.
Visites groupes sur rendez-vous.
Open daily: 9:30am to 12:30pm and
1.30 - 6.30pm and by appointment.
Closed Sunday afternoon.



AMANDINE ET XAVIER FRESNEAU

Domaine de Cézin
72340 MARÇON
Tél. : 02 43 44 13 70
www.fresneau.fr
www.coteauxduloir.com
earl.francois.fresneau@orange.fr.

Ouvert : du 01.05 au 14.08, lundi et
samedi de 9h-12h, mercredi, vendredi
et samedi de 15h-18h. Fermé les jours
fériés, du 15 août à début septembre
et pendant les vendanges. Du 03.01
au 30.04 et du 01.09 au 31.12 les
lundis et samedis de 9h à 12h et les
vendredis et samedis de 15h à 18h.

Open: From May to August 14th, mon
and sat 9-12am, Thues, Friday and sat : 3-6pm. Closed on public holidays, and from
15/08 to beginning of september. 03/01 to 30/04 and to 31/12 mon - sat 9 am-12 and
fri. to sat from 3 to 6 pm.

DOMAINE DE LA RADERIE

La Raderie - 72340 CHAHAIGNES
Tel/Fax : 02 43 79 14 90
www.laraderie.fr - christophe.croisard@laraderie.fr
Adhérent France Passion.

Ouvert : 01.04 au 30.09 tous les jours 10h-12h et 14h-18h, le dim 10h-12h. Octobre
à mars sur RDV rendez-vous. Open: 01/04 to 30.09 every day 10-12am and 2-6pm,
Sunday 10-12am. October to March by appointment only.



SÉBASTIEN CORNILLE

Domaine de la Roche Bleue
La Roche
72340 MARÇON
Tél. : 02 43 46 26 02
domainedelarochbleue@gmail.com

Dégustation 5 €/pers. (sans achats),
visite de cave + dégustation 10 €/
pers, tour des vignes + dégustation
priviligée dans la cave : (2h) 20 €/
pers, supplément repas avec un
accord des vins dans la cave : 20 €/
pers. Atelier assemblage : Tous
les 1^{er} et 3^e vendredi de Mai, Juin,
Juillet et jusqu'au 15 Août de 16 à
18h. 30 €/pers (bouteille comprise).
Ouvert : le jeudi, vendredi et samedi

entre Pâques et le 15 août. Fermeture dernière quinzaine d'août. Tasting €5/pers.
(without purchases), cellar visit + tasting €10/pers, tour of the vines + privileged
tasting in the cellar: (2h) €20/pers, meal supplement with wine pairing in the cellar:
€20/pers. Blending workshop: Every 1st and 3rd Friday of May, June, July and until
August 15 from 4 to 6 p.m. €30/person (bottle included). Open: Thursday, Friday
and Saturday between Easter and August 15. Closed last fortnight of August.



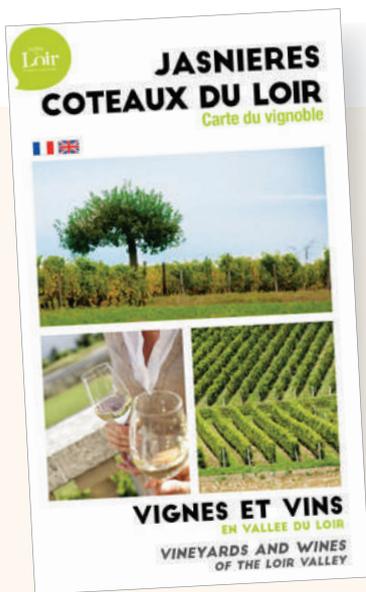
Cave d'excellence

DOMAINE LEAIS

Francine, Claire et Guillaume
41 Route de Poncé
Ruillé sur Loir
72340 LOIR EN VALLEE
Tél.: 02 43 79 09 59
vins@domainelelais.com
www.domainelelais.com

Dégustation et vente de vin toute
l'année du lundi au samedi de
9h-12h et de 14h- 18h. Dimanches
et jours fériés de 10h-12h et de
15h-18h(fermé le dimanche et jours
fériés du 01.11 au 28.02). Visite de
cave le mardi à 11h et le jeudi à
16h en juillet et août et le reste de
l'année sur rdv. 3 à 5€.

Tasting and sales all year. From Monday to Saturday 9am/12 - 2pm/6pm. Sundays and bank
holidays from 10am/ 12 - 3pm / 6pm (closed Sundays and bank holidays from
01.11 to 28.02).



Retrouvez tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur nos vignobles, de sa superficie à son histoire, dans la carte « Vignes et Vins en Vallée du Loir » Document gratuit à retrouver dans les Offices de tourisme de la Vallée du Loir et chez les vignerons. Une programmation d'évènements et animations riche et variée vous attend sur l'agenda de l'été, gratuit et disponible sur notre site internet www.vallee-du-loir.com.

Find everything you ever wanted to know about our vineyards, from its surface to its history, in the new «Vines and Wines in the Loir Valley» map. Free and available in the Tourist Offices of the Loir Valley and at the winegrowers. You can find all the activities on the summer calendar, available on our website www.vallee-du-loir.com.

JEAN-PIERRE ROBINOT

 Les vignes de l'ange vin - Le Présidial - 72340 CHAHAIGNES
Tél. : 06 21 53 37 17 - 02 43 44 92 20 - lesvignesdelangevin@orange.fr
Vins naturels - Visites sur rendez-vous. By appointment only.

JEAN-MARIE RENVOIZE

Cavier du Vaux Germain - 72340 CHAHAIGNES
Tél. : 06 03 64 61 93 - jean-marie.renvoize@wanadoo.fr
Ouvret sur rendez-vous. Opening by appointment.



JASNIERES OLIVIER CHAMPION

Rue Elie Savatier à côté « des Moulins de Paillard » Ponce-sur-le-Loir
72340 LOIR-EN-VALLÉE
Tél. : 06.68.60.72.43
vins.champion@orange.fr
Ouvret : du 01.04 au 15.09 le samedi de 10h-12h et 14h-18h et du lundi au vendredi toute l'année sur rendez-vous. Téléphoner au préalable. Dégustation et vente. Open 1/04 to 15/09 Saturday 10 am - 12 and 2-6 pm. Monday to friday all year by appointment...Tasting and sales.

S.C.E.A. VINS MICHEL BOULAY

Jasnières, Coteaux du Loir, Domaine de la Tendrière
55, rue principale - 72340 LOIR-EN-VALLÉE Ponce-sur-le-Loir
Tél. : 02 43 75 82 22 ou 06 70 50 53 36 ou 06 86 96.81.38
www.jasnieres-boulay.com - jasnieres-mboulay@orange.fr
Vins traditionnels de la vallée du Loir. Ouvret toute l'année sur rdv. Open all year by appointment

VINS REGIS BRETON

1 rue du Percheron - 72340 LA CHARTRE SUR LE LOIR - Tél. : 06 22 03 00 24 - jasnieres@orange.fr
Sur RDV. Open all year by appointment



DOMAINE DE BELLIVIERE

Famille Nicolas
DOMAINE DE BELLIVIERE
72340 LHOMME
Tél. : 02 43 44 59 97
info@belliviere.com
www.belliviere.com

Vignoble conduit en biodynamie. Ouvret toute l'année sur rendez-vous. Organic wines. Biodynamically farmed vineyards. By appointment only

DOMAINE DE LA FUTAIE

 Adrién Delval - Clos des Bedeaux - 72340 LHOMME
Tél. : 06 72 55 46 86 - domainedelafutaie@gmail.com
Vins biologiques. Ouvret sur rendez-vous. Open by appointment



DOMAINE DE LA CENDRINERIE

Jordan Mathan, La Cendrinerie
72340 MARCON
Tél. : 06 88 11 41 62
lacendrinerie@gmail.com
Ouvret tous les samedis de 10h à 19h et sur simple appel du lundi au vendredi. Le dimanche sur rdv. Open every Saturday from 10am to 7pm and on simple call from Monday to Friday. Sunday by appointment.

MAISON AUBERT DE RYCKE

La Pointe - 72340 MARCON
Tél. : 06 60 56 17 50 - loirandco@orange.fr - www.maison-aubert-de-rycke.com
Vente de vins de loire, Producteur Jasnières et Coteaux du Loir. Ouvret tous les samedis : 10h-19h. Open all Saturdays from 10am to 7pm

DOMAINE LE COCHON ZEBRÉ

 Maude Cochonneau - La Parerie - 72340 MARCON - Tél. : 06 68 56 34 57
<https://lecochonzebre.wordpress.com> - lecochonzebre@riseup.net
Vins biologiques Ouvret chaque 1er samedi du mois et sur rendez-vous. Open every 1st Saturday of the month and by appointment.

DOMAINE VITICOLE LA GRAPPERIE

La Soudairie - 37370 BUEIL EN TOURAINE

Tél. : 06.03.05.69.69 - renaudguettier@lagrapperie.com - www.lagrapperie.com

Ouvert sur rendez-vous. Open by appointment

PASCAL JANVIER SARL

La Minée Ruillé-sur-Loir 72340 LOIR-EN-VALLÉE

Tél. : 02.43.44.29.65 - 06.78.84.68.19 - vins.janvier@orange.fr

Ouvert toute l'année sur rendez-vous. Open all year by appointment

DOMAINE LES PIES BLANCHES



Pierre Pradelle - Les Nérons - 72340 MARCON - Tél. : 06.16.08.29.39 - pradelle1@gmail.com

Ouvert toute l'année sur rdv. Open all year by appointment



MONIQUE ERNOULT

Les Jasnières Ruillé-sur-Loir

72340 L'Yvonniere

LOIR-EN-VALLÉE

Tél. : 02.43.79.06.81

06.07.48.58.22

Ouvert toute l'année : 14h30-18h30. Open all year : 14.30pm to 6.30pm

LA CAVE DE DAUVERS CORINNE NOURY

5 Impasse du ruisseau - Ruillé-sur-Loir - 72340 LOIR-EN-VALLÉE

Tél. : 02 43 44 54 26 - 06 79 46 40 67 - lacavededauvers@hotmail.com

Le samedi de 9h30-12h30 et 14h30-17h30, fermé le dimanche, en janvier et en semaine sur rendez-vous. Open Saturday, closed Sunday, January and weekdays by appointment.

DOMAINE LES MAISONS ROUGES Adrien Jardin et Julien Peltier



26, route des Hautes touches - Les Chaudières - Ruillé-sur-Loir - 72340 LOIR-EN-VALLÉE

Tél. : 02.43.79.50.09 / 06.87.14.45.51 - www.maisonsrouges.com - mr@maisonsrouges.com

Vins bio et bio-dynamique Ouvert toute l'année sur rendez-vous. Open all year by appointment

Un Chef à la cave ! A Chef in the cellar!

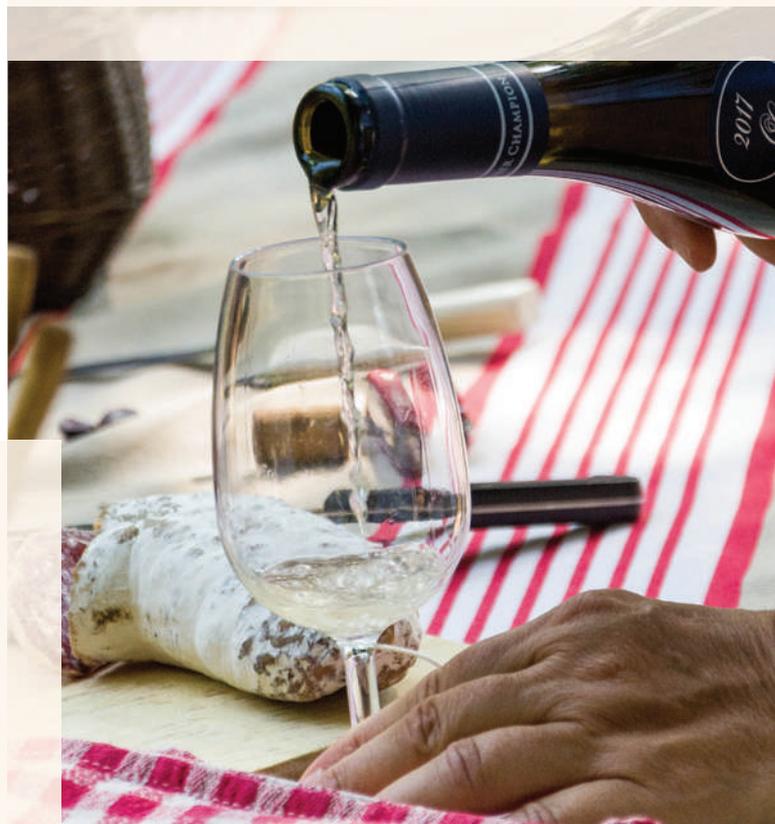
Tous les 2^e et 4^e samedi de Mai, Juin, Juillet et jusqu'au 15 Août un grand chef de la Vallée du Loir ou d'ailleurs vient réaliser un accord mets/vin dans la cave du Domaine de la Roche Bleue à Marçon. Au vigneron de vous proposer ses meilleurs millésimes pour accompagner le menu. 45 €/pers. sur réservation. Tél. : 02 43 46 26 02.

Every 2nd and 4th Saturday of May, June, July and until August 15th a great chef from the Loir Valley or elsewhere comes to create a food/wine pairing in the cellar of the Domaine de la Roche Bleue in Marçon. The winemaker will offer you his best vintages to accompany the menu. 45 €/pers. on reservation.

Initiation à la Dégustation Introduction to wine tasting

Amandine FRESNEAU, oenologue du Domaine de Cézin à Marçon vous reçoit pour une découverte sensorielle et gustative des vins de la Vallée du Loir les mercredis de 10h à 12h30 du 13 juillet au 10 août. 8 €/adulte. Au programme : étapes de la dégustation, description des arômes du vin, description de votre ressenti et dégustation accompagnée de petits toasts. Tout ceci de manière ludique... A faire en famille car même les enfants peuvent participer ... sans goûter bien sûr!!! (initiation ludique avec jus de raisin). Tél. : 02 43 44 13 70.

Amandine FRESNEAU, oenologist at Domaine de Cézin in Marçon, welcomes you for a sensory and gustatory discovery of the wines of the Loir Valley on Wednesdays from 10 am to 12:30 pm from July 13 to August 10. 8 €/adult. On the program: steps of the tasting, description of the aromas of the wine, description of your feeling and tasting accompanied by small toasts. All this in a playful way... To be done in family because even the children can participate... without tasting of course! (playful initiation with grape juice).



RESTAURANTS RESTAURANTS



**RESTAURANT
DE TERROIR**

Logis de France
Une cuisine régionale en toute convivialité

**RESTAURANT
GOURMAND**

Logis de France
Une cuisine généreuse dans un cadre soigné

**RESTAURANT
SAVOUREUX**

Logis de France
Le plaisir d'une cuisine tout en finesse

**HÔTEL
COSY**

Logis de France
Une atmosphère cocooning et chaleureuse

**HÔTEL
ÉLÉGANCE**

Logis de France
Une invitation dans un monde d'harmonie



19 bonnes tables Sarthoises



Relais du silence



Maître restaurateur



Tables et auberges de France



Hébergement



Auberge de village



Vignobles & Découvertes



Qualité Tourisme



Plat à emporter



Tarifs



Jours de fermeture

BEAUMONT-SUR-DÊME (E10)



LES MERES COCOTTES

Dans un cadre chaleureux et familial, Le Mères Cocottes vous proposent une cuisine faite maison, dans le respect des saisons, terroirs et producteurs locaux. Réservation conseillée.

9 rue Alexis de Tocqueville - 02.43.46.80.52 - lesmerescocottes@orange.fr - www.lesmerescocottes.fr

€ de 5 à 30 € 🕒 le soir le dimanche et jeudi et du lundi au mercredi



CHAHAINES (D10)

CHEZ MITON 15, place de l'église - 02.43.44.62.62 - www.chezmiton.com

€ de 15 à 35 € 🕒 lundi, mardi et tous les soirs sauf vendredi et samedi



COURDEMANCHE (B10)

LE JESTHIA 14 Place Jacques de la Mothe - 02.43.79.31.69 - https://le-jesthia.business.site

€ 13 € 🕒 dimanche et tous les soirs

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR (D10)



HOTEL DE FRANCE - LE RELAIS RONSARD

Vous apprécierez les spécialités locales et les produits de saison dans ce lieu idyllique pour un long déjeuner tranquille, pour un dîner romantique aux chandelles ou pour une fête de famille.

20 place de la République - 02.43.44.40.16 www.lhoteldefrance.fr - bienvenue@lhoteldefrance.fr

€ de 27 à 35 € 🕒 dimanche, lundi et tous les midis



BRASSERIE DE L'HOTEL DE FRANCE 20 place de la République - 02.43.44.40.16 - www.lhoteldefrance.fr - bienvenue@lhoteldefrance.fr

€ 13,90 € 🕒 dimanche, lundi et tous les soirs



B LE RESTAURANT 1 Place de la République - 02.43.46.55.50 - blerestaurant72@gmail.com

€ de 15 à 28 € 🕒 dimanche, lundi, soir le mardi et mercredi



LA GRIGNOTE 17 rue nationale - 02.43.79.16.48 - www.pizzerialagrignote.com

€ de 10 à 13,50 € 🕒 lundi, mardi soir (sauf juillet & août) et dimanche midi



LE CAFE DES ARTS 5 Place de la Liberté - 02.43.44.40.86

€ 13 € 🕒 mercredi et tous les soirs

SNACK LE BAMBOU 8 rue Nationale - 02.43.44.46.14

€ de 8 à 10 € 🕒 le lundi et mardi midi

LA LUNA 23, rue Carnot - 02.43.44.41.48 - dianavandegiessen@gmail.com

€ de 12,50 à 15 €

🕒 mardi, mercredi et tous les soirs



L'ESCALE

Arnaud et Chloë vous accueillent tous les midis autour d'une formule à 13,50 €. En salle ou en terrasse prenez le temps de faire une pause dans cet établissement pour y découvrir l'ardoise du jour.

66 avenue des Déportés - 02.43.44.40.03 - lescale72340@gmail.com

€ de 13,50 à 25 €

🕒 tous les soirs et le dimanche



LE-GRAND-LUCÉ (B9)

LE LUCE HOTEL CHÂTEAU 7 Place de la République - 02.55.48.40.40 - info@chateaugrandluce.com

€ de 38 à 75 €

🕒 du dimanche soir au mardi soir inclus



LE WILLING'HAM PUB 10 Place de la République - 02.43.86.81.53

€ de 10 à 17 €

🕒 dimanche et les soirs sauf le vendredi

LHOMME (D10)

LES FOUGERES 3 rue du Pot de Pierre - 02.43.44.96.43 - portier-martine@orange.fr

€ de 14 à 28 €

🕒 tous les soirs sauf le vendredi et samedi soir



LOIR-EN-VALLÉE (D11)



LE SAINT PIERRE

Le chef vous propose une cuisine traditionnelle faite maison avec une carte par saison. Organisation de réceptions à partir de 15 € tout compris.

42 rue Nationale - Ruillé-sur-Loir - 02.43.79.50.33 - lestpierre@orange.fr - www.lestpierre.fr

€ de 13 à 25 €

🕒 les soirs sauf le samedi



LE SAINT JULIEN 1 rue des Coteaux - Poncé sur le Loir - 02.43.44.32.40 - micksy.traiteur@gmail.com

€ 13,50 €

🕒 les soirs et le dimanche hors juillet et août



AU JARDIN DES SAVEURS

Cuisine traditionnelle et raffinée à base de produits frais et locaux. En hiver, mariez les mets et les vins au coin de la cheminée, en été une terrasse ombragée vous convie à la détente. Cours de cuisine par le chef le jeudi soir et le mardi soir hors saison.

3 rue du Val de Braye-Lavenay (Pont de Braye) - 02.43.44.45.55 - aujardindessaveurs@outlook.fr - www.au-jardin-des-saveurs.com

€ de 14 à 40 €

🕒 dimanche soir, lundi, le soir du mardi au jeudi



BEAUMONT-PIED-DE-BŒUF (C9)

AUBERGE DU CHEVAL BLANC 22 rue de la Tour - 02.43.44.84.59 - www.aubergechevalblanc72.com

€ de 15,50 à 39,90 € 🕒 dimanche soir et lundi



LUCEAU (D8)

L'ARDENNAIS La Minée - D338 - 02.43.44.16.67

€ 14 € 🕒 samedi et dimanche

MONTVAL-SUR-LOIR (D9)

HOTEL DE LA GARE 170 Avenue Jean Jaurès - Château-du-Loir - 02.43.44.00.14 - hoteldelagare72@gmail.com - www.hoteldelagare72.com

€ 10,90 à 33,50 € 🕒 dimanche et lundi



LE GRAND HOTEL

Le Grand Hôtel vous ouvre ses portes dans un cadre d'exception. Plongez dans l'univers d'antan le temps d'un déjeuner ou d'un dîner. Notre chef vous propose une cuisine traditionnelle et créative évoluant au gré des saisons à base de produits frais.

59 rue Aristide Briand - Château-du-Loir - 02.43.38.25.85 - restaurant.legrandhotel72@orange.fr - www.grand-hotel-chateau-du-loir.fr

€ de 14 à 34 € 🕒 dimanche et lundi



SPECIALITES ORIENTALES LE TANGER 11 Place des Halles - Château du Loir - 02.43.79.54.88

🕒 lundi et dimanche soir



AU VIEUX CASTEL

Situé à mi-chemin entre Le Mans et Tours, c'est dans un cadre rustique que le «Au Vieux Castel» propose des plats de type traditionnel. Sa spécialité : «les planches».

3, rue de Verdun - Château-du-Loir - 02.43.46.29.63 - 07.67.37.63.75

€ de 16 à 25 € 🕒 dimanche soir, lundi soir, mardi soir

CRÊPERIE LA MICHONNIERE 9 Place de l'Hôtel de Ville - Château-du-Loir - 02.43.44.89.66

🕒 lundi, mardi et jeudi soir

L'IMPRÉVU BRASSERIE CASTELORIENTE 21 Place de l'Hôtel de Ville - Château-du-Loir - 02.43.44.04.08 - www.lesbrasseriesgourmandes.fr

€ de 9 à 14 € 🕒 mercredi et dimanche



PIZZERIA L'ESCALE 13 Place de l'Hôtel de Ville - Château du Loir - 09.87.01.72.03

🕒 lundi, mardi et dimanche midi



MAC DONALD'S ZAC du Chêne Vert - Centre commercial Leclerc - Vouvray sur Loir - 02.43.44.53.46

€ de 8,80 à 16,70 €



LA BRASSERIE WIFI Le Chêne Vert - Centre commercial Leclerc - Vouvray sur Loir - 02.43.79.40.70

€ de 15 à 19,50 €

🕒 les soirs et le dimanche



LE CHATEAU DES VI SENS

Réveillez vos papilles et vivez un repas d'émotions dans le restaurant de Jordan et Anna. La cuisine, à la signature unique du chef, est élaborée avec plus de 50% de produits locaux. Cuisine bistronomique le midi et gastronomique le week-end.

7 Place de l'Hôtel de Ville - Château du Loir - 02.43.44.00.60 - lechateaudes6sens@gmail.com

€ 15 à 24,50 € et à la carte 🕒 jeudi, le soir le dimanche



LE PISSOT DE VOUVRAY 12 Place Arsène Baussant - Vouvray sur Loir - 02.43.44.87.54

€ de 11 à 14 €

🕒 lundi et tous les soirs

KEBAB LES DELICES DE BOSQUET 36 rue Léon Loiseau - 06.50.24.36.33

🕒 samedi et dimanche midi



THOIRÉ-SUR-DINAN (C9)

LE DINAN 2 rue du Dinan - 02.43.44.22.81 - ledinan@laposte.net

€ de 13 à 26 €

🕒 mercredi et tous les soirs sauf le samedi



Ô SAULE Vaux Thierry - 06.48.20.74.29 - www.osaule.zd.fr

€ 35 €

🕒 du dimanche soir au jeudi midi et les midi sauf le dimanche

SAINT-AUBIN-LE-DÉPEINT (E8)

Ô SAINT AUBIN 16 rue Principale - 07.78.14.30.63

€ de 14,50 à 26,50 €

🕒 les soirs du dimanche au jeudi



NEUVY-LE-ROI (F11)

AU BON ACCUEIL 4 grande rue - 02.47.24.41.50 - aubonaccueil37@sfr.fr

🕒 dimanche, le soir le mercredi et samedi

Autour de **LE LUDE**
Around

LE LUDE (E6)

LE VULCANO 6 rue d'Orée - 02.43.94.76.15 - http://levulcano.com

€ de 10,50 à 21 €

🕒 dimanche et lundi



PUB ANGLAIS ROSE & CROWN 2 Place Neuve - 02.43.45.96.48

€ plats à partir de 8,50 € 🕒 lundi et mardi

AU BISTROT RONSARD 8 rue du champ de foire - 02.43.94.83.33 - www.bistrotronsard.fr

€ de 19 à 25 €

les soirs et le week-end



LE MAINE

Situé à proximité de l'ancienne gare, le restaurant vous propose sa viande au grill, ses pizzas, ses galettes et plats cuisinés. Aux beaux jours vous pourrez manger sur la terrasse. Parking privé.

17 Av de saumur - 02.43.45.33.01

€ 12,80 € samedi midi, dimanche et lundi



CAFE-RESTAURANT DU NORD 5 Place du Mail - 02.43.96.03.31

€ 13 €

samedi et dimanche et tous les soirs

KEBAB SAVEURS D'ORIENT 16 rue d'Orée - 02.44.54.56.21

€ de 5 à 15 €



LA RENAISSANCE

Dans un cadre douillet et chaleureux, Claire et Frédéric vous feront découvrir un somptueux mélange de gastronomie et de cuisine régionale par des mets créatifs et un accueil à explorer.

2 av de La Libération - 02.43.94.63.10 - lelude.renaissance@wanadoo.fr - www.renaissancelelude.com

€ de 15 à 42 € dimanche soir et lundi



HÔTEL COSY RESTAURANT SAVOUREUX



DOMAINE DE LA COURBE Route de Luché - 02.43.94.88.75 - www.domainedelacourbe.com

€ de 22 à 45 €

du 01.09 au 30.04 les midis et dimanche, reste de l'année ouvert tous les jours

HÔTEL RS RELAIS DU SILENCE



AUBERGE DES ISLES

Le chef propose depuis plus de 30 ans une cuisine traditionnelle et soignée axée sur la qualité de ses produits, pour le plaisir de vos papilles.

8 rue des ponts - 02.43.94.63.25

€ de 15 à 32 € novembre à avril : mercredi et les soirs sauf vendredi et samedi, mai à octobre : mercredi et mardi soir

AUBERGE ALSACIENNE 14 rue de la Boule d'Or - 02.43.48.20.45 - www.auberge-alsacienne-le-lude.com

€ 21 €

lundi et mardi



LE KIOSQUE 24 Place du Champ de Foire - 02.43.48.08.56

€ 9,60 €

les soirs et le dimanche

LES PONTS 14 rue des Ponts - 02.43.96.62.63 - restaurantlesponts@gmail.com

€ de 13 à 21 €

les soirs et le week-end sauf groupes et soirée à thème

LE BISTROT DU MARCHÉ Route de Saumur - 02.43.94.62.06

€ de 9,90 à 13,90 €

les soirs et le dimanche

MAYET (C7)

RESTAURANT BAR DU CENTRE CHEZ AUDREY ET GAYLORD 11 place de l'Hotel de Ville - 02.43.46.60.02

€ 14 €

le week-end et les soirs sauf le vendredi



CHENU (F8)

LA POM' GOURMANDE 11 Place de l'Eglise - 02.43.44.83.66 - lapomgourmande@gmail.com

€ de 13,50 à 14,50 €

samedi, dimanche et les soirs. ouvert le samedi sur demande pour groupes



LUCHÉ-PRINGÉ (D5)



AUBERGE DU PORT DES ROCHES

Auberge située à la campagne avec service en terrasse au bord du Loir. Vous pourrez y déguster des plats qui sont le reflet de la saison.

Le Port des Roches - 02.43.45.44.48 - leportdesroches@orange.fr

€ de 36 à 59 €

dimanche soir au mardi midi inclus



VAAS (E7)

LE VEDAQUAIS place de la liberté - 02.43.46.01.41 - www.vedaquais-72.com

€ de 13 à 39 €

lundi et dimanche soir



LE SELECT BAR 10 Place de la Liberté - 02.43.46.71 04

€ de 8 à 12,50 €

mercredi, dimanche soir



MANSIGNÉ (C6)

AUX BERGES DU LAC Base de loisirs - 02.44.52.59.02 - auxbergesdulac72@gmail.com

€ à la carte

05.09 au 15.04 et du 16.04 au 30.06 la semaine

LE BISTROT DU COIN 1 Rue des Courbes - 02.44.31.50.65 - lebistrotducoin72@gmail.com

€ de 11,90 à 16,90 €

dimanche et week-end du 01.04 au 2.09

LA FONTAINE-SAINT-MARTIN (C5)

LE MAGIC Lieu-dit le Chêne Vert - RD323 - 06.50.75.32.36

€ de 11,50 à 49,90 €

vendredi soir et week-end sauf résa groupe

AUBIGNÉ-RACAN (D7)

L'RACAN 10 rue du 11 novembre - 02.43.46.20.72

€ de 13 à 15 €

lundi soir, dimanche



SARCÉ (D7)

AUBERGE DE CESAR 1 route de Mayet - 02.43.46.07.20 - aubergedecesar@yahoo.fr - www.aubergedecesar-traiteur.fr

€ de 12,90 à 32 €

🕒 le soir et le week-end sur résa uniquement



Autour de Around **LA FLÈCHE**

BAZOUGES-CRÉ-SUR-LOIR (D2)



AU GARDE MANGER

Cuisine traditionnelle à l'ardoise le midi en semaine, menus bistro le week-end.

79 rue du Maine - Bazouges-sur-le-Loir - 02.43.45.49.12

augardemanger@gmail.com - <http://restaurantaugardemanger.jimdo.com>

€ de 16,50 à 29,90 €

🕒 mardi, mercredi et les soirs du lundi au jeudi,
le samedi midi (sauf juillet/août) et dimanche soir



CLERMONT-CRÉANS (D4)

LE CREANS 19 rue Nationale - 02.43.45.20.13

€ 13,50 €

🕒 le week-end et tous les soirs



LA CHAPELLE D'ALIGNÉ (C2)

LE GODET 16 rue de l'Argance - 02.43.45.37.09 - sarl.morice72@wanadoo.fr

€ 14 €

🕒 les soirs et le week-end



LA FLÈCHE (D3)



L'ETOILE DU MAROC

Restaurant marocain en centre-ville de La Flèche avec spécialités de couscous, tajines, pastillas, pâtisseries marocaines. -10% sur les plats à emporter.

18 rue Carnot - 02.43.48.96.80 - etoiledumaroc72@gmail.com

€ de 12,50 à 19,50 €

🕒 lundi, le soir le jeudi et dimanche



LE MOULIN DES QUATRE SAISONS 2 rue Galliéni - 02.43.45.12.12 - contact@camilleconstantin.com / www.camilleconstantin.com

€ de 24 à 94 €

🕒 dimanche soir, lundi, mercredi soir



LE GRILL FLECHOIS 47 Grande rue - 02.43.94.09.57 - legrillflechois@gmail.com

€ de 9,90 à 15,50 €

🕒 jeudi et le dimanche (uniquement le dimanche l'été)



L'ANTIPASTA Place du 8 Mai 1945 - 02.43.94.73.60

€ à la carte de 12 à 15 € 🕒 dimanche et lundi

LA MARGHERITA 66 Rue Carnot - 02.43.96.34.16

€ 13 € 🕒 dimanche midi et mardi (ouvert le soir en saison)

L'ENTRE DEUX 11 avenue de Verron - 02.43.94.45.90 - lentredeux72@gmail.com

€ de 8 à 12,70 € 🕒 tous les soirs et le samedi et dimanche



LA TABLE DE LAURENE

Restaurant cosy et moderne avec une cuisine traditionnelle. Du fait maison avec des produits locaux au centre de la Flèche !

13 Place de la Libération - 02.43.45.70.49 - www.latabledelarene.com

€ de 14 € à 33 € 🕒 le soir le lundi et mardi, le mercredi, le dimanche soir



AUX DELICES D'ASIE 3 rue Pape Carpentier - 02.43.45.96.95 - <http://aux-delices-d-asie.webnode.fr>

€ de 12,50 à 18,90 € 🕒 lundi et samedi midi

MAC DONALD'S Parc de la Monnerie - 02.43.94.70.25

€ de 8,80 à 16,70 €



CAFETERIA LECLERC 7 rue Henri Dunant - 02.43.48.11.88

€ 9,95 € 🕒 tous les soirs et le dimanche



FLEUR DE SEL

Restauration traditionnelle, plats faits maison élaborés à partir de produits frais. Terrasse calme et ombragée dans le patio.

44 rue Carnot - 02.43.45.27.96 - fleurdesel.laflèche@gmail.com - www.fleurdesellafleche.com

€ de 13 à 33,50 € 🕒 dimanche et lundi (+ le soir le mardi et jeudi hors mai à sept)



LE RELAIS HENRI IV La Tronnière - 02.43.45.72.77 / 06.03. 41.95.16 - www.lerelaishenri4.com

€ de 14,90 € à 29 € 🕒 dimanche soir et lundi (de sept à juin)



DJÛRDJÛRA 80 Bis Rue Carnot - 02.43.96.33.10

€ de 5,50 à 13 € 🕒 mardi et dimanche midi

BUFFALO GRILL Allée des Futreaux - 02.43.94.50.59

€ de 7,95 à 19,95 €

Ô' RESTO ST GERMAIN DU VAL 2 Rue de l'Arthuisière - Quartier St Germain du Val - 06.11.40.39.50

€ de 10,80 à 12,80 € 🕒 lundi et le dimanche uniquement sur réservation



LE GARGANTUA 6 place Henri IV - 02.43.94.45.77

€ de 22,50 à 26 €

🕒 mercredi, jeudi et dimanche midi



L'IDEE GOURMANDE

Cuisine traditionnelle gourmande et généreuse.

21 rue Raymond Verdier - 02.43.45.00.17 - pascal.fourmartin@wanadoo.fr

€ de 15 à 23,50 €

🕒 dimanche et mercredi

GOURMET D'ASIE 14 Allée des Gabares - 02.43.94.57.84

€ de 12,50 à 17,50 €

🕒 lundi

THORÉE-LES-PINS (D4)



GUINGUETTE Ô BORD DU LOIR

La carte de notre restaurant vous sera servie sur notre terrasse (ou espace couvert de 150m² en cas de météo défavorable). Egalement à se partager... entre amis, familles, collègues nos ardoises 100% produits locaux sur nos « espaces détente » avec vue directe sur le Loir. Le restaurant, bar, lieu festif : le lieu idéal pour venir en groupes, accueillir les entreprises sur une formule « séminaire d'un jour » au cœur de la nature.

Lieu-dit «Le Pré Pourri» - Sur D306 entre La Flèche et le Lude - 02.85.29.66.54 - 06.62.74.73.64 www.oborduloir.fr - 📍

€ de 6,50 à 23 €

🕒 mardi du 1er mai au 25 septembre et le reste de l'année

LA POMME DE PIN 2 Place de l'Eglise - 02.43.94.46.16 - lemacoma72@outlook.fr

€ de 13,50 à 25,50 €

🕒 lundi, dimanche midi, tous les soirs sauf le vendredi et samedi

VILLAINES-SOUS-MALICORNE (C3)

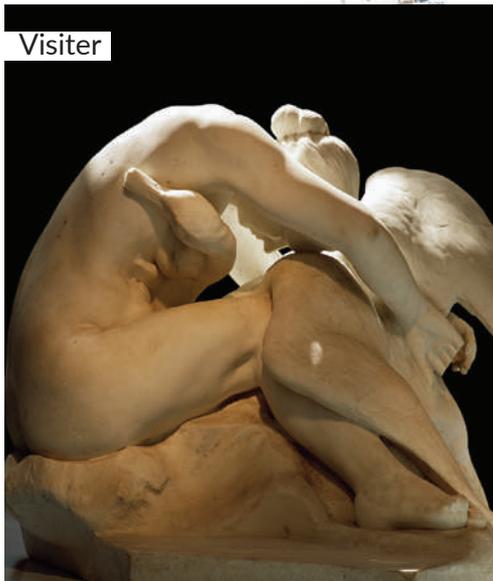
LA BELLE ÉPOQUE 2 rue du Maine - 02.43.45.19.91 - yohann.brault.by@gmail.com

€ 13,50 €

🕒 les soirs et les week-ends sauf réservation groupes



Visiter



Nouvelle scénographie



Château de Baugé

Saison touristique 2022

Admirer



Prendre le temps...



Se remettre en Selle

Baugeois-Vallée Anjou Val de Loire

Laissez-vous guider par les richesses de Baugeois-Vallée !

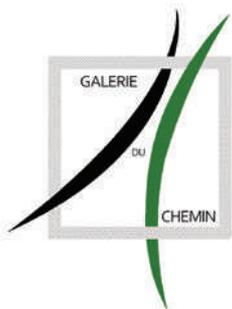
tourisme@baugeoisvallee.fr
02 41 89 18 07



www.tourisme.baugeoisvallee.fr



Crédits photos : B. Rousseau & L. Zyberman Graphix



Galerie du Chemin

Art moderne et contemporain

*peintures • dessins • collages
gravures • lithographies • sculptures*

collections permanentes
expositions temporaires (avril - octobre 2022)

2, chemin de la galerie • Port de Juigné
72300 • JUIGNE-SUR-SARTHE



www.galerieduchemin72.fr

T : 06 78 25 81 78 • galerie.du.chemin.72@gmail.com



INFOS PRATIQUES



Office de tourisme de la Vallée du Loir / Tourist Office of the Loir Valley
Tél. : 02.43.38.16.60 - info@vallee-du-loir.com - www.vallee-du-loir.com



LA FLÈCHE 20, Bd Montréal

Du 1/01 au 31/03 & du 01/10 au 31/12 :

Lundi au Mercredi & Vendredi : 9h30 - 12h30 / 14h - 17h
Jeudi : 9h30 - 12h30 / Samedi : 9h30-13h / 14h-16h30

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09 :

Lundi au Samedi : 10h - 12h30 / 14h - 18h
Dimanches 17/04 et 05/06 : 10h - 14h

Du 1/07 au 31/08 :

Lundi au vendredi : 9h30 - 18h
Samedi : 9h30 - 13h / 14h - 18h
Dimanche et jours fériés : 10h - 14h30

MONTVAL-SUR-LOIR 4, av Jean Jaurès, Château-du-Loir

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09 :

Mercredi au Samedi : 10h - 12h30 / 14h - 18h

Du 1/07 au 31/08 :

Mercredi au Samedi : 10h - 13h / 14h - 18h
Jours fériés : 10h - 14h30

LA CHARTRE-SUR-LE-LOIR 13, place de la République

Du 1/01 au 31/03 & du 01/10 au 31/12 :

Mardi, Mercredi & Vendredi : 9h30 - 12h30 / 14h - 17h
Jeudi : 9h30 - 12h30 / Samedi : 9h30-13h / 14h-16h30

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09 :

Lundi au Samedi : 10h - 12h30 / 14h - 18h
Dimanches 4/04 et 23/05 : 10h - 14h

Du 1/07 au 31/08 :

Lundi au Samedi : 10h - 13h / 14h - 18h
Dimanche et jours fériés : 10h - 14h30

LE LUDE Place François De Nicolay

Du 1/04 au 30/06 & du 01/09 au 30/09 :

Mercredi au Samedi : 10h - 12h30 / 14h - 18h

Du 1/07 au 31/08 :

Mercredi au Samedi : 10h - 13h / 14h - 18h
Dimanche et jours fériés : 10h - 14h30

BOÎTES À INFORMATION TOURISTIQUE accessible 24h/24h au centre des villages du pays de Racan en Vallée du Loir

THE TOURIST INFORMATION boxes accessible 24/24 in the village center of The Pays de Racan in the Loir Valley.

Crédits : Conception guide : Lunacom - Impression : JJ Production - Photos : Pascal Beltrami / OT Vallée du Loir - JP Berlose / Vallée du Loir - Stevan Lira / OT Vallée du Loir - J. Heslon - B. Duru - A. Clément - Carnuta - Château du Lude - M. Estadiou - Guy Durand - Ludivine Garrigue - Anne Bretel - A. Alix - ONF - Steve Fanouillet - JGP - A. Bralet - A. Ladruze - A. Labbé - F. Ennelin - Jean-Michel Regoin - S. Cornille - Domaine Lelais - Domaine de Bellivière - Le Petit Courrier-L'Echo de la Vallée du Loir - Comité d'itinéraire Vallée du Loir à vélo / Stevan Lira - Les Mères Cocottes - Hôtel de France - Le Saint Pierre - Le Grand Hôtel - Le Château des VI Sens - Le Maine - Auberge des Isles - Auberge du Port des Roches - L'Etoile du Maroc - La Table de Laurène - Fleur de Sel - L'idée Gourmande - L. Maroleau.

L'office de tourisme de la Vallée du Loir, dans sa démarche de développement durable et de respect de l'environnement, vous propose cette édition sur un papier couché sans bois



NOUS REJOINDRE

**PRACTICAL INFORMATION
TO COME IN THE LOIR VALLEY**

PAR AUTOROUTE / BY MOTORWAY

A10 Paris-Tours, sortie

N° 17 Blois

N° 18 Château Renault

A11 Paris-Le Mans-Nantes, sortie

N° 2 Chartres

N° 31 Illiers-Combray

N° 10 La Flèche / Sablé-sur-Sarthe

N° 11 Durtal

N° 12 Seiches-sur-le-Loir / Bauge

N° 15 Angers

A28 Le Mans-Tours, sortie

N° 24 Parigné L'Évêque

N° 25 Ecommoy

N° 26 Château-du-Loir / Le Lude

N° 27 Neuillé-Pont-Pierre

A 85 Tours-Angers, sortie

N° 1 Fontaine Guérin, N° 2 Longué

PAR LA ROUTE / BY ROAD

RN 10 Paris-Tours / D323 Paris Angers

D338 Rouen-Tours

D323 Paris - Angers

PAR LE TRAIN / BY HIGHWAY

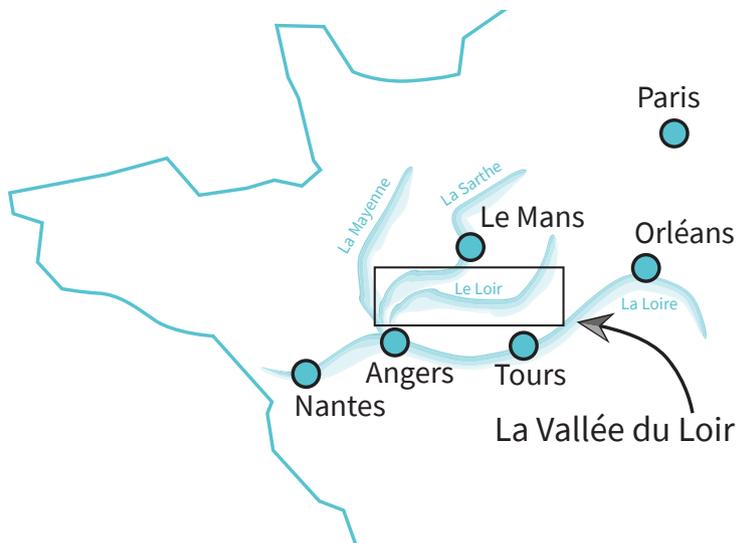
TGV Atlantique

Paris-Le Mans 1h

Paris-Angers 1h30

Paris-Vendôme 42 mn

Paris-Tours 1h15 www.sncf.com et/ou www.oui.sncf



PAR LE BUS / BY BUS

N° 402 Angers/Seiches-sur-le-Loir/La Flèche

N°26 Le Mans/La Flèche/Saumur

N° 203 La Flèche/Sablé-sur-Sarthe

N° 206 La Flèche/Le Mans

N°220 La Flèche/Le Lude (en juillet et août)

N° 216 Ruillé-sur-Loir/Le Mans

N° 218 Le Lude/Le Mans

<https://aleop.paysdelaloire.fr>

PAR AVION / BY PLANE

Aéroport Tours-Val de Loire

Ouvert 24h/24 et 7j/7j, Vols réguliers pour Londres (Stansted), Porto, Marseille, Marrakech, Dublin avec Ryanair.

Accès direct en moins de 10mn au centre-ville et à la gare TGV à 5 mn de l'A10 (Paris-Bordeaux)

www.tours.aeroport.fr

Angers Loire Aéroport

Renseignements : 49140 MARCE

Tél. : +33(0)2 41 33 50 20

aeroport.angers@angersloireaeroport.fr

www.angersloireaeroport.fr